

TOSHIBA

INSTALLATION MANUAL

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

R32

INVERTER

ENGLISH

SVENSKA

SUOMI

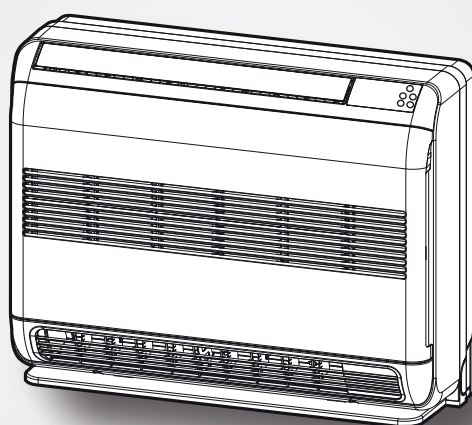
NORSK

DANSK

LATVISKI

LIETUVIŲ

EESTI



Indoor unit

RAS-25U2FVG-ND

RAS-35U2FVG-ND

Outdoor unit

RAS-25U2AVPG-ND

RAS-35U2AVPG-ND



1112151107

EN CONTENTS

PRECAUTIONS FOR SAFETY	1
ACCESSORY PARTS	5
INSTALLATION DIAGRAM OF INDOOR AND OUTDOOR UNITS	6
■ Optional Installation Parts	6
INDOOR UNIT	7
■ Installation Place	7
■ Cutting a Hole and Mounting Installation Plate	7
■ How to Install Indoor Unit	8
■ Concealed Installation	9
OUTDOOR UNIT	10
■ Installation Place	10
■ Precautions about Installation in Regions with Snowfall and Cold Temperatures	10
■ Draining the Water	11
■ Refrigerant Piping Connection	11
■ Evacuating	11
■ Wiring Connection	12
■ Electrical Work	12
OTHERS	13
■ Gas Leak Test	13
■ Setting of Remote Control Selector Switch	13
■ Remote Control A-B Selection	13
■ Test Operation	13
■ Auto Restart Setting	13

SV INNEHÅLLSLFÖRTECKNING

SÄKERHETSANVISNINGAR	1
TILLBEHÖRSDELAR	5
INSTALLATIONSSKEMA FÖR INOMHUS- OCH UTOMHUSENHETEN	6
■ Valfria installationskomponenter	6
INOMHUSENHETEN	7
■ Plats för montering	7
■ Skära ut ett hål och fästa monteringsplåten	7
■ Hur man installerar inomhusenheten	8
■ Dold installation	9
UTOMHUSENHETEN	10
■ Plats för montering	10
■ Försiktighetsåtgärder vid Installation i Områden med Snöfall och Kalla Temperaturer	10
■ Dränering av Vatten	11
■ Anslutning av köldmedierör	11
■ Vakuumsugning	11
■ Ledningsdragningar	12
■ Elarbeten	12
ÖVRIGT	13
■ Kontrollera gasläckor	13
■ Inställning för fjärrstyrd värljaromkopplare	13
■ Fjärrkontroll A-B Val	13
■ Testkörning	13
■ Inställning av omstart	13

FI SISÄLLYSLUETTELO

VAROTOIMENPITEET	1
LISÄVARUSTEET	5
SISÄ- JA ULKOYKSIKKÖJEN ASENNUSKAAVIO	6
■ Lisävarusteena saatavat asennusosat	6
SISÄYKSIKKÖ	7
■ Asennuspaikka	7
■ Aukon tekeminen ja asennuslevyn kiinnittäminen	7
■ Sisäyksikön asennus	8
■ Piilotettu asennus	9
ULKOYKSIKKÖ	10
■ Asennuspaikka	10
■ Huomiot asennuksesta alueille, joissa on lumisadetta ja kylmiä lämpötiloja	10
■ Veden Poistaminen	11
■ Kylmänesteputkien liittäminen	11
■ Tyhjentäminen	11
■ Johtoliitäntä	12
■ Sähkötöyt	12
MUUT	13
■ Kaasuvuototesti	13
■ Kauko-ohjaimen Valitsinkytimen Säätäminen	13
■ Kauko-ohjaimen A-B valinta	13
■ Koekäyttö	13
■ Automaattisen uudelleenkäynnistyksen asettaminen	13

NO INNHOLDSFORTEGNELSE

SIKKERHETSREGLER	1
RESERVEDELER	5
KOBLINGSSKJEMA FOR INNE- OG UTENDØRSENHETEN	6
■ Ekstraustyr	6
INNENHETEN	7
■ Plassering	7
■ Lage et Hull og Montere Montasjeplaten	7
■ Hvordan installere innendørsenhet	8
■ Skjult installasjon	9
UTENDØRSENHET	10
■ Montasjested	10
■ Forholdsregler ved installasjon i områder med snø og lave temperaturer	10
■ Drenering av Vannet	11
■ Tilkobling av Kjølerørrene	11
■ Evakuering	11
■ Tilkobling av Ledninger	12
■ Elektrisk Arbeid	12
ANNET	13
■ Gasslekkasjetest	13
■ Innstilling for valgbryter for fjernkontroll	13
■ Fjernkontroll A-B Valg	13
■ Testdrift	13
■ Innstillinger for Auto Restart	13

DA INDHOLD

SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER	1
TILBEHØR	5
INSTALLATIONSDIAGRAM FOR INDDØRS OG UDENDØRS	6
■ Valgfrie installationsdele	6
INDENDØRS ENHED	7
■ Installationssted	7
■ Skæring af et hul og montering af installationspladen	7
■ Sådan Installerer den Indendørs Enhed	8
■ Skjult Installation	9
UDENDØRS ENHED	10
■ Installationssted	10
■ Forholdsregler ved installation i regioner, hvor der falder sne og hvor der er lave temperaturer	10
■ Hæld Vandet ud	11
■ Kølerørsforbindelsen	11
■ Evakuering	11
■ Tilslutning af Kabel	12
■ Elektrisk Arbejde	12
ANDET	13
■ Gaslækagekontrol	13
■ Indstilling af Fjernbetjeningskontakten	13
■ Valg af fjernbetjening A-B	13
■ Testdrift	13
■ Auto-omstartsstilling	13

LV SATURS

PROFILAKTISKIE DROŠĪBAS PASĀKUMI	1
PIEDERUMU DAĻAS	5
IEKŠTĒLPAS UN ĀRA AGREGĀTA MONTĀŽAS SHĒMA	6
■ Papildaprīkojuma montāžas daļas	6
IEKŠTĒLPAS AGREGĀTS	7
■ Montāžas vieta	7
■ Cauruma izveide un montāžas plāksnes uzstādīšana	7
■ Kā Uzstādīt Iekšēlpu Ierīci	8
■ Uzstādīšana Zem Apmetuma	9
ĀRA AGREGĀTS	10
■ Montāžas vieta	10
■ Drošības norādījumi par iekārtas uzstādīšanu reģionos, kuros pastāv snigšanas un zemas temperatūras iespēja	10
■ Ūdens izliešana	11
■ Aukstumaģenta cauruļu savienojumi	11
■ Izsūkšanās	11
■ Kabelu Savienojumi	12
■ Elektroinstalācijas Darbi	12
PAPILDINFORMĀCIJA	13
■ Gāzes noplūdes pārbaude	13
■ Tālvadības Pults Selektorpārslēga Iestatīšana	13
■ Tālvadības pults režīma A/B izvēle	13
■ Darbības pārbaude	13
■ Darbības automātiskās atsākšanas funkcijas iestatīšana	13

LT TURINYS

ATSARGUMO PRIEMONĖS	1
PRIEDAI	5
VIDAUS IR LAUKO ĮTAISŲ MONTAVIMO SCHEMA	6
■ Pagalbines montavimo detalės	6
VIDAUS ĮTAISAS	7
■ Montavimo vieta	7
■ Angos išpjova ir montavimo plokštė	7
■ Išorės Įrenginio Montavimas	8
■ Paslėptasis Montazas	9
LAUKE EKSPLOATUOJAMAS ĮTAISAS	10
■ Montavimo vieta	10
■ Įspėjimai dėl įrenginio montavimo tuose regionuose, kuriuose tikėtinas sniegas ir žema oro temperatūra	10
■ Vandens drenavimas	11
■ Ausinimo medžiagos vamzdžio prijungimas	11
■ Išleidimas	11
■ Elektros Jungtys	12
■ Elektros Montavimo Darbai	12
KITA	13
■ Dujų nuotėkio bandymas	13
■ Nuotolinio Valdiklio Perjungiklio Nustatymas	13
■ Nuotolinio valdymo A-B atranka	13
■ Bandomoji eksploatacija	13
■ Automatinio paleidimo iš naujo nustatymas	13

EE SISUKORD

OHUTUSABINÕUD	1
TARVIKUD	5
SISE- JA VÄLISSEADMETE PAIGALDUSKEEM	6
■ Valikulisel paigaldusdetailid	6
SISESEADE	7
■ Paigalduskoht	7
■ Augu tegemine ja paigaldusplaadi monteerimine	7
■ Siseseadme Paigaldamine	8
■ Peidetud Paigaldamine	9
VÄLISSEADE	10
■ Paigalduskoht	10
■ Ettevaatusabinõud seadme paigaldamiseks madalate temperatuuridega ja lumistes piirkondades	10
■ Vee väljutamine	11
■ Jahutussegu torustiku ühendamine	11
■ Tühjendamine	11
■ Kaablite Ühendamine	12
■ Elektrilised Tööd	12
MUU	13
■ Gaasilekke test	13
■ Kaugjuhtimispidli Valija Seadistamine	13
■ Kaugjuhtimispidli A- ja B-sätted	13
■ Testfunktsioon	13
■ Automaatse taaskäivitamise säte	13

PRECAUTIONS FOR SAFETY



Read the precautions in this manual carefully before operating the unit.



This appliance is filled with R32.

EN

- Before installation, please read these precautions for safety carefully.
- Be sure to follow the precautions provided here to avoid safety risks. The symbols and their meanings are shown below.

WARNING : It indicates that incorrect use of this unit may cause severe injury or death.

CAUTION : It indicates that incorrect use of this unit may cause personal injury (*1), or property damage (*2).

*1: Personal injury means a slight accident, burn, or electrical shock which does not require admission or repeated hospital treatment.

*2: Property damage means greater damage which affects assets or resources.

For general public use

Power supply cord and connecting cable of appliance use shall be at least polychloroprene sheathed flexible cord (design H07RN-F) or cord designation 60245 IEC66. (Shall be installed in accordance with national wiring regulations.)

CAUTION

To disconnect the appliance from the main power supply

This appliance must be connected to the main power supply by means of a circuit breaker or a switch with a contact separation of at least 3 mm in all poles.

DANGER

- FOR USE BY QUALIFIED PERSONS ONLY.
- TURN OFF MAIN POWER SUPPLY BEFORE ATTEMPTING ANY ELECTRICAL WORK. MAKE SURE ALL POWER SWITCHES ARE OFF.
FAILURE TO DO SO MAY CAUSE ELECTRIC SHOCK.
- CONNECT THE CONNECTING CABLE CORRECTLY. IF THE CONNECTING CABLE IS CONNECTED WRONGLY, ELECTRIC PARTS MAY BE DAMAGED.
- CHECK THE EARTH WIRE THAT IT IS NOT BROKEN OR DISCONNECTED BEFORE INSTALLATION.
- DO NOT INSTALL NEAR CONCENTRATIONS OF COMBUSTIBLE GAS OR GAS VAPORS.
FAILURE TO FOLLOW THIS INSTRUCTION CAN RESULT IN FIRE OR EXPLOSION.
- TO PREVENT OVERHEATING THE INDOOR UNIT AND CAUSING A FIRE HAZARD, PLACE THE UNIT WELL AWAY (MORE THAN 2 M) FROM HEAT SOURCES SUCH AS RADIATORS, HEATERS, FURNACE, STOVES, ETC.
- WHEN MOVING THE AIR CONDITIONER FOR INSTALLING IT IN ANOTHER PLACE AGAIN, BE VERY CAREFUL NOT TO GET THE SPECIFIED REFRIGERANT (R32) WITH ANY OTHER GASEOUS BODY INTO THE REFRIGERATION CYCLE. IF AIR OR ANY OTHER GAS IS MIXED IN THE REFRIGERANT, THE GAS PRESSURE IN THE REFRIGERATION CYCLE BECOMES ABNORMALLY HIGH AND IT RESULTINGLY CAUSES BURST OF THE PIPE AND INJURIES ON PERSONS.
- IN THE EVENT THAT THE REFRIGERANT GAS LEAKS OUT OF THE PIPE DURING THE INSTALLATION WORK, IMMEDIATELY LET FRESH AIR INTO THE ROOM. IF THE REFRIGERANT GAS IS HEATED BY FIRE OR SOMETHING ELSE, IT CAUSES GENERATION OF POISONOUS GAS.

WARNING

- Never modify this unit by removing any of the safety guards or by passing any of the safety interlock switches.
- Do not install in a place which cannot bear the weight of the unit.
Personal injury and property damage can result if the unit falls.
- Before doing the electrical work, attach an approved plug to the power supply cord.
Also, make sure the equipment is properly earthed.
- Appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
If you detect any damage, do not install the unit. Contact your dealer immediately.
- Do not use any refrigerant different from the one specified for complement or replacement.
Otherwise, abnormally high pressure may be generated in the refrigeration cycle, which may result in a failure or explosion of the product or an injury to your body.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- Do not pierce or burn as the appliance is pressurized. Do not expose the appliance to heat, flame, sparks, or other sources or ignition. Else, it may explode and cause injury or death.
- For R32 model, use pipes, flare nut and tools which is specified for R32 refrigerant. Using of existing (R22) piping, flare nut and tools may cause abnormally high pressure in the refrigerant cycle (piping), and possibly result in explosion and injury.
- Thickness of copper pipes used R32 must be more than 0.8 mm. Never use copper pipes thinner than 0.8 mm.
- After completion of installation or service, confirm there is no leakage of refrigerant gas. It may generate toxic gas when the refrigerant contacts with fire.
- Comply with national gas regulations.

CAUTION

- Exposure of unit to water or other moisture before installation could result in electric shock.
Do not store it in a wet basement or expose to rain or water.
- After unpacking the unit, examine it carefully for possible damage.
- Do not install the unit at place where leakage of flammable gas may occur. In case gas leaks and accumulates at surrounding of the unit, it may cause of fire.
- Do not install in a place that can increase the vibration of the unit. Do not install in a place that can amplify the noise level of the unit or where noise and discharged air might disturb neighbors.
- To avoid personal injury, be careful when handling parts with sharp edges.
- Please read this installation manual carefully before installing the unit. It contains further important instructions for proper installation.
- The manufacturer shall not assume any liability for the damage caused by not observing the description of this manual.

REQUIREMENT OF REPORT TO THE LOCAL POWER SUPPLIER

Please make absolutely sure that the installation of this appliance is reported to the local power supplier before installation. If you experience any problems or if the installation is not accepted by the supplier, the service agency will take adequate countermeasures.

■ Important information regarding the refrigerant used

This product contains fluorinated greenhouse gases.

Do not vent gases into the atmosphere.

Refrigerant type: **R32**

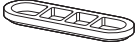
GWP⁽¹⁾ value: **675** * (ex. R32 ref. AR4)

⁽¹⁾GWP = global warming potential

The refrigerant quantity is indicated on the unit name plate.

* This value is based on F gas regulation 517/2014

ACCESSORY PARTS

ACCESSORY AND INSTALLATION PARTS			
No.	Parts name (Q'ty)	No.	Parts name (Q'ty)
①	 Installation plate* × 1	②	 Wireless remote control* × 1
③	 Battery × 2	④	 Remote control holder* × 1
⑤	 Filter**	⑥	 Filter**
⑦	 Mounting screw** Ø4 × 25 ℓ × 8	⑧	 Flat head wood screw Ø3.1 × 16 ℓ × 2
⑨	 Insulation sheet × 1 (for some models only)	⑩	 Drain nipple*** × 1 (for heating model only)
⑪	 Cap water proof*** × 2 (for some models only)	⑫	 Owner's Manual
⑬	 Installation Manual	⑭	 B Label × 2 (for Multi model)

* The part may differ from that shown.

** The number of parts may differ by model.

*** The part is packed with the outdoor unit.

Air filters

Clean every 2 weeks.

1. Open the air inlet grille.
2. Remove the air filters.
3. Vacuum or wash and then dry them.
4. Reinstall the air filters and close the air inlet grille.

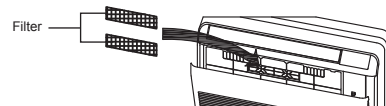
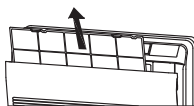
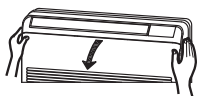
Filter

Maintenance & Shelf-life

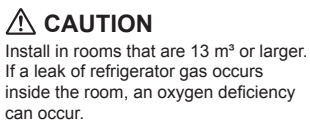
Clean every 3-6 months when dust tuck or covers the filter.

1. Recommend to use vacuum to clean by sucking the dusts which stick or dip inside the filter or use the blower to blow the dust go out through the filter.
2. If necessary to use water to clean, simply use the plain water to wash the filter, dry with the sunlight for 3-4 hours or until it completely dry. Nevertheless, use hair dryer to dry it. However, washing with water, it may reduce the performance of the filter.
3. Replace every 2 years or sooner. (contact your dealer to purchase new filter) (P/N : RB-A620DE)

Note: Filter life depends on the level of impurities in your operating environment. Higher levels of impurities may require more frequent cleaning and replacement. In all cases, we recommend an additional set of filters to improve the purifying and deodorizing performance of your air conditioner.



INSTALLATION DIAGRAM OF INDOOR AND OUTDOOR UNITS



Cut the piping hole sloped slightly.

8 mm thick heat resisting polyethylene foam

Optional Installation Parts

Part code	Parts name	Q'ty
Ⓐ	Refrigerant piping Liquid side : Ø6.35 mm Gas side : Ø9.52 mm	One each
Ⓑ	Pipe insulating material (polyethylene foam, 8 mm thick)	1
Ⓒ	Putty, PVC tapes	One each

Fixing bolt arrangement of outdoor unit

-

6

INDOOR UNIT

Installation Place

- A place which provides the spaces around the indoor unit as shown in the diagram.
- A place where there are no obstacles near the air inlet and outlet.
- A place which allows easy installation of the piping to the outdoor unit.
- A place which allows the front panel to be opened.

CAUTION

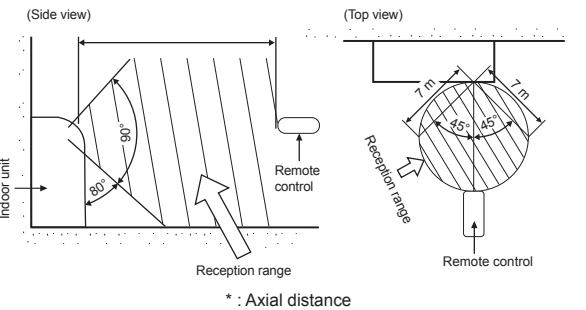
- Direct sunlight to the indoor unit's wireless receiver should be avoided.
- The microprocessor in the indoor unit should not be too close to RF noise sources.

(For details, see the owner's manual.)

- Direct sunlight to the indoor unit's wireless receiver should be avoided.
 - The microprocessor in the indoor unit should not be too close to RF noise sources.
- (For details, see the owner's manual.)

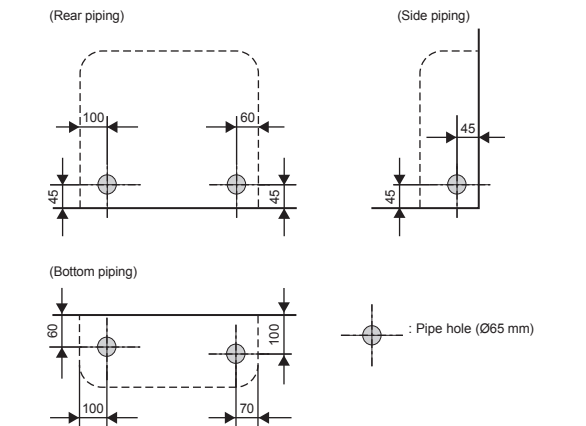
Remote control

- A place where there are no obstacles such as a curtain that may block the signal from the remote control.
- Do not install the remote control in a place exposed to direct sunlight or close to a heating source such as a stove.
- Keep the remote control at least 1 m apart from the nearest TV set or stereo equipment. (This is necessary to prevent image disturbances or noise interference.)
- The location of the remote control should be determined as shown below.



Cutting a Hole and Mounting Installation Plate

Cutting a hole

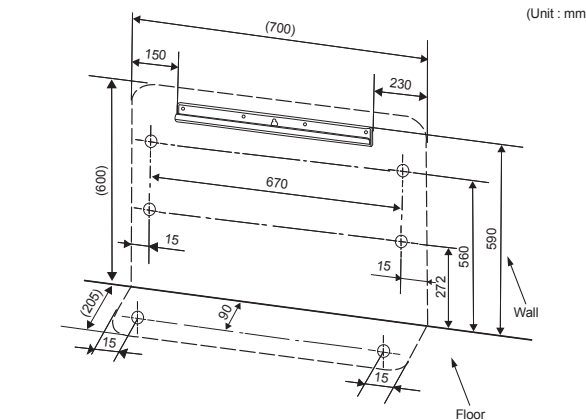


1. After determining the pipe hole position, drill the pipe hole (Ø65 mm) at a slight downward slant to the outdoor side.

NOTE

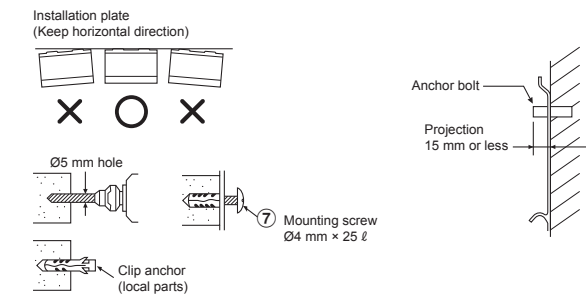
- When drilling a wall that contains a metal lath, wire lath or metal plate, be sure to use a pipe hole brim ring sold separately.

Mounting the installation plate



When the installation plate is directly mounted on the wall

1. Securely fit the installation plate onto the wall by screwing it in the upper and lower parts to hook up the indoor unit.
2. To mount the installation plate on a concrete wall with anchor bolts, use the anchor bolt holes as illustrated in the below figure.
3. Install the installation plate horizontally in the wall.



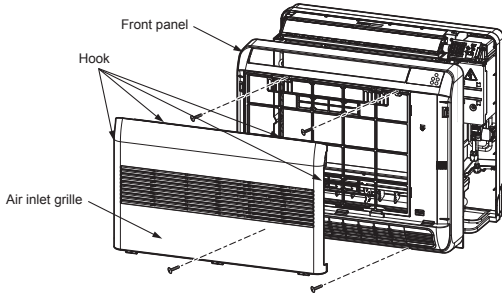
CAUTION

Failure to firmly install the unit may result in personal injury and property damage if the unit falls.

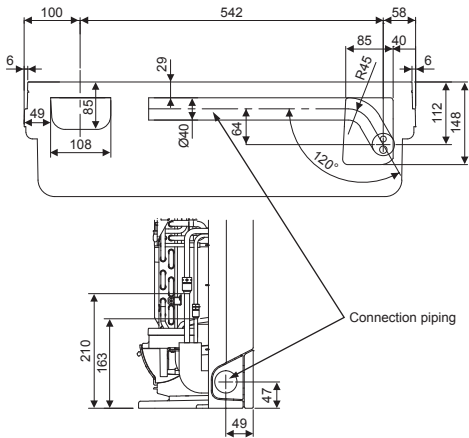
- In case of block, brick, concrete or similar type walls, make Ø5 mm holes in the wall.
- Insert clip anchors for appropriate mounting screws ⑦.

How to Install Indoor Unit

1. Remove the air inlet grille. Open the air inlet grille and remove the strap.
2. Remove the front panel (Remove the 4 screws).

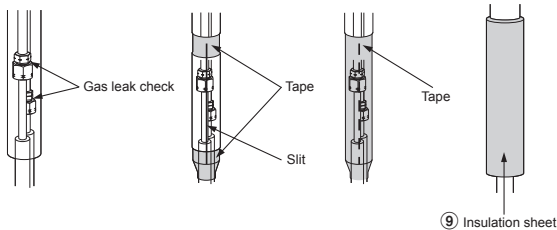


Layout of connection piping



Treatment of piping connection

- 1) Check the flare nut connections for the gas leak with a gas leak detector or soap water.
- 2) To prevent gap in slit, fasten top and bottom with tape.
- 3) Slit is covered with tape.
- 4) Fasten with supplied Insulate sheet to prevent gap on the top of slit.

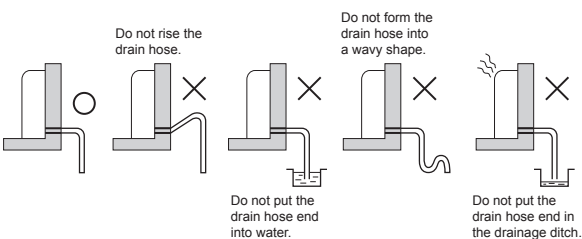


Drainage

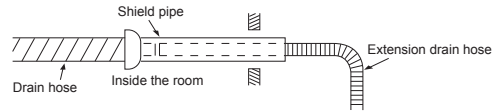
1. Run the drain hose sloped downwards.

NOTE

- The hole should be made at a slight downward slant on the outdoor side.



2. Put water in the drain pan and make sure that the water is drained out of doors.
3. When connecting extension drain hose, insulate the connecting part of extension drain hose with shield pipe.



CAUTION

Arrange the drain pipe for proper drainage from the unit. Improper drainage can result in dew-dropping.

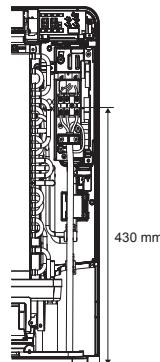
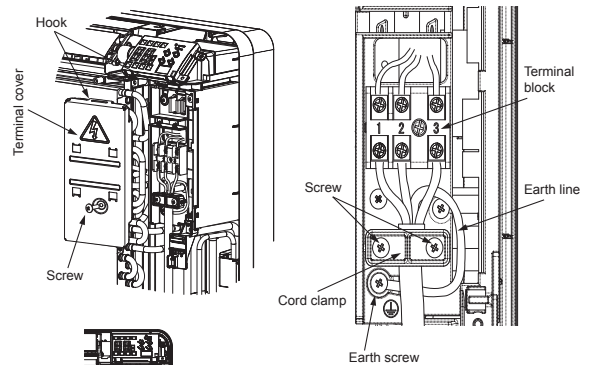
Wiring connection

Wiring of the connection cable is necessary to remove the front panel.

1. Remove the terminal cover and cord clamp.
2. Insert the connecting cable (according to the local cords) into the pipe hole on the wall.
3. Take out the connecting cable through the cable slot on the rear panel so that it protrudes about 50 cm from the front.
4. Insert the connecting cable fully into the terminal block and secure it tightly with screws.
5. Tightening torque : 1.2 N·m (0.12 kgf·m)
6. Secure the connecting cable with the cord clamp.
7. Fix the terminal cover, install the front panel and grille inlet.

CAUTION

- Be sure to refer to the wiring system diagram labeled inside the front panel.
- Check local electrical cords and also any specific wiring instructions or limitations.



Stripping length of the connecting cable

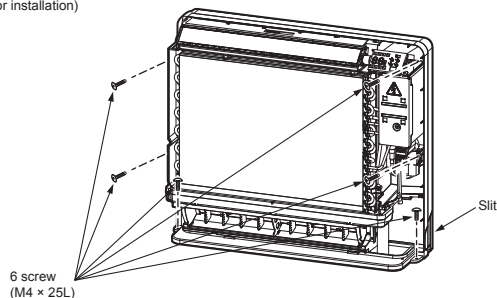
NOTE

- Use stranded wire only.
- Wire type : H07RN-F or 60245 IEC66 (1.0 mm² or more)

Mounting directly on the floor.

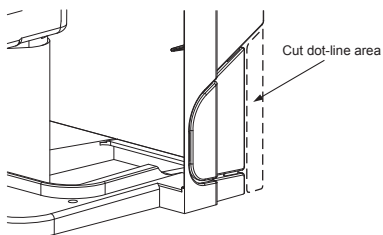
- 1) Fix the leg of indoor unit on the floor with 2 mounting screws.
- 2) Fix the upper part of indoor unit on the wall with 4 mounting screws.

(Floor installation)



NOTE

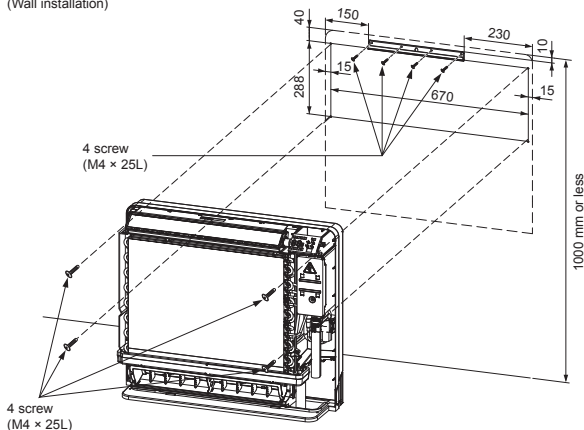
- In case the plinth is fixed to the wall, please make sure to cut out the slit on the left and right side of the main part.



Installation on the wall

- 1) Fix the installation plate on the wall with 4 mounting screws.
- 2) Hook the indoor unit on the installation plate.
- 3) Fix the upper part of indoor unit on the wall with 4 mounting screws.

(Wall installation)



CAUTION

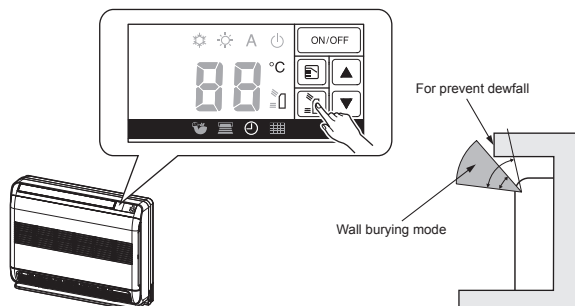
Make sure to fix it at a designated position with the screws.
Failure may result the damage of piping by the turning over of a set.

Concealed Installation

The special method to install the indoor unit bury in the wall is shown here.
Please make sure to change to wall burying mode.

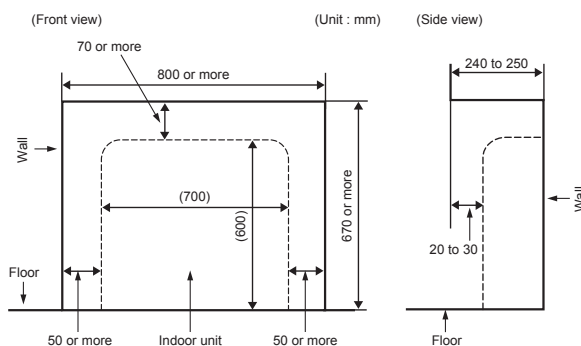
1. To switch to the wall burying mode

- To switch to the wall burying mode, press and hold AIR OUTLET SELECT button for 20 seconds.
- When the operation set up and 5 beep sounds. Then indication at Temperature indicator will light up for 5 seconds.
- To cancel, press AIR OUTLET SELECT button for 20 seconds then, 5 beep sounds. Then indication at Temperature indicator will blink for 5 seconds.
- To prevent dewfall, above plate angle should be narrow.



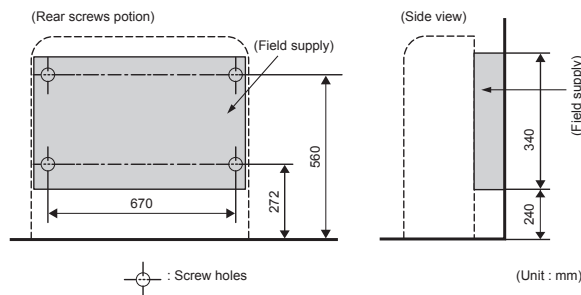
2. Wall hole size

Wall hole size should be enough to keep the distance with indoor unit as shown in the following figure.



3. Installation using the supporting plate

- To install into the existing wall hole, if it is impossible to keep 20-30 mm of depth, use the supporting plate for securing the distance.
- Arrange the screw positions and supporting plate as shown in the figure.
- Be sure to switch to wall burying mode.

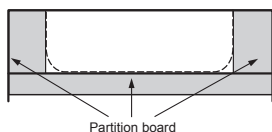


⊙ : Screw holes

4. In case of lattice establishment

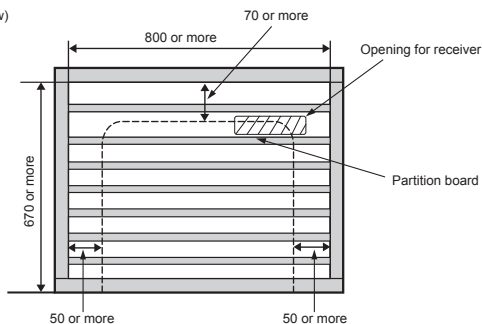
- Follow the following figure, make sure to keep enough distance between lattice, frame and wall.
- Be sure to switch to wall burying mode.
- The lattice should be made of wood.
- Between the air inlet and outlet, should be divided with partition board.
- Be sure to establish the open part for RECEIVER.
- The open part of lattice must be 70% or more of the wall hole.
- The open part of lattice must be arranged uniformly.

(Top view)

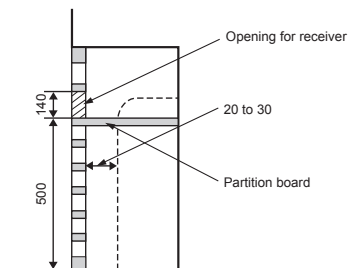


(Unit : mm)

(Front view)



(Side view)



OUTDOOR UNIT

- When using a multi-system outdoor unit, refer to the installation manual provided with the model concerned.

Installation Place

- A place which provides enough spaces around the outdoor unit as shown in the diagram.
- A place which can bear the weight of the outdoor unit and does not allow an increase in noise level and vibration
- A place where the operation noise and discharged air do not disturb your neighbors
- A place which is not exposed to a strong wind
- A place free of a leakage of combustible gases
- A place which does not block a passage
- When the outdoor unit is to be installed in an elevated position, be sure to secure its feet.
- The allowable length of the connecting pipe.

Models	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Chargeless	Less than 15 m	Less than 15 m
Maximum length	25 m	25 m
Additional refrigerant charging	16 - 25 m (20g / 1m)	16 - 25 m (20g / 1m)

- The allowable height of outdoor unit installation site.

Models	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Maximum height	12 m	12 m

- A place where the drain water does not raise any problems

Precautions for adding refrigerant

Use a scale having a precision with at least 10 g per index line when adding the refrigerant.

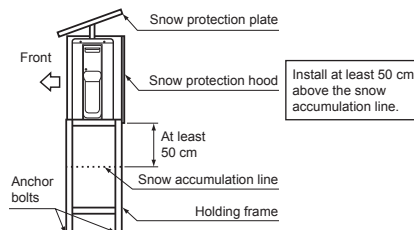
Do not use a bathroom scale or similar instrument.

CAUTION

When the outdoor unit is installed in a place where the drain water might cause any problems, Seal the water leakage point tightly using a silicone adhesive or caulking compound.

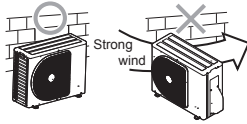
Precautions about Installation in Regions with Snowfall and Cold Temperatures

- Do not use the supplied drain nipple for draining water. Drain the water from all the drain holes directly.
- To protect the outdoor unit from snow accumulation, install a holding frame, and attach a snow protection hood and plate.
- Do not use a double-stacked design.



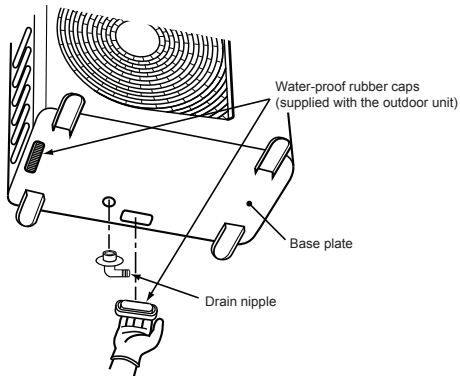
CAUTION

1. Install the outdoor unit in a location where there are no obstructions near its air intake or air outlet.
2. When the outdoor unit is installed in a place that is always exposed to strong winds like on the coast or on a high story of a building, secure the normal fan operation using a duct or a wind shield.
3. Especially in windy areas, install the unit to prevent the admission of wind.
4. Installation in the following places may result in trouble.
Do not install the unit in such places.
 - A place full of machine oil
 - A saline-place such as the coast
 - A place full of sulfide gas
 - A place where high-frequency waves are likely to be generated, such as from audio equipment, welders, and medical equipment.

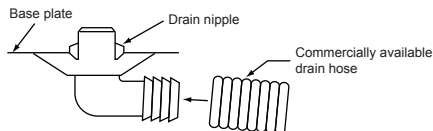


Draining the Water

- Holes are provided on the base plate of the outdoor unit to ensure that the defrost water produced during heating operations is drained off efficiently. If a centralized drain is required when installing the unit on a balcony or wall, follow the steps below to drain off the water.
1. Proceed with water-proofing by installing the water-proof rubber caps in the 2 elongated holes on the base plate of the outdoor unit. [How to install the water-proof rubber caps]
 - 1) Place four fingers into each cap, and insert the caps into the water drain holes by pushing them into place from the underside of the base plate.
 - 2) Press down on the outer circumferences of the caps to ensure that they have been inserted tightly.
(Water leaks may result if the caps have not been inserted properly, if their outer circumferences lift up or the caps catch on or wedge against something.)



2. Install the drain nipple and a commercially available drain hose (with 16 mm inside diameter), and drain off the water.
(For the position where the drain nipple is installed, refer to the installation diagram of the indoor and outdoor units.)
 - Check that the outdoor unit is horizontal, and route the drain hose at a downward sloped angle while ensuring that it is connected tautly.

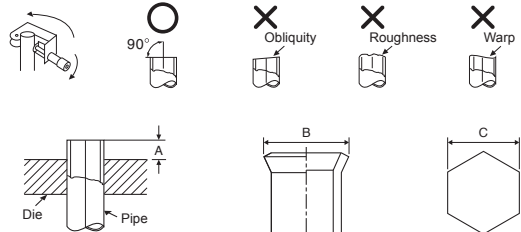


Do not use ordinary garden hose, but one can flatten and prevent water from draining.

Refrigerant Piping Connection

Flaring

1. Cut the pipe with a pipe cutter.
2. Deburr the inside of the pipe at its end.
Take steps to ensure that the removed burrs will not enter the pipe.
3. Remove the flare nuts provided with the indoor and outdoor units, and insert them into the pipe.
4. Flare the pipe.
The projection margin of the pipe must be checked.
5. Check that the flare has the appropriate shape.



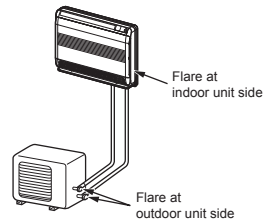
Pipe		A		B		Flare Nut	
Outside diameter	Thickness	RIDGID (clutch type) R32 tool	IMPERIAL (wing nut type) R32 tool	C		Tighten torque	
mm	mm	mm	mm	mm	mm	N·m	kgf·m
6.35	0.8	0 to 0.5	1.5 to 2.0	9.1	17	14 to 18	1.4 to 1.8
9.52	0.8	0 to 0.5	1.5 to 2.0	13.2	22	33 to 42	3.3 to 4.2
12.7	0.8	0 to 0.5	2.0 to 2.5	16.6	26	50 to 62	5.0 to 6.2

CAUTION

- Do not scratch the inner surface of the flared part when removing burrs.
- Flare processing under the condition of scratches on the inner surface of flare processing part will cause refrigerant gas leak.

Tightening torque for connection of flare pipe

The pressure of R32 is higher than R22 (Approx. 1.6 times). Therefore securely tighten the flare pipes which connect the outdoor unit and the indoor unit with the specified tightening torque using a torque wrench. If any flare pipe is incorrectly connected, it may cause not only a gas leakage but also trouble in the refrigeration cycle.



Evacuating

After the piping has been connected to the indoor unit, you can perform vacuuming together at once.

VACUUMING

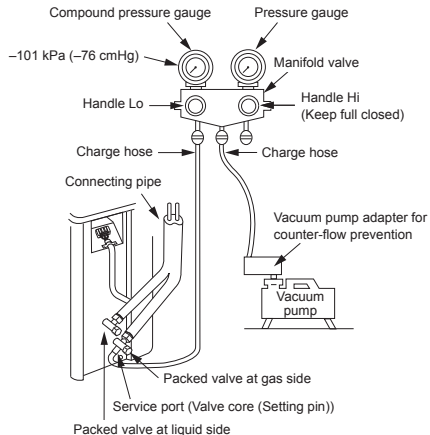
Evacuate the air in the connecting pipes and in the indoor unit using a vacuum pump. Do not use the refrigerant in the outdoor unit. For details, see the manual of the vacuum pump.

Using a vacuum pump

Be sure to use a vacuum pump with counter-flow prevention function so that inside oil of the pump does not flow backward into pipes of the air conditioner when the pump stops.

(If oil inside of the vacuum pump enters the air conditioner, which use R32 or R410A, refrigeration cycle trouble may happen.)

1. Connect the charge hose from the manifold valve to the service port of the packed valve at gas side.
2. Connect the charge hose to the port of the vacuum pump.
3. Open fully the low pressure side handle of the gauge manifold valve.
4. Operate the vacuum pump to start evacuating. Perform evacuating for about 15 minutes if the piping length is 20 meters. (15 minutes for 20 meters) (assuming a pump capacity of 27 liters per minute) Then confirm that the compound pressure gauge reading is -101 kPa (-76 cmHg).
5. Close the low pressure side valve handle of the gauge manifold valve.
6. Open fully the valve stem of the packed valves (both gas and liquid sides).
7. Remove the charging hose from the service port.
8. Securely tighten the caps on the packed valves.



CAUTION

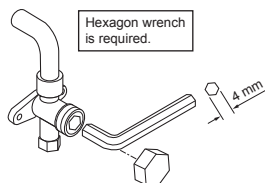
• KEEP IMPORTANT 6 POINTS FOR PIPING WORK.

- (1) Take away dust and moisture (inside of the connecting pipes).
- (2) Tighten the connections (between pipes and unit).
- (3) Evacuate the air in the connecting pipes using a VACUUM PUMP.
- (4) Check gas leak (connected points).
- (5) Be sure to fully open the packed valves before operation.
- (6) Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be refabricated.

Packed valve handling precautions

- Open the valve stem until it touches the stopper. Once it is in contact with the stopper, refrain from applying any more force than is necessary.
- Securely tighten the valve stem cap with torque in the following table:

Gas side ($\varnothing 12.70$ mm)	50 to 62 N·m (5.0 to 6.2 kgf·m)
Gas side ($\varnothing 9.52$ mm)	33 to 42 N·m (3.3 to 4.2 kgf·m)
Liquid side ($\varnothing 6.35$ mm)	14 to 18 N·m (1.4 to 1.8 kgf·m)
Service port	14 to 18 N·m (1.4 to 1.8 kgf·m)



Wiring Connection

1. Remove the valve cover, the electric parts cover and the cord clamp from the outdoor unit.
2. Connect the connecting cable to the terminal as identified by the matching numbers on the terminal block of indoor and outdoor unit.
3. Insert the power cord and the connecting cable fully into the terminal block and secure it tightly with screws.
4. Use vinyl tape, etc. to insulate the cords which are not going to be used. Locate them so that they do not touch any electrical or metal parts.
5. Secure the power cord and the connecting cable with the cord clamp.
6. Attach the electric parts cover and the valve cover on the outdoor unit.

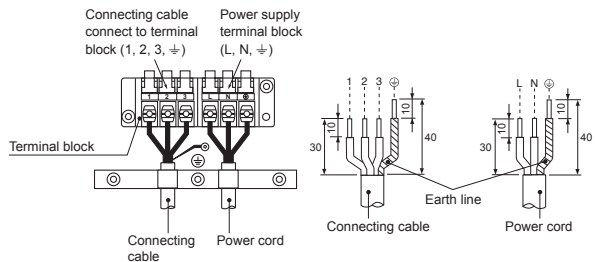
Electrical Work

1. The supply voltage must be the same as the rated voltage of the air conditioner.
2. Prepare the power source for exclusive use with the air conditioner.

Model	RAS-25U2FVG-ND	RAS-35U2FVG-ND
Power source	220~240V ~ 50Hz	220~240V ~ 50Hz
Maximum running current	8.9A	10.5A
Circuit breaker rating	15A	15A
Power cord	H07RN-F or 60245 IEC66 (1.5 mm ² or more)	
Connecting cable	H07RN-F or 60245 IEC66 (1.5 mm ² or more)	

※ When using a multi-system outdoor unit is used, refer to the installation manual provided with the model concerned.

Stripping length of the connecting cable

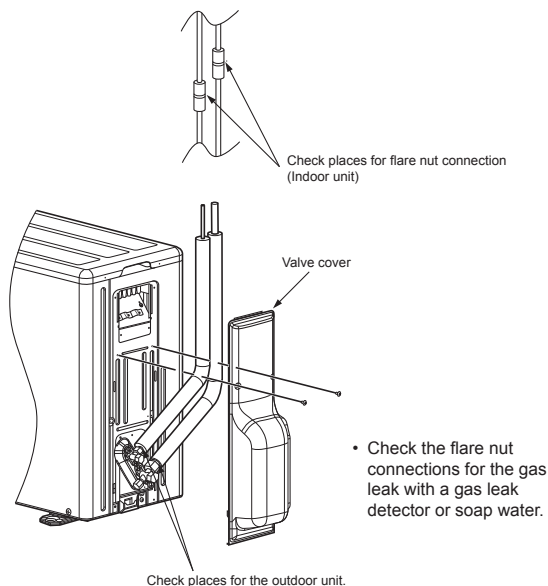


CAUTION

1. The power supply must be same as the rated of air conditioner.
2. Prepare the power source for exclusive use with air conditioner.
3. Circuit breaker must be used for the power supply line of this air conditioner.
4. Be sure to comply power supply and connecting cable for size and wiring method.
5. Every wire must be connected firmly.
6. Perform wiring works so as to allow a general wiring capacity.
7. Wrong wiring connection may cause some electrical part burn out.
8. Incorrect or incomplete wiring is carried out, it will cause an ignition or smoke.
9. This product can be connected to main power supply.
Connection to fixed wiring : A switch which disconnects all poles and has a contact separation at least 3 mm must be incorporated in the fixed wiring.

OTHERS

Gas Leak Test



Unit B setup.

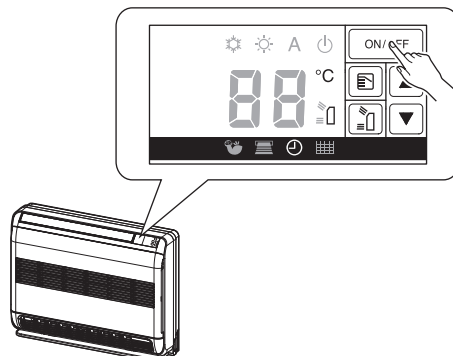
Press and hold MODE button for more than 20 seconds.

When A setup changed to B setup : 5 beeps will sound and operation lamp blinks for 5 seconds.

When B setup changed to A setup : 5 beep will sound.

Test Operation

To switch the TEST RUN (COOL) mode, press OPERATION button for 10 seconds (The beeper will make a short beep).



Setting of Remote Control Selector Switch

When two indoor units are installed in the separated rooms, it is not necessary to change the selector switches.

Remote control selector switch

- When two indoor units are installed in the same room or adjacent two rooms, if operating a unit, two units may receive the remote control signal simultaneously and operate. In this case, the operation can be preserved by setting either one indoor unit or remote control to B setting (Both are set to A setting in factory shipment).
- The remote control signal is not received when the settings of indoor unit and remote control are different.
- There is no relation between A setting/B setting and A room/B room when connecting the piping and cables.

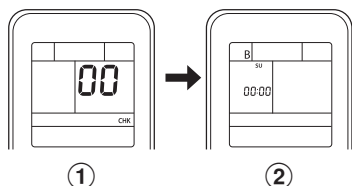
Remote Control A-B Selection

To separate using of remote control for each indoor unit in case of 2 air conditioners are installed near.

Remote Control B Setup.

1. Push and hold CHECK button on the Remote Control by the tip of the pencil. "00" will be shown on the display. (Picture ①)
2. Press MODE during pushing CHECK . "B" will show on the display and "00" will disappear and the air conditioner will turn OFF. The Remote Control B is memorized. (Picture ②)

Note : 1. Repeat above step to reset Remote Control to be A.
2. Remote Control A has not "A" display.
3. Default setting of Remote Control from factory is A.



Auto Restart Setting

This product is designed so that, after a power failure, it can restart automatically in the same operating mode as before the power failure.

Information

The product are shipped with Auto Restart function in the on position. Turn it off as required.

How to set the Auto Restart

1. Press and hold the OPERATION button on the indoor unit for 3 seconds to set the operation (3 beep sounds and OPERATION lamp blinks 5 times/sec for 5 seconds).
2. Press and hold the OPERATION button on the indoor unit for 3 seconds to cancel the operation (3 beep sounds but OPERATION lamp does not blink).
 - In case the ON timer or OFF timer is set, Auto Restart operation dose not activate.

SÄKERHETSANVISNINGAR



Läs säkerhetsföreskrifterna i denna manual noggrant innan du använder enheten.



Denna apparat är fylld med R32.

- Före installation, var god läs dessa säkerhetsföreskrifter noggrant för din säkerhets skull.
- Var noggrann med att följa dessa medföljande säkerhetsföreskrifter för att undvika säkerhetsrisker. Symbolerna och deras betydelse visas nedan.

VARNING : Det indikerar att oriktig användning av denna enhet kan orsaka allvarlig skada eller dödsfall.

FÖRSIKTIGHET : Det indikerar att oriktig användning av denna enhet kan orsaka personskada (*1), eller skada på egendom (*2).

*1 : Personskada innebär en mindre olycka, brännskada, eller elstöt som inte kräver åtgärd eller upprepad sjukhusbehandling.

*2 : Skada på egendom innebär större skada som påverkar egendom eller tillgångar.

Avsedd för allmän användning

Nätsladden och anslutningskabeln för apparaten ska minst vara av typen neoprenmantlad böjlig kabel (utförande H07RN-F), eller av typen 60245 IEC66. (Ska installeras enligt nationella föreskrifter om elinstallationer.)

FÖRSIKTIGHET

Slå ifrån kraftmatningen

Aggregatet ska anslutas till nätström via en automatsäkring, eller en fränksiljare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm mellan alla poler.

FARA

- FÅR ENDAST ANVÄNDAS AV BEHÖRIGA PERSONER.
- KOPPLA ALLTID UR AGGREGATET FRÅN NÄTSTRÖM FÖRE ELARBETEN. FÖRSÄKRA DIG OM ATT ALLA STRÖMBRYTARE ÄR FRÅNKOPPLADE. OM INTE, FINNS RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR.
- SE TILL ATT ANSLUTNINGSKABELN ANSLUTS KORREKT. OM ANSLUTNINGSKABELN ANSLUTS PÅ FELAKTIGT SÄTT KAN SKADOR UPPSTÅ PÅ DELARNA I ELSYSTEMET.
- KONTROLLERA FÖRE INSTALLATIONEN ATT JORDLEDAREN INTE ÄR TRASIG ELLER FRÅNKOPPLAD.
- FÅR INTE INSTALLERAS I NÄRHETEN AV GASBEHÅLLARE, ANTÄNDLIG GAS ELLER DÄR DET FINNS RISK FÖR GASLÄCKOR. ATT INTE FÖLJA DENNA ANVISNING KAN ORSAKA ELDSVÅDA ELLER EXPLOSION.
- UNDVIK RISK FÖR ÖVERHETTNING OCH BRANDFARA GENOM ATT PLACERA INOMHUSENHETEN PÅ MINST 2 METERS AVSTÅND FRÅN VÄRMEKÄLLOR SOM ELEMENT, VÄRMEAGGREGAT, VÄRMEPANNOR, UGNAR, SPISAR OCH LIKNANDE.
- VAR FÖRSIKTIG SÅ ATT INTE KÖLDMEDIET R32 ELLER ANNAN GAS KOMMER IN I KYLKRETSEN DÅ LUFTKONDITIONERINGEN SKA FLYTTAS FÖR ATT INSTALLERAS PÅ ANNAN PLATS. OM LUFT ELLER ANNAN GAS BLANDAS MED KÖLDMEDIET BLIR TRYCKET I KYLKRETSEN ONORMALT HÖGT, VILKET KAN GÖRA ATT RÖREN SPRÄNGS OCH PERSONSKADOR UPPSTÅR.
- VÄDRA OMEDELBART I LOKALEN MED FRISK LUFT OM KÖLDMEDIEGAS SKULLE LÄCKA UT UNDER INSTALLATIONEN. OM KÖLDMEDIEGAS HETTAS UPP AV ELD ELLER ANNAN VÄRMEKÄLLA UTVECKLAS EN GIFTIG GAS.

VARNING

- Aggregatet får aldrig modifieras genom avlägsnande av skyddsanordningarna eller bortkoppling av förreglingsreläerna.
- Får inte installeras på en plats som inte håller för apparatens vikt. Personer och föremål kan skadas om aggregatet faller ner.
- Anslut en godkänd stickpropp till nätkabeln innan elarbeten inleds. Se till att utrustningen är jordad enligt gällande rekommendationer.
- Utrustningen ska installeras enligt nationella föreskrifter om elinstallationer. Om du upptäcker någon skada, installera inte enheten. Kontakta din återförsäljare direkt.
- Använd inget annat köldmedium än det som specificeras för påfyllning eller utbyte.
Fel typ av köldmedium kan ge upphov till ett onormalt högt tryck i kylcykeln, vilket kan resultera i att produkten går sönder eller exploderar med eventuell personskada som följd.
- Använd inte några andra sätt att påskynda avfrostningsprocessen eller för att rengöra än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Apparaten ska förvaras i ett rum utan konstant drivna antändningskällor (t.ex.: öppna flammor, en gasapparat i drift eller en elvärmare i drift).
- Var medveten om att köldmedium kanske inte innehåller någon lukt.
- Gör inte hål på eller bränn eftersom apparaten är försedd med tryck. Utsätt inte apparaten för hetta, flammor, gnistor, eller andra antändningskällor. Den kan i så fall explodera och orsaka personskada eller dödsfall.
- För modell R32, använd rörledning, flänsmutter och verktyg som specificerats för R32-köldmedium. Användning av befintlig (R22) rörledning, flänsmutter och befintliga verktyg kan orsaka onormalt högt tryck i köldmediesystemet (rörledning), vilket kan leda till explosion och personskador.
- Tjocklek för kopparrör där R32 används måste vara mer än 0,8 mm. Använd aldrig kopparrör som är tunnare än 0,8 mm.
- Efter att installation eller service utförts, se till så att det inte finns någon köldmediegasläcka. Det kan i så fall ge upphov till giftig gas när köldmediet kommer i kontakt med eld.
- Följ nationella gasregler.

FÖRSIKTIGHET

- Om aggregatet utsätts för vatten eller fukt innan installationen finns risk för elektriska stötar.
Förvara inte luftkonditioneringen där den är utsatt för regn eller vatten, t ex i källare eller våtutrymmen.
- Efter uppackningen ska utrustningen undersökas grundligt efter eventuella skador.
- Installera inte enheten på en plats där det finns risk för läckage av lättantändliga gaser. Gas som läcker ut och ansamlas i enhetens omgivning kan leda till brand.
- Får inte installeras där vibrationerna från aggregatet kan förstärkas. Får inte installeras där ljudnivån från aggregatet kan förstärkas, eller där ljudet eller utblåsningsluften kan störa omgivningen.
- Var försiktig vid hantering av komponenter med vassa kanter för att undvika personskador.
- Läs noggrant igenom denna installationshandbok innan aggregatet installeras. Den innehåller fler viktiga anvisningar om korrekt installation.
- Tillverkaren kan ej hållas skadeståndsskyldig för skador som orsakats av att anvisningarna i denna handbok ej har följts.

MEDDELANDESKYLDIGHET TILL LOKAL ELLEVERANTÖR

Det är din ovillkorliga skyldighet att se till att lokal elleverantör underrättas om installationen innan den utförs.

■ Viktig information angående det köldmedium som används

Denna produkt innehåller fluoriderade växthusgaser.

Släpp ej ut gaserna i atmosfären.

Typ av köldmedium: **R32**

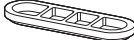
GWP⁽¹⁾-värde: **675** * (ex. R32 ref. AR4)

⁽¹⁾GWP = global uppvärmningspotential (global warming potential)

Kvantiteten för köldmediet står angivet på enhetens namnplåt.

* Detta värde är baserat på F-gasregel 517/2014

TILLBEHÖRSDELAR

TILLBEHÖRS- OCH INSTALLATIONSKOMPONENTER			
Nr	Komponentnamn (Antal)	Nr	Komponentnamn (Antal)
①	 Monteringsplåt* × 1	②	 Fjärrkontroll* × 1
③	 Batterier × 2	④	 Hållare för fjärrkontroll* × 1
⑤	 Filtren**	⑥	 Filtren**
⑦	 Fästskruv** Ø4 × 25 l × 8	⑧	 Träskruv med platt huvud Ø3,1 × 16 l × 2
⑨	 Isoleringsark × 1 (endast för vissa modeller)	⑩	 Dräneringsnippel*** × 1 (endast för uppvärmningsmodell)
⑪	 Vattentät kåpa*** × 2 (endast för vissa modeller)	⑫	 Ägarens bruksanvisning
⑬	 Installationshandbok	⑭	 B-märke × 2 (för Multi-modellen)

* Den faktiska komponenten kan skilja sig från den som visas på bilden.

** Antalet komponenter kan skilja sig åt mellan olika modeller.

*** Komponenten förpackas med utomhusenheten.

Luftfilter

Rengör varannan vecka.

1. Öppna lufttagsgallret.
2. Avlägsna luftfiltrena.
3. Dammsug eller tvätta och torka dem.
4. Installera tillbaka luftfiltrena och stäng lufttagsgallret.

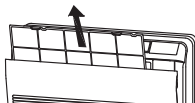
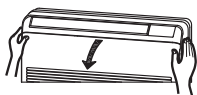
Filtren

Underhåll & Hållbarhetstid

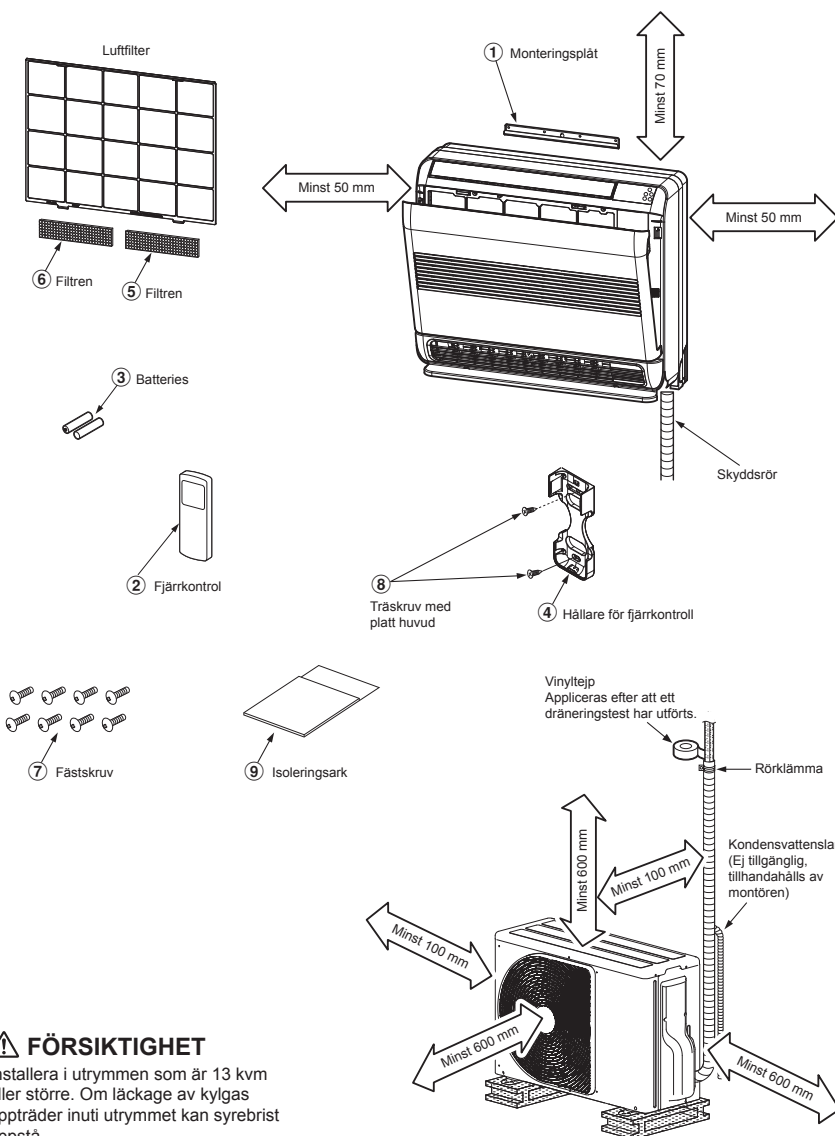
Rengör var 3:e till var 6:e månad när damm täpper igen eller täcker filtret.

1. Du rekommenderas att använda Dammsugare för att rengöra genom att suga upp dammet som sitter fast på eller som kommit in i filtret eller använda något redskap för att blåsa ut dammet genom filtret.
2. Om det är nödvändigt att använda vatten för att rengöra, använd helt enkelt vanligt vatten för att tvätta filtret, torka i solljus i 3-4 timmar eller tills full torrhet uppnåtts. Använd aldrig hårtork för att torka med. Tvätt med vatten kan, däremot, sänka prestandan hos filtret.
3. Byt hela tiden ut efter 2 år eller mindre. (Kontakta din återförsäljare för att köpa nytt filter) (P/N : RB-A620DE)

Obs: Filtrets livslängd beror på halten av föroreningar i omgivningen där det används. Om föroreningshalten är hög kan filtret behöva rengöras och bytas ut oftare. Vi rekommenderar en ytterligare uppsättning filter för att förbättra luftkonditioneringens luftrenande och deodoriserandeegenskaper.



INSTALLATIONSSCHEMA FÖR INOMHUS- OCH UTMOMHUSENHETEN



⚠ FÖRSIKTIGHET

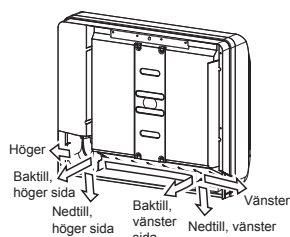
Installera i utrymmen som är 13 kvm eller större. Om läckage av kylgas uppträder inuti utrymmet kan syrebrist uppstå.

Låt inte dräneringsslangen slakna.

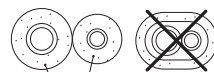


Se till att montera dräneringsslangen så att den lutar nedåt.

Hjälpröret kan anslutas till vänster, baktill på vänster eller höger sida, till höger, eller nedtill till vänster eller höger sida.

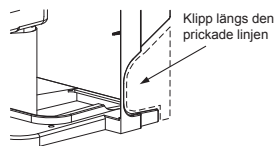


Köldmedierören ska isoleras separat, och inte tillsammans.



Värmeresistent polyetenskum, 8 mm tjock

I fallet av rördragning till höger eller vänster

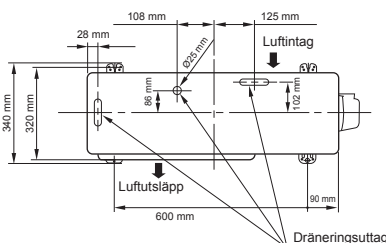


Valfria installationskomponenter

Reservdelskod	Komponentnamn	Antal
A	Köldmedierör Vätskesida : Ø6,35 mm Gassida : Ø9,52 mm	En av varje
B	Rörisoleringsmaterial (polyetenskum, 8 mm tjockt)	1
C	Fyllnadsmassa, PVC-tejp	En av varje

Fästskruvsarrangemang för utomhusenheten

- Fäst utomhusenheten med fästskruvar och muttrar om det är sannolikt att enheten kommer att utsättas för kraftig bläst.
- Använd Ø8 mm eller Ø10 mm ankarbultar och muttrar.
- Om det är önskvärt att dränera avfrostningsvattnet ska en dräneringsnippel (nr.10) och en vattentät kåpa (nr.11) fästas vid utomhusenhetens bottenplatta innan den monteras.



* Dräneringsnippel och vattentätt lock är förpackade i utomhusen.

INOMHUSENHETEN

Plats för montering

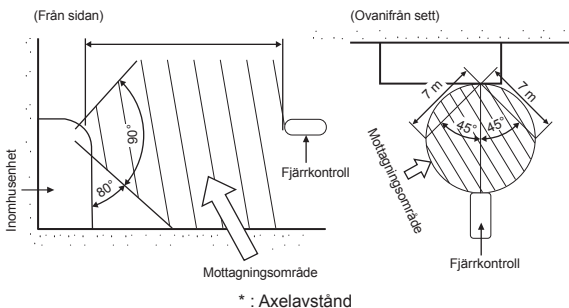
- En plats som medger de ytor kring inomhusenheten som visas i diagrammet.
- Det får inte finnas några blockeringar eller hinder för luftintaget eller -utblåset på platsen.
- Det ska vara enkelt att montera rörledningarna till utomhusenheten från platsen.
- Det måste finnas utrymme för att öppna frontpanelen.

FÖRSIKTIGHET

- Inomhusenhetsens fjärrkontrollssensor får inte utsättas för direkt solljus.
- Mikroprocessorn i inomhusenheten får inte befinna sig för nära källor till RF-störningar.
(Se ägarens bruksanvisning för detaljerad information.)

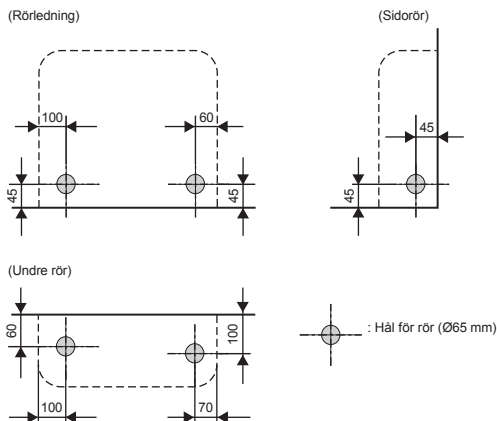
Fjärrkontroll

- Utse en plats fri från sådana hinder som kan blockera signalen från fjärrkontroll (t ex draperier).
- Fjärrkontrollen ska inte monteras på en plats där den utsätts för direkt solljus, eller i närheten av värmekälla (t ex en spis).
- Fjärrkontrollen ska vara på minst 1 meters avstånd från närmaste TV eller ljudanläggning. (Detta är nödvändigt för att undvika störningar på bild eller ljud.)
- Fjärrkontrollens placering ska avgöras enligt nedanstående illustration.



Skära ut ett hål och fästa monteringsplåten

Skära ut ett hål

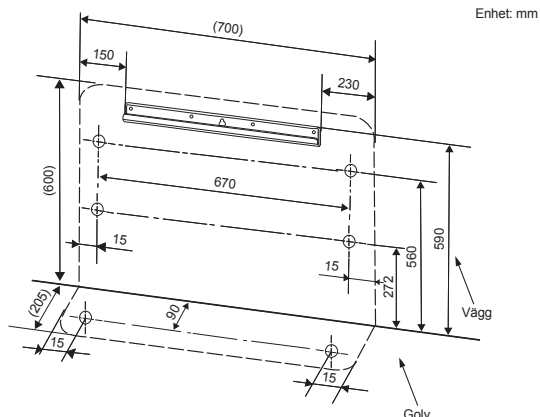


1. När du har bestämt positionen av hålet för röret, borra hålet för röret (Ø65 mm) med en lätt nedåtgående vinkling till ytersidan.

OBS!

- Vid borning genom väggar med putsnät, trådnät, metallplåt eller dylikt, skall en borrhjugg (säljs separat) användas.

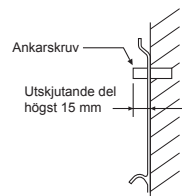
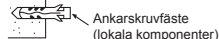
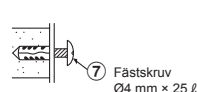
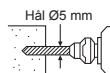
Fästa monteringsplåten



Direkt montering av monteringsplåten på väggen

1. Skruva fast monteringsplåten ordentligt på väggen både upptill och nertill så att det går att haka fast inomhusenheten.
2. Använd ankarskruvhålen enligt figuren nedan för att fästa monteringsplåten i en betorgvägg.
3. Monteringsplåten ska skruvas fast horisontellt i väggen.

Monteringsplåt
(Monteras i horisontell inriktning.)



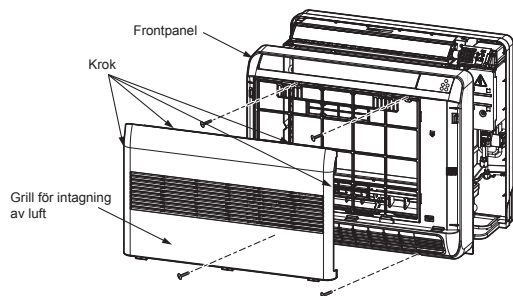
FÖRSIKTIGHET

Om aggregatet inte monteras fast ordentligt finns risk för materiella och personsador om aggregatet faller ner.

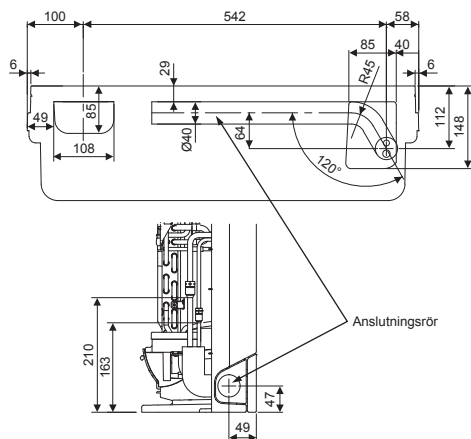
- I händelse av block, tegel, betong eller liknande typ av väggar, borra ett Ø5 mm hål i väggen.
- Ankaren för passande fästskruvar (nr. ⑦) ska monteras.

Hur man installerar Inomhusenheten

1. Öppna luftintagsgallret. Öppna luftintagsgallret och ta bort remmen.
2. Ta bort frontpanelen (ta bort de 4 skruvarna).

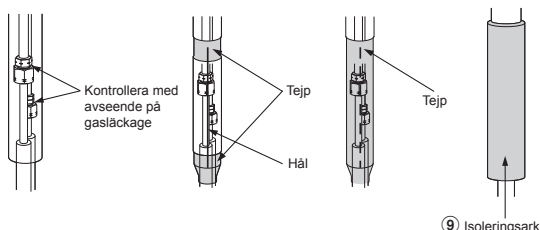


Ritningar för anslutningsrör



Behandling av anslutningsrör

- 1) Kontrollera fläsmutterns anslutningar för gasläckor med en detektor för gasläckor eller tvålatten.
- 2) För att undvika ett gap i spalten, fäst toppen och botten med tejp.
- 3) Skåran är täckt med tejp.
- 4) Fäst med medföljande isoleringsplåt för att förhindra gap på spaltens övre del.

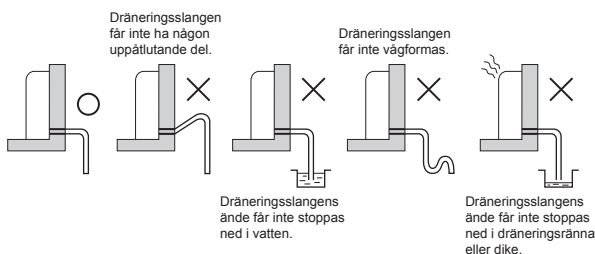


Dränering

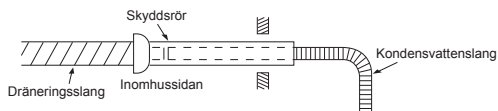
1. Se till att dräneringsslangen har nedåtlutning.

OBS!

- Hålet på utomhussidan ska ha en viss nedåtlutning.



2. Vattnet ska ledas ned i kondensvattenskålen. Se till att vattnet dräneras till en plats utomhus.
3. Vid anslutning av kondensvattenslang för dränering ska anslutningen isoleras med ett skyddsror enligt bilden.



FÖRSIKTIGHET

Se till att dräneringsröret placeras så att apparaten dräneras korrekt. Felaktig dränering kan medföra kondensdropp.

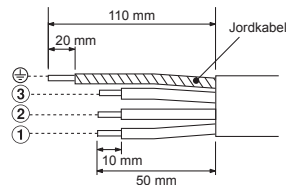
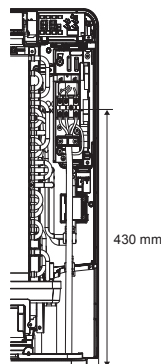
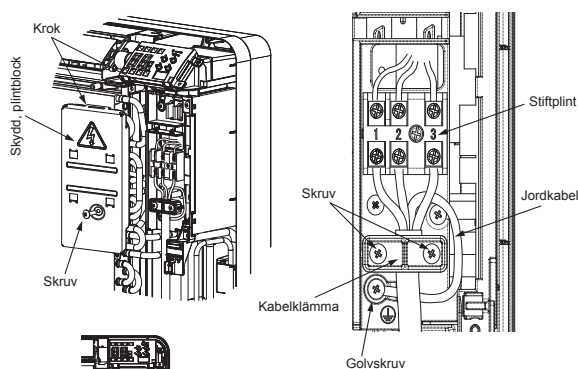
Ledningsdragningar

Kabeldragning av anslutningskabeln är nödvändig för att ta bort frontpanelen.

1. Ta bort kabelklämmen och skyddet för plintblocket.
2. För in anslutningskabeln (av lokal standard) genom rörhålet i väggen.
3. Ta ut anslutningskabeln ur kabelskåran på monteringsplattan så att den sticker ut cirka 50 cm från framsidan.
4. För in anslutningskabeln hela vägen i plintblocket och skruva fast den ordentligt.
5. Vridmoment : 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
6. Fäst anslutningskabeln på plats med kabelklämma.
7. Fixera kåpan, installera frontpanelen och gallerinloppet.

FÖRSIKTIGHET

- Var noga med att hänvisa till ledningssystemets diagram märkt inuti frontpanelen.
- Kontrollera lokala elektriska sladdar och även eventuella specifika kopplingsinstruktioner eller begränsningar.



Längd på kabelns avskalade del

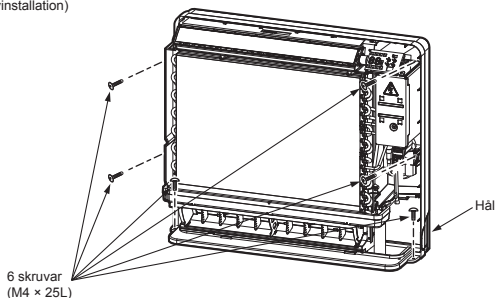
OBS!

- Använd endast fåtrådiga ledare.
- Typ av ledningskabel : H07RN-F eller 60245 IEC66 (minst 1,0 mm²)

Montering direkt på golvet.

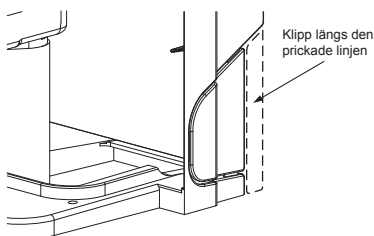
- 1) Fixera benet på inomhusenheten på golvet med 2 fästskruvar.
- 2) Fixera den övre delen av inomhusenheten på väggen med 4 fästskruvar.

(Golvinstallation)



OBS!

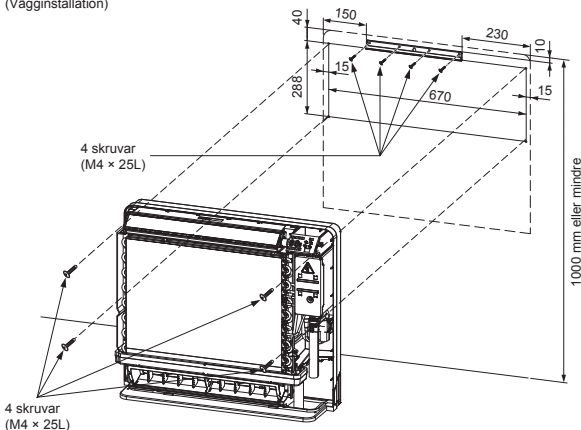
- Om sockeln är fixerad mot på väggen, se till att skära ut skåran på vänster och höger sida av huvuddelen.



Installation på väggen

- 1) Fixera monteringsplattan på väggen med 4 fästskruvar.
- 2) Koppla in inomhusenheten till monteringsplattan.
- 3) Fixera den övre delen av inomhusenheten på väggen med 4 fästskruvar.

(Vägginstallation)



FÖRSIKTIGHET

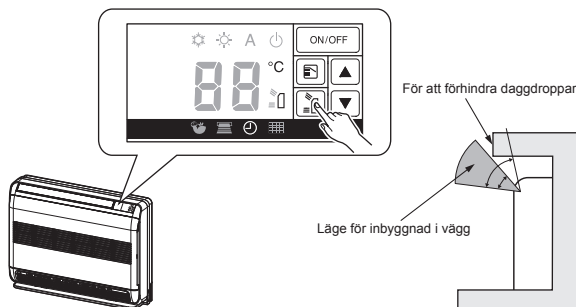
Se till att fixera den på en angiven plats med skruvarna. Dåligt fastsatta skruvar kan leda till skador på rören genom att anläggningen väller.

Dold installation

Här visas specialmetoden för installation av inomhusenheten inbyggd i väggen.

Se till att byta till läget för inbyggd i vägg.

1. För att växla till läget för inbyggd i vägg
För att växla till läget för inbyggd i vägg, tryck och håll AIR OUTLET SELECT (VÄLJ LUFTUTBLÄSNING) nedtryckt under 20 sekunder.
- När operation ställs in hörs 5 pip-toner. Sedan kommer temperaturindikatorn att lysa under 5 sekunder.
- För att avbryta, tryck på AIR OUTLET SELECT (VÄLJ LUFTUTBLÄSNING) knappen under 20 sekunder, sedan hörs 5 pip-toner. Sedan kommer temperaturindikatorn att blinka under 5 sekunder.
- För att förhindra daggdroppar ska vinkeln för plattan ovan vara snäv.



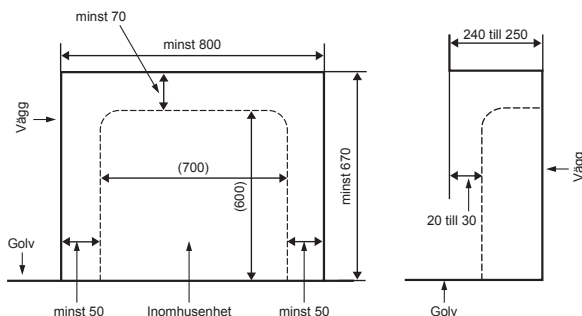
2. Vägghålens storlek

Vägghålens storlek ska vara tillräckligt stort för att hålla avståndet till inomhusenheten som visas på följande bild.

(Vy framifrån)

(Enhet: mm)

(Rörledning)

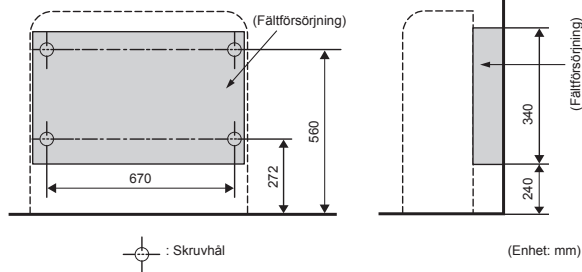


3. Installation genom att använda stödplattan

- Installera i det existerande vägghålet och om det är omöjligt att hålla ett djup på 20-30 mm kan stödplattan användas för att säkra distansen.
- Ordna skruvarnas position och supportplatta som visas på bilden.
- Var säker på att växla till läget för inbyggd i vägg.

(Bakre skruvarnas position)

(Rörledning)



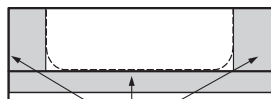
⊕ : Skruvhål

(Enhet: mm)

4. För det fall galler monteras

- Följ följande bild och se till att hålla ett tillräckligt avstånd mellan galler, ramen och väggen.
- Var säker på att växla till läget för inbyggnad i vägg.
- Ramen bör tillverkas av trä.
- Utrymmet mellan luftintag och -uttag bör avdelas med en skiljevägg.
- Se till att skapa den öppna delen för RECEIVER (MOTTAGAREN).
- Den öppna delen av galleret måste öppnas 70% eller mer från vägghålet.
- Den öppna delen av galleret måste placeras enhetligt.

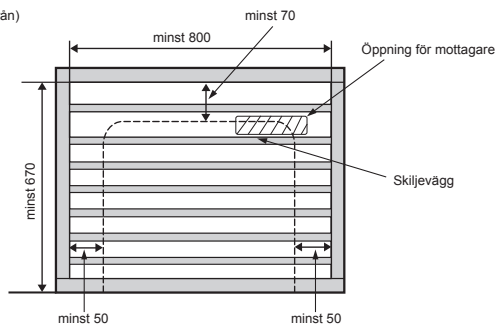
(Sett ovanifrån)



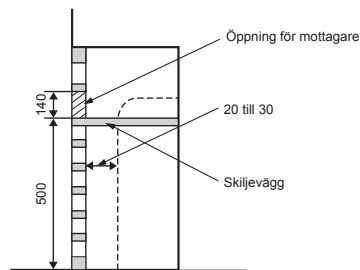
(Enhet: mm)

Skiljevägg

(Vy framifrån)



(Rörledning)



UTOMHUSENHETEN

- När en multi-system utomhusenhet används, se installationsbeskrivningen för den modell som berörs.

Plats för montering

- En plats som medger de ytor kring inomhusenheten som visas i diagrammet.
- Platsen skall kunna bära upp utomhusenhetens vikt och ska inte förstärka ljudnivån och vibrationerna från enheten.
- Platsen ska även vara sådan att driftsljud och utblåsluft inte stör omgivningen.
- Platsen ska ej heller vara utsatt för kraftig bläst.
- Får inte installeras i närheten av gasbehållare, antändlig gas eller där det finns risk för gasläckor.
- Se även till att enheten inte blockerar framkomligheten där den står.
- Om utomhusenheten ska installeras upphöjd från mark-/golvnivån, se då till att dess fötter är ordentligt fastsatta.
- Den tillåtna längden för anslutningsrör.

Modeller	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Utan påfyllning	Mindre än 15 m	Mindre än 15 m
Maximal längd	25 m	25 m
Ytterligare köldmediepåfyllning	16 - 25 m (20g / 1m)	16 - 25 m (20g / 1m)

- Den tillåtna höjden för utomhusenhetens installationsplats

Modeller	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Maximal höjd	12 m	12 m

- Se till att platsen är sådan att dräneringsvattnet inte förorsakar några problem.

Säkerhetsåtgärder för att tillsätta köldbärare

Använd en våg som har en noggrannhet av minst 10 g per indexlinje när köldbärare tillsätts.

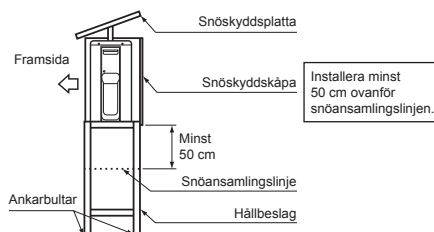
Använd inte en badrumsvåg eller liknande instrument.

FÖRSIKTIGHET

När utomhusenheten är installerad på ett ställe där dräneringsvattnet kan orsaka problem ska du tätta vattenläckagepunkten ordentligt med ett silikonbindemedel eller fogmassa.

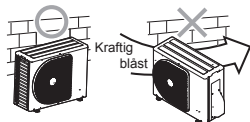
Försiktighetsåtgärder vid Installation i Områden med Snöfall och Kalla Temperaturer

- Använd inte den medföljande dräneringsnippeln för vattendränning. Dränera vattnet från alla dräneringshål direkt.
- För att skydda utomhusenheten från ansamling av snö, installera ett hållbeslag, och fäst en snöskyddskåpa och -platta.
- * Använd inte någon variant med dubbla lager.



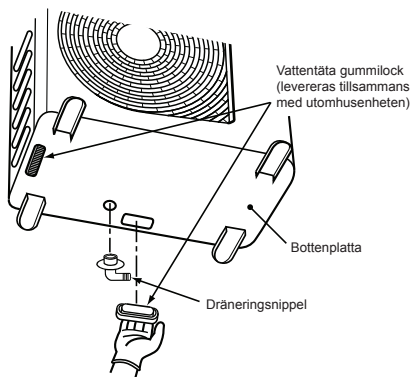
FÖRSIKTIGHET

1. Installera utomhusenheten på en plats där det inte finns några hinder nära dess luftintag och luftutsläpp.
2. Om utomhusenheten installeras på en plats som alltid är utsatt för starka vindar som vid kusten eller på en hög våning av ett hus, säkra den normala flötdriften med rör eller vindskydd.
3. Speciellt på blåsiga områden, installera enheten så att utsättande av vind förhindras.
4. Installation på följande platser kan resultera i problem. Installera inte enheten på sådana platser. Installera inte enheten på sådana platser.
 - En plats där det är fullt med maskinolja.
 - En saltrik plats som vid kusten.
 - En plats där det är fullt med sulfidgas.
 - En plats där det är troligt att högfrekventa vågor kan genereras, som från ljudanläggning, svetsmaskiner, och medicinsk utrustning.

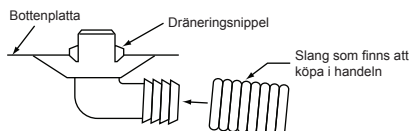


Dränering av Vattnet

- Det finns hål i utomhusenhetens bottenplatta så att det avfrostsingsvatten som skapas vid uppvärmning dräneras bort ordentligt. Om en centralt placerad dränering behövs när enheten installeras på en balkong eller vägg ska du följa dessa steg för att dränera bort vattnet.
- 1. Fortsätt med vattensäkring genom att sätta de vattentäta gummilocken på plats i de två (2) avlånga hålen i utomhusenhetens bottenplatta. [Installation av de vattentäta gummilocken]
 - 1) Placera fyra fingrar i varje lock och sätt locken i vattendraineringshålen genom att trycka dem på plats från bottenplattans undersida.
 - 2) Tryck på lockens ytterkant för att försäkra dig om att de sitter ordentligt på plats. (Vattenläckor kan uppkomma om locken inte satts ordentligt på plats, om deras ytterkant lyfts upp eller om locken fastat eller kilats fast på något.)



2. Installera dräneringsnippeln och en vanlig dräneringsslang som finns att köpa i handeln (med 16 mm innerdiameter) och dränera bort vattnet. (På inom- och utomhusenheternas installationsscheman finns dräneringsnippeln position angiven.)
 - Kontrollera att utomhusenheten sitter vågrätt och dra dräneringsslangen i en nedåtgående vinkel samtidigt som du kontrollerar att den sitter fast ordentligt.

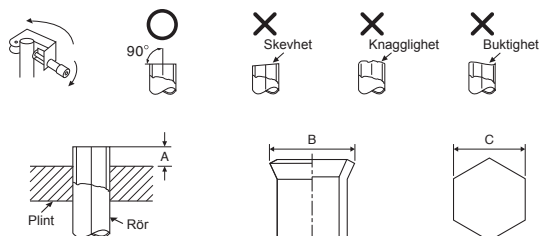


Använd inte vanlig trädgårdsslang eftersom den kan bli platt och stoppa vattnet från att dräneras bort.

Anslutning av köldmedierör

Flarekoppling

1. Skär röret med en rövärbitare.
2. Grada av insidan av röränden. Se till så att inga spår kommer in i röret.
3. Ta bort flänsmuttrarna som levererades med inom- och utomhusenheterna och sätt in dem i röret.
4. Utvidga röret. Inriktningens marginalen av röret måste kontrolleras.
5. Kontrollera att utvidgningen har den riktiga formen.



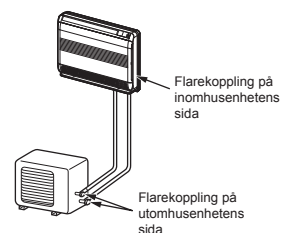
Rör		A		B		Flaremuttern	
Utsida diameter	Tjocklek	RIDGID (kopplingstyp) R32 verktyg	IMPERIAL (vingmutternstyp) R32 verktyg		C	Åtdragningsmoment	
mm	mm	mm	mm	mm	mm	N·m	kgf·m
6,35	0,8	0 till 0,5	1,5 till 2,0	9,1	17	14 till 18	1,4 till 1,8
9,52	0,8	0 till 0,5	1,5 till 2,0	13,2	22	33 till 42	3,3 till 4,2
12,7	0,8	0 till 0,5	2,0 till 2,5	16,6	26	50 till 62	5,0 till 6,2

FÖRSIKTIGHET

- Skrapa inte den flänsade delens inneryta när du avlägsnar grader.
- Flänsbearbetning under förhållanden med skrapningar på innerytan för flänsbearbetningsdelen orsakar gasläcka.

Åtdragningsmoment för anslutning av flänsrör

Trycket hos R32 är högre än hos R22. (Ca 1,6 gånger.) Dra därför säkert åt flänsrören som ansluter utomhusenheten och inomhusenheten med det specificerade åtdragningsmomentet med hjälp av en momentnyckel. Om något flänsrör är oriktigt anslutet, kan det inte bara orsaka gasläckage utan även problem med kylmedelomloppet.



Vakuumsugning

Det går bra att genomföra avluftning direkt efter att rören har anslutits till inomhusenheten.

VAKUUMSUGNING

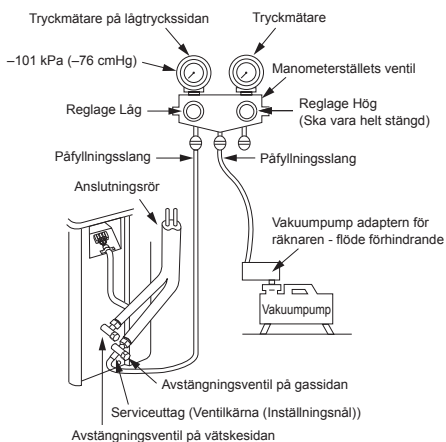
Evakueru luften i anslutningsrören och inomhusenheten med hjälp av en vakuumpump. Använd inte köldmediet i utomhusenheten. Se vakuumpumpens användarhandbok för ytterligare information.

Hantering av vakuumpump

Se till att använda en vakuumpump med backventil, så att oljan inuti pumpen inte byter riktning och flödar in i luftkonditionerings rör när pumpen stannar.

(Om olja inuti vakuumpumpen kommer in i luftkonditioneraren, där R32 eller R410A används, kan problem med kylmedelomloppet uppstå.)

1. Anslut påfyllningsslangen från manometerstället, till avstängningsventilen på gassidan.
2. Anslut påfyllningsslangen till kopplingen på vakuumpumpen.
3. Ställ reglaget på lågtryckssidan för ventilen på manometerstället till fullständigt öppet läge.
4. Sätt igång vakuumpumpen för att börja avluftningen. Om rörledningarnas längd är 20 meter ska evakueringen pågå i cirka 15 minuter. (15 minuter för 20 meter) (med en antagen pumpkapacitet på 27 liter per minut.) Bekräfta därefter att tryckvärdet är -101 kPa (-76 cmHg).
5. Stäng ventireglaget på lågtryckssidan för manometerstället.
6. Ställ ventilskaftet i avstängningsventilerna för såväl gas- som vätskesidan, på fullständigt öppet läge.
7. Ta bort påfyllningsslangen från serviceuttaget.
8. Se till att ventilhattarna sitter ordentligt fast.



FÖRSIKTIGHET

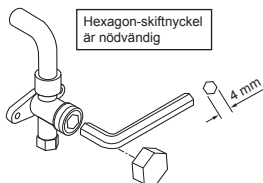
• IAKTTA ALLTID FÖLJANDE 6 PUNKTER VID RÖRARBETEN.

- (1) Avlägsna damm och fukt (inuti anslutningsrören).
- (2) Anslutningen ska vara tät (mellan rören och apparaten).
- (3) Evakuer luft i anslutningsrören med VAKUUMPUMP.
- (4) Kontrollera gasläckor (anslutningspunkter).
- (5) Se till att öppna de packade ventilerna helt före användning.
- (6) Återanvändningsbara mekaniska kopplingar och flänsade fogdelar är inte tillåtna inomhus. Om mekaniska kopplingar återanvänds inomhus ska förseglsdelar vara förnyade. Om flänsade fogdelar återanvänds inomhus ska flänsdelen vara återfabricerad.

Försiktighetsåtgärder för hantering av nerpackat valv

- Öppna ventilsjindeln tills den berör stoppet. När det är i kontakt med stoppet, undvik att använda mer kraft än nödvändig.
- Dra åt ventilsjindels lock säkert med ett åtdragningsmoment enligt följande tabell:

Gassidan (Ø12,70 mm)	50 till 62 N·m (5,0 till 6,2 kgf·m)
Gassidan (Ø9,52 mm)	33 till 42 N·m (3,3 till 4,2 kgf·m)
Vätskesidan (Ø6,35 mm)	14 till 18 N·m (1,4 till 1,8 kgf·m)
Serviceöppning	14 till 18 N·m (1,4 till 1,8 kgf·m)



Ledningsdragningar

1. Avlägsna ventilskyddet, de elektriska delarnas skydd och kabelklämman från utomhusenheten.
2. Anslut anslutningskabeln till uttaget enligt vad som överensstämmer vid matchning av numrena på uttagsdelen på inomhus- och utomhusenheten.
3. Sätt i strömsladden och anslutningskabeln helt i uttagsdelen och sätt fast den säkert med skruvar.
4. Använd vinyltejp, etc. för att isolera de sladdar som inte ska användas. Lokalisera dem så att de inte kommer i kontakt med några elektriska delar eller metalleder.
5. Säkra strömsladden och anslutningskabeln med kabelklämman.
6. Fäst de elektriska delarnas skydd och ventilskyddet på utomhusenheten.

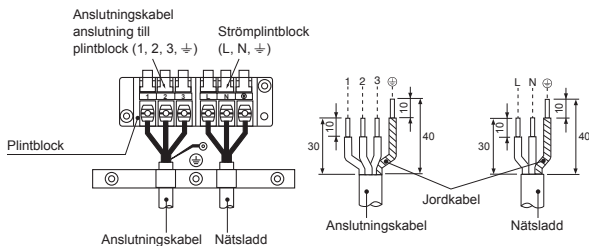
Elarbeten

1. Matningsspänningen måste vara densamma som märkspänningen för luftkonditioneraren.
2. Förbered strömkällan för att användas ensam åt enbart luftkonditioneraren.

Modeller	RAS-25U2FVG-ND	RAS-35U2FVG-ND
Strömkälla	220~240V ~ 50Hz	220~240V ~ 50Hz
Maximal belastningsström	8,9A	10,5A
Krets brytare betyg	15A	15A
Nätsladd	H07RN-F eller 60245 IEC66 (minst 1,5 mm ²)	
Anslutningskabel	H07RN-F eller 60245 IEC66 (minst 1,5 mm ²)	

※ Vid användning av en multi-system utomhusenhet, se installationsmanualen som medföljer den berörda modellen.

Längd på kabelns avskalade del

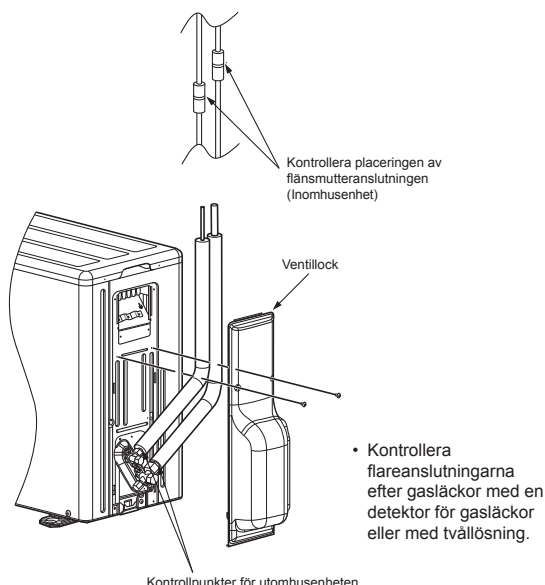


FÖRSIKTIGHET

1. Strömförsörjningen måste vara samma som den märkta för luftkonditioneraren.
2. Förbered strömkällan för att användas ensam åt enbart luftkonditioneraren.
3. Strömbrytare måste användas för strömförsörjningsledningen till denna luftkonditionerare.
4. Se till så att alla krav uppfylls för strömförsörjning samt även anslutningskabel gällande storlek och kabeldragningsmetod.
5. Varje ledning måste vara ordentligt ansluten.
6. Ledningsdragningarna ska medge generös ledningskapacitet.
7. Fel ledningsanslutning kan leda till att vissa elektriska delar bränns ut.
8. Om felaktig eller ofullständig kabeldragnings utförs kommer det att leda till antändning eller rök.
9. Denna produkt kan anslutas till huvudströmmen. Anslutning till fast kabeldragnings: Tillse fast installation via säkerhetsbrytare som bryter kontakten mellan alla poler, med ett kontaktaavstånd på minst 3 mm.

ÖVRIGT

Kontrollera gasläckor

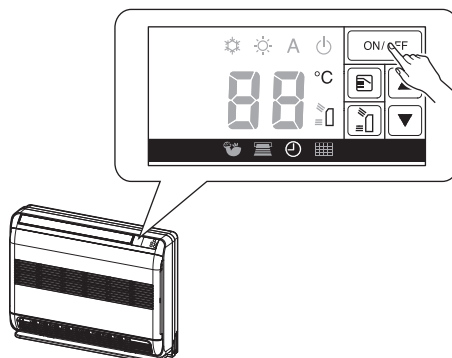


Inställning av B-enheten.

Tryck och håll MODE(LÄGE)-knappen tryckt i mer än 20 sekunder. När A-inställningen har ändrats till B-inställning: 5 pip hörs och driftslampan blinkar i 5 sekunder. När B-inställningen har ändrats till A-inställning: 5 pip hörs.

Testkörning

För att slå på läget TEST RUN (COOL) trycker du på knappen OPERATION i 10 sekunder. (Ett kort pip kommer att höras.)



Inställning för fjärrstyrd väljarkopplare

När två inomhusenheter installeras i separata rum är det inte nödvändigt att ändra väljarkopplare.

Fjärrstyrd väljarkopplare

- När två inomhusenheter är installerade i samma rum eller två angränsande rum, om de använder en enhet, kan två enheter ta emot fjärrkontrollsignalen och fungera samtidigt. I detta fall kan driften säkerställas genom att ställa in antingen en inomhusenhet eller fjärrkontrollen till B-inställning (båda är inställda på A-inställning i fabriksutförandet).
- Fjärrstyrningssignalen tas inte emot när inställningarna för inomhusenheten och fjärrstyrningen är olika.
- Det finns inget samband mellan en A-/B-inställning och ett A-/B-rum vid anslutning av rörledningar och kablar.

Inställning av omstart

Luftkonditioneringsaggregatet är så konstruerat att det kan starta automatiskt efter strömbavbrott, i samma driftsläge som före strömbavbrottet.

Information

Produkten levererades med funktionen Automatisk omstart påstängd. Slå av den vid behov.

Ställa in automatisk omstart

- Tryck in och håll ner knappen OPERATION på inomhusenheten i 3 sekunder för att starta drift. (3 pip ljud och lampan OPERATION blinkar 5 gånger/sek i 5 sekunder)
- Tryck in och håll ner knappen OPERATION på inomhusenheten i 3 sekunder för att stoppa drift. (3 pip ljud men lampan OPERATION blinkar ej)
 - Om ON(PÅ)-timern eller OFF(AV)-timern är inställd, aktiveras inte Automatisk Återstart.

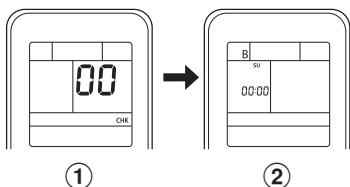
Fjärrkontroll A-B Val

För att separera användandet med fjärrkontroll för vardera inomhusenhet då 2 luftkonditionerare är installerade nära varandra.

Fjärrkontroll B Inställning.

- Tryck och håll ner knappen CHECK på Fjärrkontrollen med en pennspets. "00" visas nu på displayen. (Bild ①)
- Tryck på MODE medan du håller nere CHECK . "B" visas nu på displayen och "00" försvinner och luftkonditioneraren stängs av och hamnar i läget OFF. Fjärrkontrollen B är nu memorerad. (Bild ②)

Obs! : 1. Repetera stegen ovan för att återställa Fjärrkontrollen till att vara A.
2. Fjärrkontroll A har inte "A"-display.
3. Fabriksinställningen hos Fjärrkontrollen från fabriken är A.



VAROTOIMENPITEET



Lue tämän käyttöoppaan varoitukset huolellisesti ennen laitteen käyttöä.



Laite on täytetty R32-kylmäaineella.

- Lue nämä turvallisuusohjeet huolellisesti ennen asennusta.
- Noudata alla olevia varoituksia onnettomuuksien ehkäisemiseksi. Symbolit ja niiden tarkoitus näkyy alla:

VAROITUS : Ilmaisee, että väärä käyttö voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

HUOMIO : Ilmaisee, että väärä käyttö voi johtaa loukkaantumiseen (*1) tai omaisuusvahinkoihin (*2).

*1: Henkilövammat tarkoittavat pieniä onnettomuuksia, kuten palovammat tai sähköiskut, jotka eivät vaadi sairaalahoitoa.

*2: Omaisuusvahingot tarkoittavat suurempia vahinkoja, jotka vaikuttavat varoihin tai resursseihin.

Yleistä käyttöä varten

Laitteen käyttöön tarkoitettujen virtajohdon sekä liitäntäkaapelin on oltava vähintään polykloropreenipäällysteinen taipuisa johto (tyyppi H07RN-F) tai tyyppin 60245 IEC66 johto. (Asennettava paikallisten sähkömääräysten mukaisesti.)

HUOMIO

Laitteen kytkeminen irti verkkovirtalähteestä

Laite on kytkettävä verkkovirtalähteeseen käyttäen virrankatkaisijaa tai kytkintä, jonka koskettimien ero on vähintään 3 mm kaikissa navoissa.

VAARA

- AINOASTAAN PÄTEVÄ SÄHKÖASENTAJA SAA SUORITTAA ASENNUKSEN.
- KATKAISE VIRRANSYÖTTÖ ENNEN SÄHKÖTÖIDEN ALOITTAMISTA. VARMISTA, ETTÄ KAIKKI VIRTAKYTKIMET ON KYTKETTY POIS PÄÄLTÄ. LAIMINLYÖNTI VOI JOHTAA SÄHKÖISKUUN.
- KYTKE LIITÄNTÄKAAPELI OIKEIN. JOS LIITÄNTÄKAAPELI KYTKETÄÄN VÄÄRIN, SÄHKÖOSAT SAATTAVAT VAURIOITUA.
- TARKISTA ENNEN ASENNUSTA, ETTEI MAADOITUSJOHDIN OLE VAURIOITUNUT TAI IRTI.
- ÄLÄ ASENN LAITETTA PALAVIEN KAASUJEN TAI NIIDEN HÖYRYJEN LÄHEISYYTEEN.
TÄMÄN OHJEEN NOUDATTAMISEN LAIMINLYÖMINEN VOI AIHEUTTAA TULIPALON TAI RÄJÄHDYKSEN.
- SISÄYKSIKÖN YLIKUUMENEMISESTA JOHTUVAN TULIPALOVAARAN VÄLTÄMISEKSI LAITE ON SIJOITETTAVA TARPEEKSI ETÄÄLLE (YLI 2 M) LÄMPÖLÄHTEISTÄ KUTEN LÄMMITYSPATTEREISTA, LÄMMITYSLAITTEISTA, UUNEISTA, LIESISTÄ JNE.
- KUN ILMASTOINTILAITE SIIRRETÄÄN ASENNETTAVAKSI TOISEEN PAIKKAAN, ON VAROTTAVA KYLMÄAINEEN (R32) SEKOITTUMISTA MUUN KAASUMAISEN AINEEN KANSSA JÄÄHDYTYSKIERROSSA. JOS KYLMÄAINEESEEN SEKOITTUU ILMAA TAI MUUTA KAASUA, KAASUNPAIN E JÄÄHDYTYSKIERROSSA NOUSEE EPÄTAVALLISEN KORKEAKSI, MIKÄ JOHTAA PUTKEN HALKEAMISEEN JA MAHDOLLISIIN HENKILÖVAHINKOIHIN.
- MIKÄLI PUTKESTA VUOTAA KYLMÄAINEKAASUA ASENNUKSEN AIKANA, HUONEESEEN ON PÄÄSTETTÄVÄ VÄLITTÖMÄSTI RAIKASTA ILMAA. KYLMÄAINE MUODOSTAA MYRKYLLISTÄ KAASUA, JOS SE PÄÄSEE KUUMENEMAAN ESIM. TULESSA.

VAROITUS

- Laitteeseen ei saa missään tapauksessa tehdä muutoksia poistamalla varolaitteita tai ohittamalla varmistuskytkimiä.
- Älä asenna laitetta paikkaan, joka ei kestä sen painoa.
Laitteen putoaminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai aineellisia vahinkoja.
- Kiinnitä virtajohtoon hyväksytty pistoke ennen sähkötöiden suorittamista.
Varmista myös, että laite on maadoitettu kunnolla.
- Laite on asennettava paikallisten sähkömääräysten mukaisesti.
Mikäli havaitset laitteessa vaurion, älä asenna sitä. Ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.
- Älä käytä muuta jäähdytysainetta kuin sitä, joka on ilmoitettu käytettäväksi lisäystä tai vaihtoa varten.
Muuten jäähdytyspiirissä saattaa syntyä epätavallisen korkea paine, josta saattaa seurata laitteen räjähtäminen tai henkilövahinkoja.
- Älä käytä mitään muita keinoja sulatuksen suorittamiseksi kuin mitä on suositeltu valmistajan toimesta.
- Laite tulee asettaa tilaan, jossa ei ole jatkuvasti käytössä olevia syttymisen lähteitä (esimerkiksi: avotuli, käytettävä kaasulaite tai sähkölämmitin.)
- Huomioi että jäähdytysnesteet eivät ehkä tuoksu.
- Älä lävistä tai polta, koska laite on paineistettu. Älä altista laitetta lämmölle, liekeille, kipinöille, tai muille syttymisen lähteille. Muutoin se voi pudota ja aiheuttaa vammautumisen tai hengenmenetyksen.
- R32-mallia varten, käytä putkia, kaulusmutteria ja työkaluja, jotka ovat määriteltynä R32-jäähdytysnesteelle. Olemassa olevan (R22) putkituksen, kaulusmutterin ja työkalujen käyttö voi aiheuttaa epänormaalin korkeaa painetta jäähdytysnesteen kierrossa (putkitus), ja voi mahdollisesti tuottaa räjähdysten ja vammautumisen.
- Käytettyjen kupariputkien R32 paksuuden tulee olla yli 0,8 mm. Älä koskaan käytä ohuempia kuin 0,8 mm kupariputkia.
- Asennusten tai huoltojen tultua viedyksi päätökseen, vahvista että ei ole jäähdytysaineen kaasun vuotoa. Se voi generoida myrkyllistä kaasua, kun jäähdytysaine tulee kosketuksiin tulen kanssa.
- Noudata kansallisia kaasun säädöksiä.

HUOMIO

- Laitteen altistuminen vedelle tai muulle kosteudelle ennen asennusta voi aiheuttaa sähköiskun.
Älä säilytä laitetta kosteassa kellarissa äläkä anna sen kastua sateessa tai vedessä.
- Poistettuasi laitteen pakkauksesta tarkista se huolellisesti mahdollisten vaurioiden varalta.
- Älä asenna yksikköä paikkaan, jossa leimahtavan kaasun vuotoa voi ilmetä. Tilanteessa, jossa kaasua vuotaa ja kertyy yksikön ympärille, se saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Älä asenna laitetta paikkaan, joka voi lisätä sen tärinää. Älä asenna laitetta paikkaan, jossa sen melutaso kasvaa tai sen aiheuttama melu ja poistoilma voisivat häiritä naapureita.
- Ole varovainen käsitellessäsi teräväkulmaisia osia.
- Lue tämä asennusopas huolellisesti ennen laitteen asentamista. Opas sisältää tärkeitä ohjeita koskien laitteen oikeaa asennusta.
- Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat näissä käyttöohjeissa olevien ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

ILMOITUS SÄHKÖNTOIMITTAJALLE

Muista ilmoittaa laitteen asennuksesta paikalliselle sähköntoimittajalle ennen asennusta. Mikäli asennuksen yhteydessä esiintyy ongelmia tai sähköntoimittaja ei hyväksy asennusta, ryhdymme tarvittaviin vastatoimenpiteisiin.

■ Tärkeitä tietoja käytettävästä kylmäaineesta

Tämä tuote sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja.

Älä päästä kaasuja ilmakehään.

Kylmäaineen tyyppi: **R32**

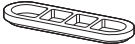
GWP⁽¹⁾-arvo: **675** * (esim. R32, viite AR4)

⁽¹⁾GWP = Global Warming Potential (vaikutus ilmaston lämpenemiseen)

Kylmäaineen määrä on ilmoitettu yksikön nimikilvessä.

* Tämä arvo perustuu F-kaasuasetukseen 517/2014

LISÄVARUSTEET

LISÄ- JA ASENNUSOSAT			
Nro.	Osan nimi (Kpl)	Nro.	Osan nimi (Kpl)
①	 Asennuslevy* × 1	②	 Langaton kaukosäädin* × 1
③	 Paristo × 2	④	 Kaukosäätimen pidike* × 1
⑤	 Suodatin**	⑥	 Suodatin**
⑦	 Asennusruuvi** Ø4 × 25 l × 8	⑧	 Tylppäpäinen puuruuvi Ø3,1 × 16 l × 2
⑨	 Eristelevy × 1 (Vain tietyissä malleissa)	⑩	 Tyhjennysnipa*** × 1 (Vain lämmitysmallit)
⑪	 Vesitiivis tulppa*** × 2 (Vain tietyissä malleissa)	⑫	 Omistajan opas
⑬	 Asennusopas	⑭	 B Tuoteseloste × 2 (Multi-mallia varten)

* Osa saattaa erota tässä esitetystä.

** Osien määrä saattaa vaihdella mallista riippuen.

*** Osa on pakattu ulkoyksikön pakkaukseen.

Ilmansuodattimet

Puhdista kahden viikon välein.

1. Avaa ilmanottoäleikkö.
2. Irrota ilmansuodattimet.
3. Imuroi tai pese suodattimet ja kuivaa ne.
4. Asenna suodattimet takaisin paikoilleen ja sulje ilmanottoäleikkö.

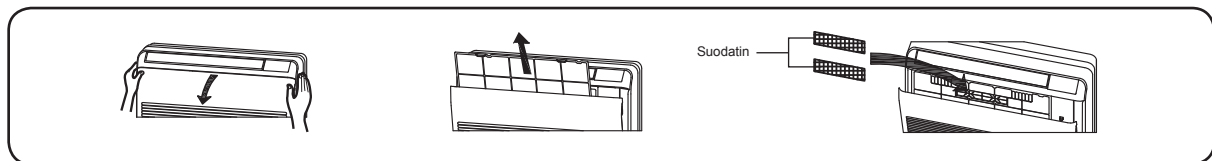
Suodatin

Ylläpito & varastointi

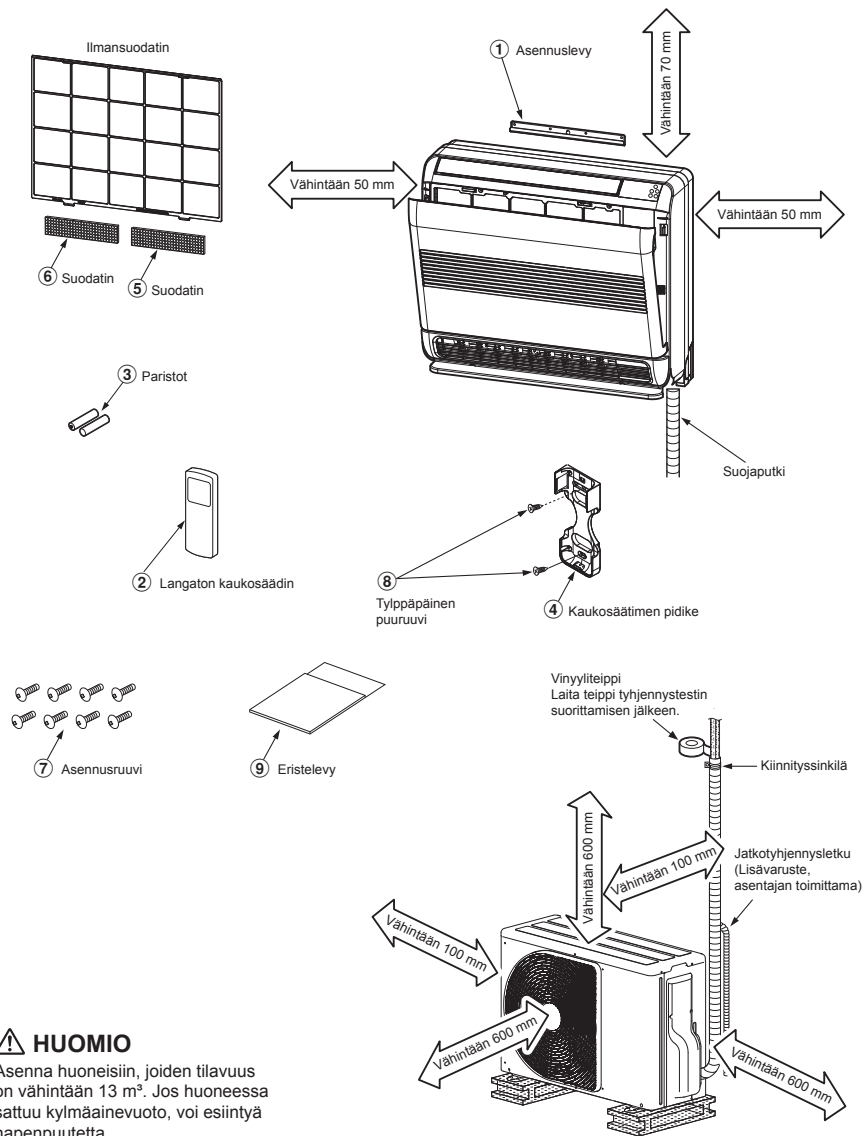
Puhdista joka 3-6 kuukausi, jos pöly peittää suodattimen.

1. Suosittelemme, puhdistamista pölynimurilla imemällä pölyn suodattimesta tai käyttämällä puhallinta pölyn poistamiseksi suodattimen läpi.
2. Jos puhdistamiseen on käytettävä vettä, pese suodatin puhtaassa vedessä, kuivaa sitä auringossa 3-4 tuntia tai kunnes se on täysin kuiva. Kuivaa se kuitenkin hiustenkuivaajalla. Pesu vedellä voi kuitenkin heikentää suodattimen suorituskykyä.
3. Vaihda joka toinen vuosi tai useammin. (Ota yhteys jälleenmyyjään ostaaksesi uuden suodattimen) (P/N : RB-A620DE)

Huom: Suodattimen käyttöikä riippuu käyttöympäristössä olevien epäpuhtauksien määrästä. Epäpuhtauksien korkea esiintymisaste saattaa edellyttää useammin tapahtuvaa puhdistusta ja vaihtoa. Suosittelemme lisäsuodatinsarjan käyttöä ilmastointilaitteen puhdistus- ja hajunpoistominaisuuksien parantamiseksi.



SISÄ- JA ULKOYKSIKKÖJEN ASENNUSKAAVIO

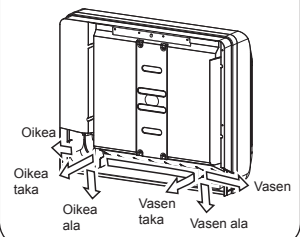


Älä päästä tyhjennysletkua löystymään.

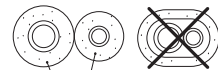


Varmista, että tyhjennysletku menee alaspäin.

Apuputket voidaan liittää laitteeseen vasemmalle puolelle, taakse vasemmalle, taakse oikealle, oikealle puolelle, alle oikealle tai alle vasemmalle.

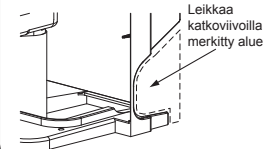


Eristä kylmänesteputket erikseen, ei yhdessä.



8 mm paksuinen lämmönkestävä polyeteenivahto

Putket vasemmalla tai oikealla.

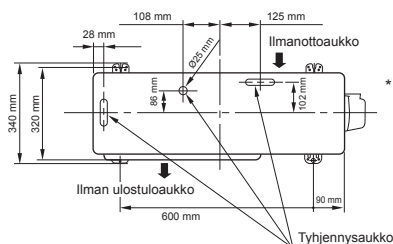


Lisävarusteena saatavat asennusosat

Osan koodi	Osan nimi	Kpl
A	Kylmänesteputki Nestepuoli : Ø6,35 mm Kaasupuoli : Ø9,52 mm	Yksi kutakin
B	Putken eristysmateriaali (polyeteenivahto, 8 mm paksuinen)	1
C	Kitti, PVC-teipit	Yksi kutakin

Ulkoyksikön kiinnittäminen kiinnityspulteilla

- Kiinnitä ulkoyksikkö kiinnityspulteilla ja muttereilla, jos se altistuu voimakkaalle tuulelle.
- Käytä halkaisijaltaan Ø8 mm:n tai Ø10 mm:n ankkuripultteja ja -muttereita.
- Jos laitteesta on poistettava sulatusvesi, kiinnitä tyhjennysnipa (no. 10) ja vesitiivis tulppa (no. 11) ulkoyksikön pohjalevyyn ennen sen asentamista.



* Tyhjennysnipa ja vesitiivis hattu on pakattu ulkoyksikköön.

SISÄYKSIKKÖ

Asennuspaikka

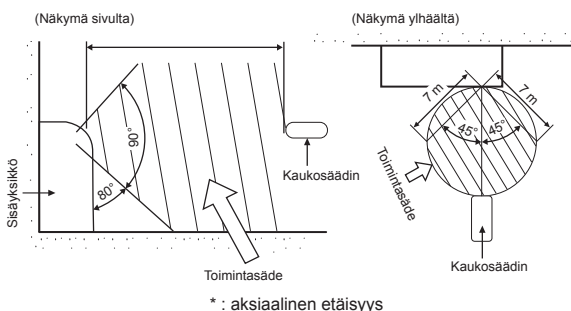
- Sisäyksikön ympärille on asennuspaikassa jätävä tarpeeksi vapaata tilaa asennuskaaviossa esitetyllä tavalla
- Asennuspaikassa ei saa olla esteitä ilmanottoaukon ja ilman ulostuloaukon läheisyydessä
- Asennuspaikan on mahdollistettava ulkoyksikköön menevien putkien helppo asennus
- Asennuspaikan on mahdollistettava etupaneelin avaaminen

HUOMIO

- Sisäyksikön langattoman vastaanottimen altistumista suoralle auringonvalolle on vältettävä.
- Sisäyksikön mikroprosessori ei saa olla liian lähellä radiotaajuisten kohinan lähteitä. (Tarkemmat tiedot omistajan oppaassa.)

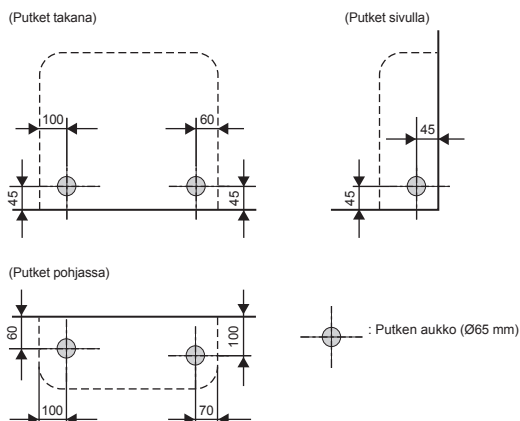
Kaukosäädin

- Kaukosäädin on sijoitettava paikkaan, jossa sen ja sisäyksikön välissä ei ole esim. verhoa tai muuta signaalin estävää estettä.
- Älä asenna kaukosäädintä paikkaan, jossa se altistuu suoralle auringonvalolle tai on lämpölähteen, kuten liedien, läheisyydessä.
- Pidä kaukosäädin vähintään yhden metrin päässä TV-vastaanottimesta tai stereolaitteistosta. (Tämä on tarpeen kuvan häiriöiden ja kohinahäiriöiden estämiseksi.)
- Kaukosäätimen sijainti tulisi määrittää alla olevan kaavion mukaisesti.



Aukon tekeminen ja asennuslevyn kiinnittäminen

Aukon tekeminen

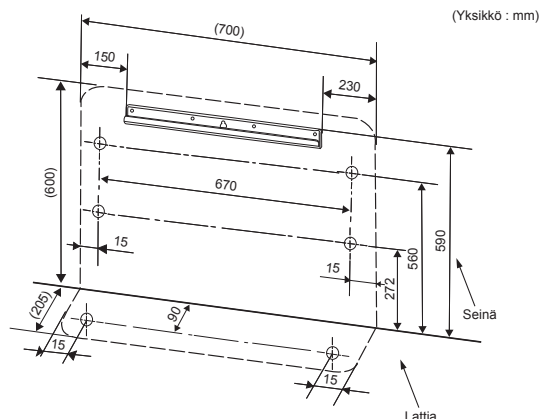


- Kun olet määrittänyt putken reiän paikan, poraa putken reikä (Ø65 mm) hieman alaspäin kallelleen ulkopuolelle.

HUOM.

- Kun aukko tehdään seinään, jossa on metallisäleikkö, rautalankasäleikkö tai metallilevy, on käytettävä erikseen hankittavaa putken aukon reunarengasta.

Asennuslevyn kiinnittäminen



Kun asennuslevy kiinnitetään suoraan seinään

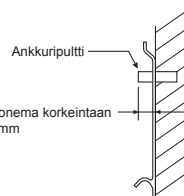
- Ruuvaa asennuslevy ylä- ja alaosaan tiukasti seinään kiinni sisäyksikön asentamista varten.
- Jos asennuslevy kiinnitetään ankkuripulteilla betoniseinään, laita ankkuripultit alla olevassa kuvassa näkyviin reikiin.
- Kiinnitä asennuslevy seinään vaakasuoraan.

Asennuslevy
(Pidä levy vaakasuorassa.)



Kierteitetty kiinnike
(paikalliset osat)

Asennusruuvi
Ø4 mm × 25 ℓ



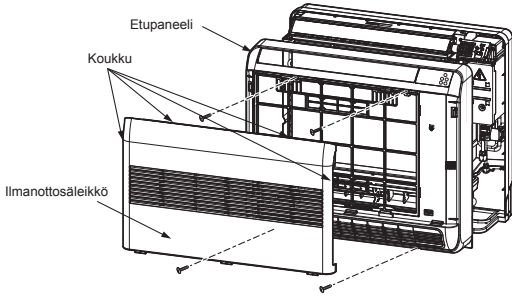
HUOMIO

Jos yksikköä ei asenneta tukevasti, se voi pudota ja aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai aineellisia vahinkoja.

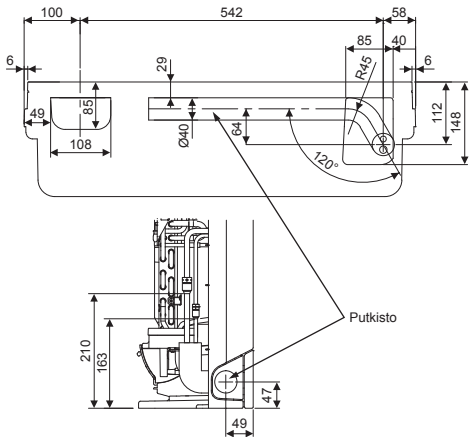
- Tiili- tai betoniseinään tai vastaavaan on tehtävä halkaisijaltaan n. 5 mm:n reikiä.
- Laita reikiin kierteitetty kiinnikkeet asennusruuveja (no. 7) varten.

Sisäyksikön asennus

1. Irrota ilmanottoäleikkö. Avaa ilmanottoäleikkö ja irrota hihna.
2. Irrota etupaneeli (irrota 4 ruuvia).

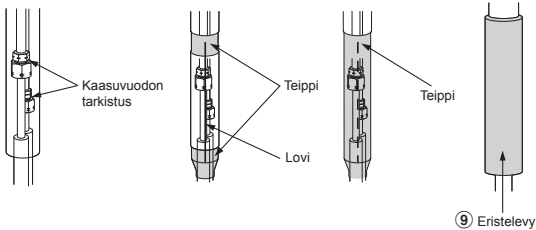


Putkistokaavio



Putkistoliitännöjen käsittely

- 1) Tarkasta kaulusmutterit kaasuvuodon varalta kaasuvuodon ilmaisella tai saippuavedellä.
- 2) Tiivistä ylä- ja alapuoli teipillä.
- 3) Lovi on peitetty teipillä.
- 4) Kiinnitä toimitukseen sisältyvällä eristysarkilla, jotta loven yläpuolelle ei jää aukkoa.

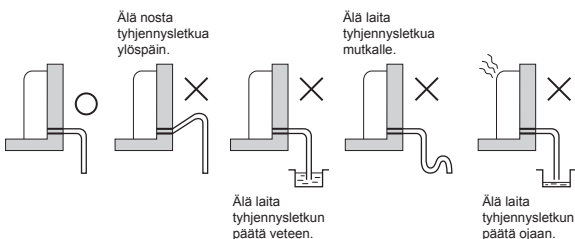


Vedenpoisto

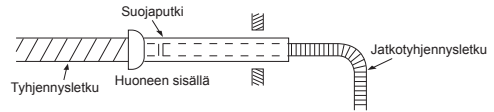
1. Tyhjennysletku on vedettävä alaviistoon.

HUOM.

- Putken aukko on tehtävä hieman alaviistoon ulospäin.



2. Johda vesi vesiastiaan. Varmista, että vesi tyhjennetään ulkopuolelle.
3. Tyhjennysletkua liittäessäsi eristä jatkotyhjennysletkun liitososa suojauputella.



HUOMIO

Asettele tyhjennysletku siten, että vesi poistetaan yksiköstä kunnolla. Riittämätön vedenpoisto voi johtaa pisaroiden tippumiseen yksiköstä.

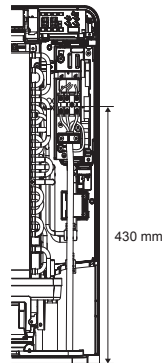
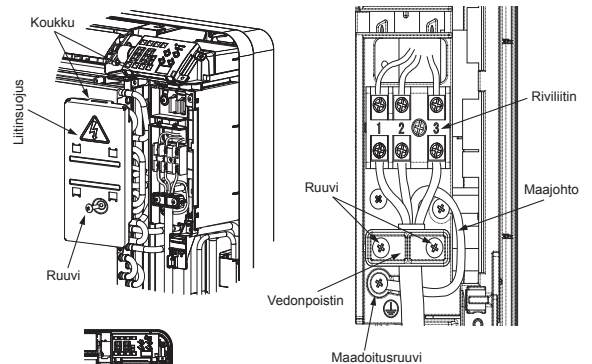
Johtoliitännät

Liitäntäkaapelin johdotus on välttämätöntä etupaneelin poistamiseksi.

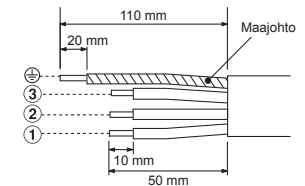
1. Irrota liitinsuojus ja vedonpoistin.
2. Työnnä liitäntäkaapeli (paikallisten sääntöjen mukaan) seinässä olevaan putken aukkoon.
3. Vedä liitäntäkaapeli takapaneelin kaapeli-aukosta niin, että se tulee etupaneelilta n. 50 cm ulos.
4. Liitä liitäntäkaapeli riviliittimeen pohjaan saakka ja kiristä ruuveilla.
5. Kiristysmomentti : 1,2 N·m (0,12 kgf·m).
6. Kiinnitä liitäntäkaapeli vedonpoistimella.
7. Kiinnitä liitinsuojus, asenna etupaneeli ja ilmanottoäleikkö.

HUOMIO

- Muista katsoa etupaneelin sisällä olevaa johdotuskaaviota.
- Tarkista paikalliset sähköjohdot ja mahdolliset asennuspaikan johdotukseen liittyvät ohjeet ja rajoitukset.



Liitäntäkaapelin kuorintapituus



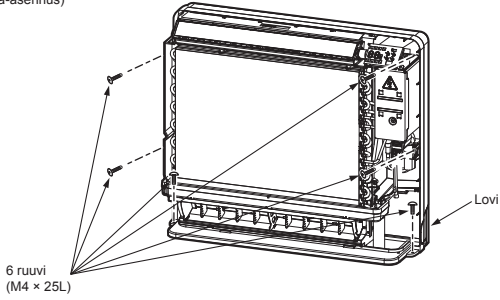
HUOM.

- Käytä ainoastaan säikeellistä johdinta.
- Johdon tyyppi : H07RN-F tai 60245 IEC66 (vähintään 1,0 mm²)

Asennus suoraan lattialle.

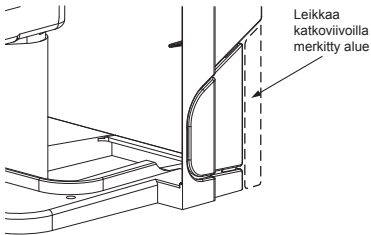
- 1) Kiinnitä sisäyksikön jalka lattiaan 2 kiinnitysruuvilla.
- 2) Kiinnitä sisäyksikön yläosa seinään 4 kiinnitysruuvilla.

(Lattia-asennus)



HUOM.

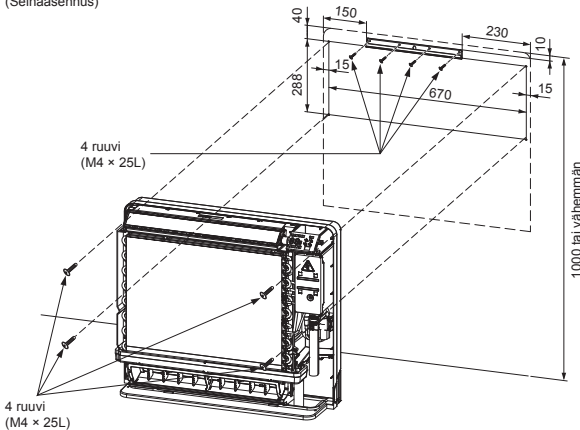
- Jos sokkeli on kiinnitetty seinään, muista leikata pääosan vasemmalla ja oikealla puolella olevat lovet auki.



Asennus seinälle

- 1) Kiinnitä asennuslevyn seinälle 4 asennusruuvilla.
- 2) Aseta sisäyksikkö asennuslevylle.
- 3) Kiinnitä sisäyksikön yläosa seinään 4 kiinnitysruuvilla.

(Seinäasennus)



HUOMIO

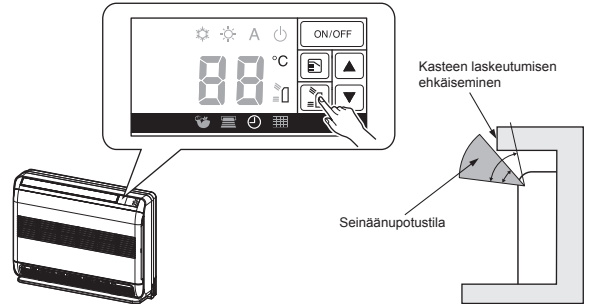
Kiinnitä se ruuveilla oikeaan kohtaan.
Putkisto saattaa vaurioitua, jos laite kaatuu.

Piilotettu asennus

Tässä esitetään sisäyksikön asennus seinän sisään.
Muista vaihtaa seinäänupotustilaan.

1. Seinäänupotustilaan vaihtaminen

- Vaihda seinäänupotustilaan pitämällä AIR OUTLET SELECT -painike painettuna 20 sekunnin ajan.
- Kun toiminto on asetettu ja 5 äänimerkkiä kuuluu, ilmaisin lämpötilan ilmaisimessa sytty 5 sekunniksi.
 - Voit peruuttaa toiminnon painamalla AIR OUTLET SELECT -painiketta 20 sekuntia. Sen jälkeen kuuluu 5 äänimerkkiä ja ilmaisin lämpötilan ilmaisimessa vilkkuu 5 sekunnin ajan.
 - Kasteen laskeutumisen ehkäisemiseksi yläpuolella olevan levyä kulman täytyy olla pieni.



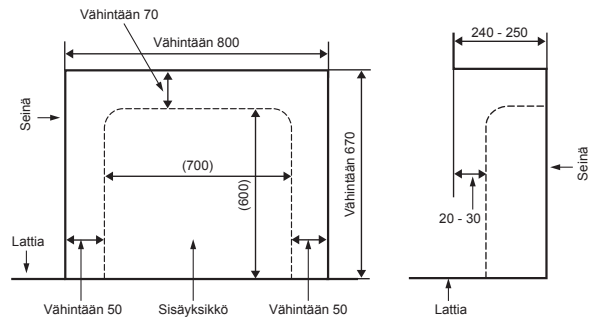
2. Seinän reiän koko

Seinän reiän tulee olla riittävän suuri, jotta etäisyys sisäyksikköön säilyy seuraavan kuvan mukaisena.

(Näkymä edestä)

(Yksikkö : mm)

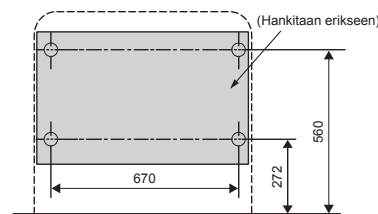
(Näkymä sivulta)



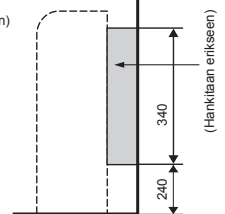
3. Asennus tukilevyn avulla

- Jos asennettaessa seinän valmiiseen reikään syvyyttä 20-30 mm ei voida säilyttää, varmista etäisyys käyttämällä tukilevyä.
- Aseta ruuvien paikat ja tukilevy kuvan mukaisesti.
- Muista vaihtaa seinäänupotustilaan.

(Takaruuvin sijainti)



(Näkymä sivulta)



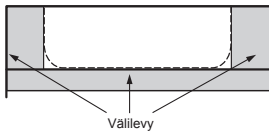
⊙ : Ruuvien reiät

(Yksikkö : mm)

4. Säleikköä käytettäessä

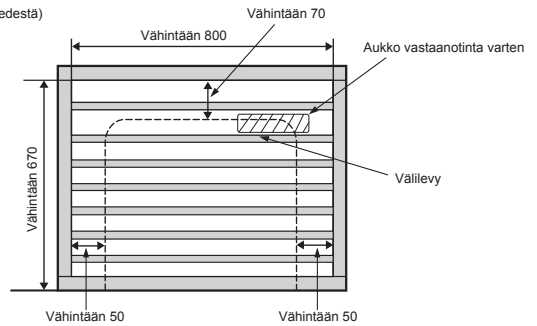
- Noudata seuraavaa kuvaa ja varmista, että säleikön, rungon ja seinän välille jää riittävästi tilaa.
- Muista vaihtaa seinänapotustilaan.
- Säleikön täytyy olla puinen.
- Ilmanotto ja -poisto täytyy erottaa välilevyllä.
- Muista jättää avoin osa VASTAANOTINTA varten.
- Säleikön avoimen osan tulee olla avoin vähintään 70% seinän reiästä.
- Säleikön avoimen osan tulee olla yhtäläinen.

(Näkymä ylhäältä)

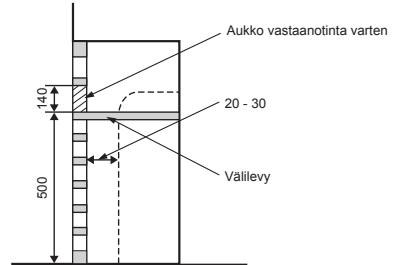


(Yksikkö : mm)

(Näkymä edestä)



(Näkymä sivulta)



ULKOYKSIKKÖ

- Käytettäessä usean järjestelmän ulkoyksikköä katso kyseisen mallin asennusopasta.

Asennuspaikka

- Ulkoyksikön ympärille on asennuspaikassa jätävä tarpeeksi vapaata tilaa asennuskaaviossa esitetyllä tavalla.
- Asennuspaikan on kestävä ulkoyksikön paino ja se ei saa lisätä ulkoyksikön melutasoa ja tärinää.
- Asennuspaikan on oltava sellainen, etteivät laitteen käyttömelu ja poistoilma häiritse naapureita.
- Ulkoyksikkö ei saa altistua voimakkaalle tuulelle asennuspaikassaan.
- Asennuspaikan läheisyydessä ei saa olla palavan kaasun vuotoja.
- Ulkoyksikön ei pidä tukkia kulkuväyliä asennuspaikassa.
- Jos ulkoyksikkö asennetaan korkealle maanpinnasta, sen jalat on kiinnitettävä.
- Liitäntäputken sallittu pituus.

Mallit	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Ilman lisätäyttöä	Alle 15 m	Alle 15 m
Enimmäispituus	25 m	25 m
Kylmäaineen lisätäyttö	16 - 25 m (20g / 1m)	16 - 25 m (20g / 1m)

- Ulkoyksikön asennuspaikan sallittu korkeus.

Mallit	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Enimmäiskorkeus	12 m	12 m

- Poistovesi ei saa aiheuttaa ongelmia asennuspaikassa.

Kylmäaineen lisäyksen varotoimet

Käytä vaakaa, jonka merkkiviivojen tarkkuus on vähintään 10 g, kun lisäät kylmäainetta.

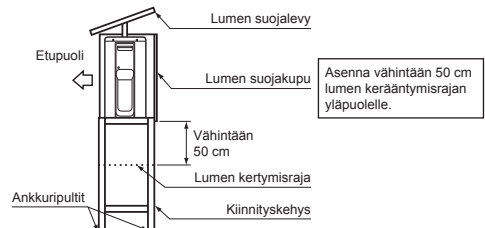
Älä käytä henkilövaakaa tai vastaavaa.

HUOMIO

Jos ulkoyksikkö asennetaan paikkaan, jossa poistovesi voisi aiheuttaa ongelmia, tiivistä veden vuotoa huolellisesti silikoniilimalla tai tilkitsemisyhdisteellä.

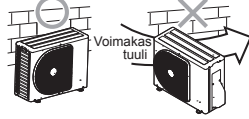
Huomiot asennuksesta alueille, joissa on lumisadetta ja kylmiä lämpötiloja

- Älä käytä mukana toimitettua nippaa veden tyhjentämiseen. Tyhjennä vesi suoraan tyhjennysreiästä.
- Suojaa ulkoyksikköä lumelta asentamalla kiinnityskehyksen ja suojakuvun ja -levyn.
- Älä käytä päällekkäistä asennusta.



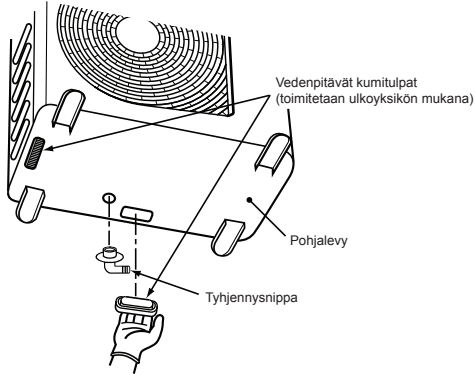
HUOMIO

1. Asenna ulkoyksikkö kohtaan, jossa sen ilmansisäänotto tai -poisto eivät ole estettyinä.
2. Kun ulkoyksikkö asennetaan tuulisiin paikkoihin, kuten rannikolle tai korkeisiin kerrostaloihin, turvaa normaali tuulettimen toiminto asentamalla kanavan tai tuulusuojan.
3. Tuulisilla alueilla, yksikkö tulee asentaa tuulen vaikutuksen ehkäisemiseksi.
4. Asennus seuraaviin paikkoihin voi aiheuttaa ongelmia. Älä asenna yksikköä tällaisiin paikkoihin.
 - Koneöljyä sisältäviin paikkoihin.
 - Suolaiseen paikkaan, kuten rannikko.
 - Rikkihappoa sisältäviin paikkoihin.
 - Paikkoihin, joissa korkeataajuuksaaltaja voi esiintyä, kuten äänilaitteista, hitseistä ja lääketieteiden laitteista.

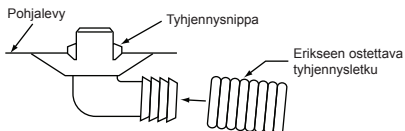


Veden Poistaminen

- Ulkoyksikön pohjalevyssä on reikiä, jotta lämmitystoiminnon sulamisvesi voidaan poistaa tehokkaasti. Jos keskitetty poisto vaaditaan, kun yksikkö asennetaan parvekkeelle tai seinään, noudata seuraavia ohjeita veden poistamiseen.
1. Jatka tiivistämistä asentamalla vedenpitävät kumitulpat ulkoyksikön pohjalevyssä oleviin 2 pitkään reikään. [Vedenpitävien kumitulppien asentaminen]
 - 1) Aseta neljä sormea kuhunkin tulppaan ja aseta tulpat vedenpoistoaukkoihin painamalla ne paikalleen pohjalevyn alapuolelta.
 - 2) Paina tulppien ulkoreunoja alaspäin ja varmista, että ne on asetettu tiukasti. (Seurauksena voi olla vesivuoto, jos tulppia ei ole asetettu oikein, jos niiden ulkoreunat nousevat tai tulpat osuvat johonkin.)



2. Asenna tyhjennysnipa ja erikseen ostettava tyhjennysletku (16 mm:n sisähalkaisijalla) ja tyhjennä vesi. (Katso sisä- ja ulkoyksikön asennuskaaviosta sijainti, mihin tyhjennysnipa asennetaan.)
 - Tarkista, että ulkoyksikkö on vaakatasossa, ja vedä tyhjennysletku alaspäin suuntautuvaksi. Varmista samalla, että se on liitetty kireästi.

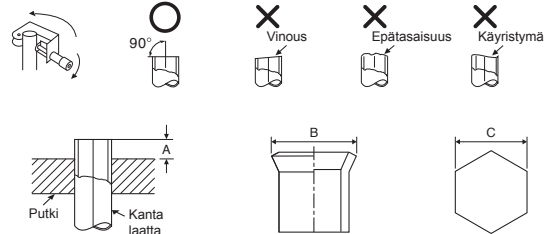


Älä käytä tavallista puutarhaletkua, koska sellainen voi liittyä ja estää veden poiston.

Kylmänesteputkien liittäminen

Liittäminen kaulusliitoksella

1. Katkaise putki putkenkatkaisimella.
2. Poista purseet putkeen pään sisäpuolelta. Varmista, että poistetut purseet eivät pääse putkeen.
3. Irrota sisä- ja ulkoyksikön mukana toimitetut laippamutterit ja asenna ne putkeen.
4. Laipoita putki. Putken ulkonemamarginaali täytyy tarkistaa.
5. Tarkista, että laippa on oikean muotoinen.

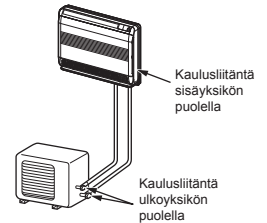


Kanta laatta		A		B	Laippamutteri	
Ulkohalkaisija	Paksuus	RIDGID (kytkintyyppinen) R32-työkalu	IMPERIAL (siipimutterintyyppinen) R32-työkalu		C	Kiristysmomentti
mm	mm	mm	mm	mm	mm	N·m kgf·m
6,35	0,8	0 - 0,5	1,5 - 2,0	9,1	17	14 - 18 1,4 - 1,8
9,52	0,8	0 - 0,5	1,5 - 2,0	13,2	22	33 - 42 3,3 - 4,2
12,7	0,8	0 - 0,5	2,0 - 2,5	16,6	26	50 - 62 5,0 - 6,2

HUOMIO

- Älä naarmuta avarretun osan sisäpintaa jäystettä poistaessasi.
- Jos kauluksen sisäpinnassa on naarmuja, sen avartaminen aiheuttaa kylmäainekaasuvuodon.

- Liitosputken kiristysmomentti R32:n paine on korkeampi kuin R22:n. (N. 1.6-kertainen). Tiukkaa siksi ulko- ja sisäyksikön yhdistävät putket määritettyyn momenttiin momenttiavaimella, jos jokin putki on liitetty väärin, voi se johtaa kaasuvuotojen lisäksi ongelmiin kylmäaineen kierrossa.



Tyhjentäminen

Kun putket on liitetty sisäyksikköön, ilmanpoisto voidaan suorittaa välittömästi.

TYHJÖ

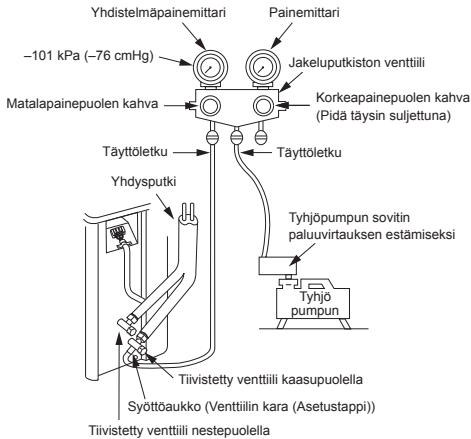
Poista yhdysputkissa ja sisäyksikössä oleva ilma tyhjäpumpun avulla. Älä käytä kylmänestettä ulkoyksikössä. Saat lisätietoja tyhjäpumpun käyttöohjeesta.

Tyhjöpumpun käyttäminen

Käytä ehdottomasti tyhjäpumpua, jossa on paluuvirtauksen estotoiminto, jottei pumpun sisällä oleva öljy virtaa takaisin ilmastointilaitteen putkiin, kun pumpu pysähtyy.

(Jos tyhjäpumpussa olevaa öljyä pääsee ilmastointilaitteeseen, joka käyttää R32 tai R410A:ta, voi esiintyä kylmäaineen kierron ongelmia.)

1. Liitä täyttöletku jakeluputkiston venttiilistä kaasupuolen tiivistetyn venttiilin syöttöaukkoon.
2. Liitä täyttöletku tyhjäpumpun liitäntäaukkoon.
3. Avaa täysin jakeluputkiston venttiilin matalapainepuolen kahva.
4. Käynnistä tyhjäpumpu aloittaaksesi tyhjentämisen. Jatka tyhjennystä noin 15 minuutin ajan, jos putkiston pituus on 20 metriä. (15 minuuttia 20 metrille) (olettaen, että pumpun kapasiteetti on 27 litraa/minuutti.) Tarkista sitten, että yhdistelmäpainemittarin lukema on -101 kPa (-76 cmHg).
5. Sulje jakeluputkiston venttiilin matalapainepuolen kahva.
6. Avaa täysin tiivistettyjen venttiilien venttiilin varsi (sekä kaasuetä nestepuoli).
7. Irrota täyttöletku syöttöaukosta.
8. Kiristä tiukasti tiivistettyjen venttiilien venttiilihatut.



HUOMIO

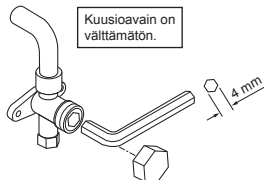
• 6 TÄRKEÄÄ PUTKISTOTÖISSÄ HUOMIOITAVAA SEIKKAA

- (1) Poista pöly ja kosteus (yhdysoputkien sisältä).
- (2) Tiukka liitäntä (putkien ja yksikön välillä).
- (3) Poista ilma yhdysputkista TYHJÖPUMPUN avulla.
- (4) Tarkista kaasuvuodot (liitäntäkohdat).
- (5) Varmista, että tiivistetyt venttiilit avataan täysin auki ennen käyttöä.
- (6) Uudelleenkäytettäviä mekaanisia liittimiä ja kaulusliitoksia ei pidä käyttää sisätiloissa. Jos mekaanisia liittimiä käytetään uudelleen sisätiloissa, tiivisteosat on uusittava. Jos kaulusliitoksia käytetään uudelleen sisätiloissa, avarrettu osa on prosessoitava uudelleen.

Tiivisteventtiilin käsittelyä koskevat varotoimenpiteet

- Avaa venttiilikaraa, kunnes se koskettaa pysäyttimeen. Kun se koskettaa pysäyttimeen, älä käytä tarpeetonta voimaa.
- Kiristä venttiilikarankansi alla olevan taulukon mukaiseen momenttiin.

Kaasupuoli (Ø12,70 mm)	50 - 62 N·m (5,0 - 6,2 kgf·m)
Kaasupuoli (Ø9,52 mm)	33 - 42 N·m (3,3 - 4,2 kgf·m)
Nestepuoli (Ø6,35 mm)	14 - 18 N·m (1,4 - 1,8 kgf·m)
Syöttöaukko	14 - 18 N·m (1,4 - 1,8 kgf·m)



Johtoliitännät

1. Poista venttiilisuoja, sähköosien suoja ja johtoliitin ulkoyskiköistä.
2. Liitä liitäntäjohto liittimeen sisä- ja ulkoyskikön liitinlohkon numeroiden mukaisesti.
3. Aseta virtajohto ja liitoskaapeli varoen jakorasiaan ja kiinnitä ne paikoilleen ruuveilla.
4. Käytä vinyyliiteippiä, tms., käyttämättömien johtojen eristämiseen. Tarkasta, että ne eivät kosketa mihinkään sähkötai metalliosiin.
5. Kiinnitä virtajohto ja liitäntäjohto johtokiristimellä.
6. Asenna sähköosien ja venttiilisuoja ulkoyskikköön.

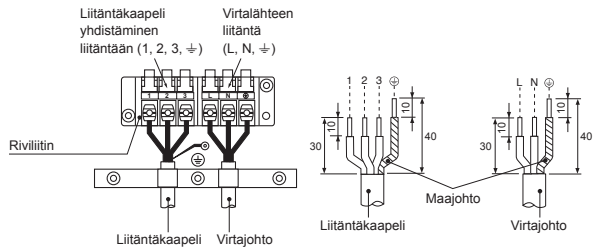
Sähkötyöt

1. Syöttölännitteen on oltava sama kuin ilmastointilaitteen nimellisjännite.
2. Käytä virtalähdettä vain ilmastointilaitteeseen.

Mallit	RAS-25U2FVG-ND	RAS-35U2FVG-ND
Virtalähde	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
Max. jatkuva virta	8,9A	10,5A
Suojakatkaisimen luokitus	15A	15A
Virtajohto	H07RN-F tai 60245 IEC66 (vähintään 1,5 mm²)	
Liitäntäkaapeli	H07RN-F tai 60245 IEC66 (vähintään 1,5 mm²)	

* Käytettäessä usean järjestelmän ulkoyskikköä, lue kyseisen mallin asennusopas.

Liitäntäkaapelin kuorintapituuus

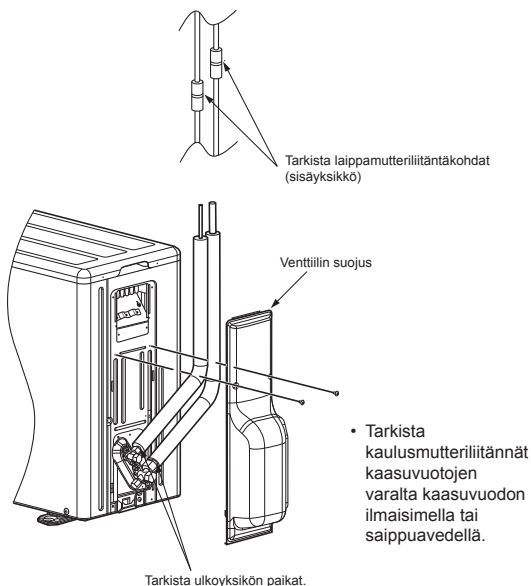


HUOMIO

1. Virtalähteen tulee olla samalla luokituksella varustettu kuin ilmastointilaitte.
2. Valmistelee virtalähde erityiskäyttöön ilmastointilaitteella.
3. Katkaisijaa tulee käyttää tämän ilmastointilaitteen virtalähteen johdolle.
4. Varmista että virtalähteen ja liitäntäjohtojen koko ja johdotustapa.
5. Jokaisen johdon tulee olla kiinnitettyä tukevasti.
6. Suorita johdotuksen toimenpiteet mahdollistaaksesi yleisen johdotuksen kapasiteetin.
7. Väärä johdotusliitäntä saattaa aiheuttaa joiden sähköosien loppuun palamisen.
8. Jos suoritetaan väärä tai keskeneräinen johdotus, se aiheuttaa syttymisen tai savua.
9. Tämä tuote voidaan liittää pääverkkovirtaan. Liitäntä kiinteään johdotukseen: Kytkin joka irrottaa kaikki navat ja omaa ainakin 3 mm liitäntä välin tulee yhdistää kiinteään johdotukseen.

MUUT

Kaasuvuototesti



B-yksikön asetukset.

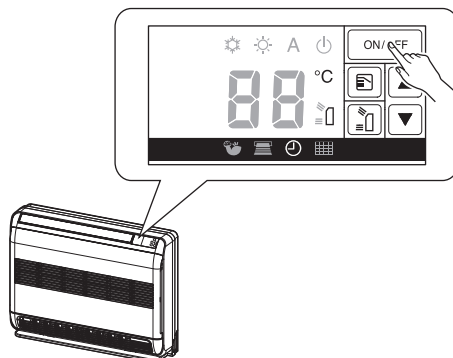
Pida MODE-painike painettuna yli 20 sekunnin ajan.

Kun A-asetukset vaihdetaan B-asetuksiksi : kuuluu 5 äänimerkkiä ja toiminnan merkkivalo vilkkuu 5 sekunnin ajan.

Kun B-asetukset vaihdetaan A-asetuksiksi : kuuluu 5 äänimerkkiä.

Koekäyttö

Kytke KOEKÄYTTÖ (JÄÄHDYTYS) -tila päälle painamalla OPERATION-painiketta 10 sekunnin ajan. (Äänimerkilaitteesta kuuluu lyhyt piippaus.)



Kauko-ohjaimen Valitsinkytkimen Säättäminen

Kun kaksi sisäyksikköä on asennettu erillisiin huoneisiin, valitsinkytkimen vaihtaminen ei ole tarpeen.

Kauko-ohjaimen valitsinkytkin

- Kun kaksi sisäyksikköä on asennettu samaan huoneeseen tai vierekkäisiin huoneisiin ja toinen yksiköistä on käytössä, molemmat yksiköt voivat vastaanottaa kauko-ohjaimen signaalin samanaikaisesti ja toimia sen mukaan. Tässä tapauksessa toimintaa voidaan pitää yllä määrittämällä joko toinen sisäyksikkö tai kauko-ohjain asetukseen B (Molemmat on tehtaalla säädetty asetukseen A).
- Yksikkö ei vastaanota signaalia, jos sisäyksikön ja kaukoohjaimen asetukset ovat erit.
- A-asetuksen/B-asetuksen ja A-huoneen/B-huoneen välillä ei ole yhteyttä kytkettäessä putkistoa ja johtoja.

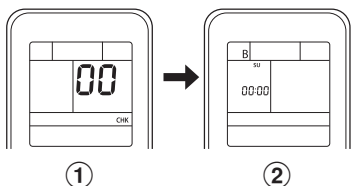
Kauko-ohjaimen A-B valinta

Näin voit käyttää kauko-ohjainta erikseen kahden toistensa läheisyydessä sijaitsevan ilmastointilaitteen kanssa.

Kauko-ohjaimen B-asettaminen

1. Paina ja pidä kauko-ohjaimen painiketta kynän kärjen avulla. "00" tulee näkyviin ruudulle. (Kuva ①)
2. Samalla kun painat paina . "B" tulee näkyviin ja "00" katoaa. Ilmastointilaitte sammuu. Kauko-ohjaimen B-asetus tallentuu muistiin. (Kuva ②)

Huom. : 1. Toimi yllä esitetyllä tavalla palataksesi kauko-ohjaimen A-asetukseen.
2. Kauko-ohjaimen A-asetuksen "A" ei tule näkyviin.
3. Valmistajan kauko-ohjaimen oletusasetus on A.



Automaattisen uudelleenkäynnistyksen asettaminen

Ilmastointilaitte on suunniteltu siten, että se voi käynnistyä sähkökatkon jälkeen automaattisesti uudelleen samassa käyttötilassa kuin ennen sähkökatkoa.

Tiedotus

Kun tuote toimitetaan tehtaalta, automaattinen uudelleenkäynnistys on kytketty päälle päältä. Kytke se pois tarvittaessa.

Automaattisen uudelleenkäynnistyksen asettaminen

1. Paina ja pidä alaspainettuna sisäyksikön OPERATION-painiketta 3 sekunnin ajan (Kuulet 3 piippausta ja TOIMINTA valo vilkkuu 5 kertaa/ sekunti viiden sekunnin ajan).
2. Paina ja pidä alaspainettuna sisäyksikön OPERATION-painiketta 3 sekunnin ajan kumotaksesi toiminto (Kuulet 3 piippausta mutta TOIMINTA valo ei vilku).
 - Jos ON- tai OFF-ajastin on asetettu, Automaattinen Toiminnan Uudelleenkäynnistys ei aktivoidu.

SIKKERHETSREGLER



Les nøye gjennom de forebyggende sikkerhetstiltakene i denne manualen før du tar i bruk enheten.



Dette apparatet er fylt med R32.

- Les denne sikkerhetsinformasjonen nøye før installasjon.
- Sørg for å følge denne informasjonen for å unngå farlige situasjoner. Symbolene og deres betydning er forklart nedenfor.

ADVARSEL : Indikerer at dersom denne enheten ikke brukes riktig, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

FORSIKTIG : Indikerer at dersom denne enheten ikke brukes riktig, kan det føre til personskade (*1) eller skade på eiendom (*2).

*1: Personskade betyr en mindre ulykke, et brannsåår eller elektrisk støt som ikke krever innleggelse eller gjentatt sykehusbehandling.

*2: Skade på utstyr betyr en større skade, som påvirker driftsmidler eller ressurser.

Kun for generell privat bruk

Strømledning og tilkoblingskabel for produktet skal minst være skjermet fleksibel ledning av polykloropren (type H07RN-F), eller utført iht. kabeldesignasjon 60245 IEC66. (Skal monteres i henhold til nasjonale elforskrifter.)

FORSIKTIG

For å koble apparatet fra hovedstrømtilførselen

Dette apparatet må kobles til hovedstrømtilførselen med en skillebryter eller bryter med kontaktavstand på minimum 3 mm for alle poler.

FARE

- KUN FOR KVALIFISERT PERSONELL.
- SLÅ AV HOVEDSTRØMTILFØRSELEN UANSETT ARBEID SOM SKAL UTFØRES PÅ DETTE APPARATET. FORSIKRE DEG OM AT ALLE STRØMBRYTERNE ER SLÅTT AV. FAREN FOR ELEKTRISK STØT ER STOR HVIS DETTE IKKE GJØRES.
- MONTER TILKOBLINGSKABELEN KORREKT. HVIS TILKOBLINGSKABELEN ER FEIL MONTERT, KAN DETTE FØRE TIL SKADER PÅ ELEKTRISKE DELER I APPARATET.
- KONTROLLER AT JORDINGSLEDNINGEN IKKE ER ØDELAGT ELLER ER FRAKOBLT FØR INSTALLASJONEN.
- IKKE INSTALLER APPARATET I NÆRHETEN AV ANTENNELIG GASS ELLER GASSDAMP.
HVIS DETTE IKKE FØLGES KAN DET RESULTERE I BRANN ELLER EKSPLOSJON.
- FOR Å FORHINDRE AT INNENDØRSDELEN OVEROPPHETES OG FØRER TIL BRANNFARE, Plasserer du enheten langt unna (mer enn 2 m) varmekilder som radiatorer, ovner, peiser eller lignende.
- NÅR DU SKAL FLYTTE APPARATET TIL ET NYTT STED, MÅ DU VÆRE SVÆRT FORSIKTIG SLIK AT DEN SPESIFISERTE KJØLEVESKEN (R32) IKKE BLIR FORURENSET MED ANDRE GASSAKTIGE VESKER I KJØLEKRETSLOPET. HVIS LUFT ELLER ANDRE GASSER BLANDES INN I KJØLEKRETSLOPET, KAN GASSTRYKKET BLI UNORMALT HØYT OG FØRE TIL AT RØR SPREKKER OG PERSONSKADER.
- HVIS KJØLEGASSEN LEKKER UT AV RØRET UNDER MONTERING, MÅ DU UMIDDELBART SLIPPE FRISK LUFT INN I ROMMET. HVIS KJØLEGASSEN VARMES OPP AV BRANN ELLER LIGNENDE, GENERERER DEN GIFTIG GASS.

NO

ADVARSEL

- Modifiser aldri denne enheten ved å fjerne noen av sikkerhetssperrene eller ved å kople om noen av sikkerhetsbryterne.
- Ikke installer enheten på steder som ikke tåler vekten av enheten.
Personskader og skade på eiendeler/eiendom kan være resultatet hvis enheten skulle falle ned.
- Før du utfører elektriske arbeider, monterer du en godkjent plugg på strømtilførselsledningen.
I tillegg må du forsikre deg om at utstyret er korrekt jordnet.
- Apparatet skal monteres i henhold til nasjonale elforskrifter.
Ikke installer enheten hvis du oppdager noen skader. Kontakt forhandleren umiddelbart.
- Det må ikke brukes et annet kjølemiddel enn det som er oppgitt for påfylling eller bytte.
Ellers kan det utvikles unormalt høyt trykk i kjølesyklusen, noe som kan føre til feil eller eksplosjon av produktet eller personskade.
- Ta ikke i bruk midler for å akselerere tining eller til å rengjøre, annet enn hva produsenten anbefaler.
- Apparatet skal oppbevares i et rom uten antennelseskilder i kontinuerlig drift (for eksempel: åpne flammer, fungerende gassapparat eller fungerende elektrisk varmeapparat).
- Vær oppmerksom på at kuldemedier ikke nødvendigvis utskiller noen lukt.
- Ikke stikk hull i eller brenn apparatet da det er trykksatt. Ikke utsett apparatet for varme, flammer, gnister, eller andre antennelseskilder. Ellers, kan det eksplodere og forårsake skade eller dødsfall.
- For R32-modellen, bruk rør, sekskantnøkkel og verktøy spesifisert til R32 kuldemediet. Bruk av eksisterende (R22) rør, sekskantnøkkel og verktøy kan påføre unormalt høyt trykk i kjølingssyklusen (rørledningene), og potensielt resultere i eksplosjon og skade.
- Tykkelsen på kopperrørene brukt til R32 må være over 0,8 mm. Bruk aldri kopperrør tynnere enn 0,8 mm.
- Etter fullført installasjon eller service, forsikre deg om at det ikke er noen gasslekkasje fra kuldemediet. Dette kan produsere giftgasser dersom kuldemediet har kontakt med ild.
- Etterkom nasjonale gassforordninger.

FORSIKTIG

- Det å utsette enheten for vann eller andre vesker før installasjonen kan føre til elektrisk støt.
Ikke oppbevar den i en våt kjeller eller utsett den for regn eller vann.
- Etter at du har pakket ut enheten, kontrollerer du om den er skadet.
- Ikke installer enheten i et område der lekkasje eller lett antennbar gass kan forekomme. I tilfelle gasslekkasje og akkumulering rundt enheten, kan dette forårsake brann.
- Ikke installer enheten på plasser som kan øke vibrasjonen til enheten. Ikke installer enheten på plasser som kan øke støyen fra enheten, eller hvor støy og luftutslipp kan forstyrre naboer.
- Vær forsiktig når du håndterer deler med skarpe kanter, slik at du unngår personskader.
- Vennligst les denne installasjonsveiledningen nøye før du installerer enheten. Den inneholder viktige instruksjoner for korrekt installasjon.
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for skade som følge av manglende overholdelse av denne veiledningen.

RAPPORTERINGSPLIKT TIL DEN LOKALE STRØMLEVERANDØR

Forsikre deg om at installasjonen av dette apparatet er rapportert til det lokale e-verk før installasjonen begynner. Hvis det oppstår problemer, eller hvis installasjonen ikke godkjennes av det lokale e-verk, vil elektroinstallatøren gjøre alle nødvendige endringer/utvidelser for å få gjennomført installasjonen.

■ **Viktig informasjon i henhold til benyttet kuldemedium.**

Dette produktet inneholder fluoriserte drivhusgasser.

Ikke ventiler gasser ut i atmosfæren.

Kuldemedium: **R32**

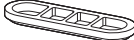
GWP-Verdi⁽¹⁾ : **675** * (eks. R32 ref. AR4)

⁽¹⁾GWP = Global Warming Potential

Mengden kuldemedie er indikert på enhetens navneplate.

* Denne verdien er basert på F-gassforordning 517/2014

RESERVEDELER

TILLEGGSSUTSTYR OG INSTALLASJONSDELER			
Nr.	Delenavn (Antall)	Nr.	Delenavn (Antall)
①	 Montasjeplate* × 1	②	 Fjernkontroll* × 1
③	 Batterier × 2	④	 Holder for fjernkontroll* × 1
⑤	 Filteret**	⑥	 Filteret**
⑦	 Festeskruer** Ø4 × 25 l × 8	⑧	 Flate hode treskrue Ø3,1 × 16 l × 2
⑨	 Isolasjonssjikt × 1 (Kun for noen modeller)	⑩	 Avløpsnippel*** × 1 (Kun for varm modeller)
⑪	 Vanntett topp*** × 2 (Kun for noen modeller)	⑫	 Brukerveiledning
⑬	 Installasjonsveiledning	⑭	 B Etikett × 2 (for Multi-modell)

* Delen kan avvike fra den som er vist.

** Antall deler avhenger av modell.

*** Delen er pakket sammen med utendørsenheten.

Luftfiltere

Rengjør hver andre uke.

1. Åpne luftinntaksgripen.
2. Fjern luftfiltrene.
3. Støvsug eller vask, deretter tørker du filtrene.
4. Sett inn filtrene igjen og lukk luftinntaksgripen.

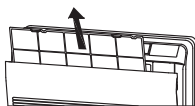
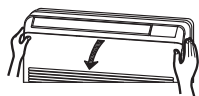
Filteret

Vedlikehold & lagringstid

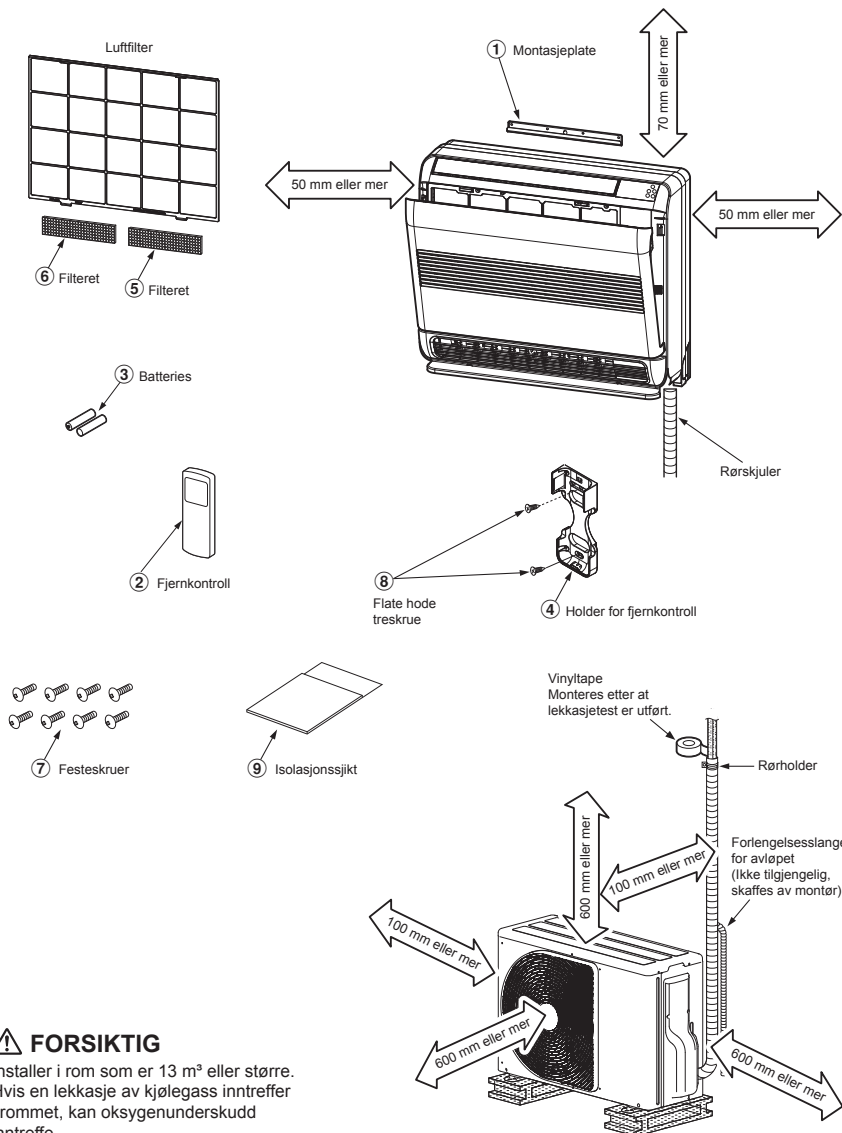
Rengjør hver 3-6 måned når støv tetter til eller dekker filteret

1. Det anbefales å bruke støvsuger for å suge opp støvet som fester seg på filteret eller bruk utblåsing for å blåse støvet av filteret.
2. Hvis du må bruke vann for å rengjøre filteret, bruk bare rent vann og lufttørk filteret i 3-4 timer eller til filteret er tørt. Alternativt bruk en hårtørker. Vær oppmerksom på at rengjøring med vann kan redusere effektiviteten til Filteret
3. Bytt filter hvert 2. år eller før. (kontakt forhandleren din for å kjøpe nytt filter) (P/N : RB-A620DE)

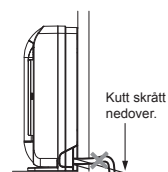
Merknad: Filteret levetid avhenger av forurensningsnivået i driftsmiljøet. Høyere forurensning kan kreve oftere rensing og bytting av filter. Vi anbefaler et ekstra filtersett for å forbedre rense- og luftfjerningsegenskapene til enheten din.



KOBLINGSSKJEMA FOR INNE- OG UTENDØRSENHETEN

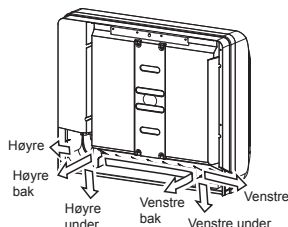


Sørg for at tømme­slangen ikke er slakk.

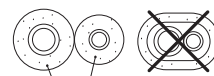


Sørg for at tømmeslangen heller nedover.

Det ekstra røropplegget kan monteres på venstre, venstre bak, høyre bak, høyre, høyre under eller venstre under.

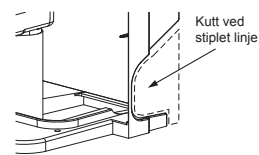


Isoler kjølerørene hver for seg med isolasjon, ikke sammen.



8 mm varmemotstandig
polyetylenskum

I tilfelle høyre eller venstre rørverk

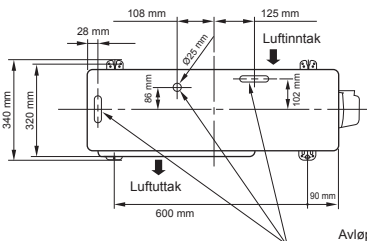


Ekstraustyrt

Delekode	Navn på del	Antall
Ⓐ	Kjølerør Væskeside : Ø6,35 mm Gasside : Ø9,52 mm	En hver
Ⓑ	Rørisolasjonsmaterialer (polyetylenskum, 8 mm tykt)	1
Ⓒ	Kitt, PVC-tape	En hver

Plassering av sikringsbolter på den utendørsenheten

- Fest utendørsenheten med sikringsbolter og muttere hvis enheten kan bli utsatt for sterk vind.
- Bruk Ø8 mm eller Ø10 mm ankerbolter og muttere.
- Hvis det er nødvendig med et avløp for avvisingsvannet, monteres en avløpsnipfel (nr. 10) med en vannnett topp (nr. 11) til den nederste platen på utendørsenheten før du monterer denne.



* Dreneringstapp og vanntett deksel er innebygget i utendørsenheten.

INNENHETEN

Plassering

- FORSIKTIG**

 - Direkte sollys på mottakeren for fjernkontrollen bør unngås.
 - Mikroprosessoren i innendørsenheten bør ikke være i nærheten av radiostøykilder.

(For detaljer, se brukerveiledningen)

Fjernkontroll

- ## Lage et Hull og Montere Montasjeplaten

Lag et hull

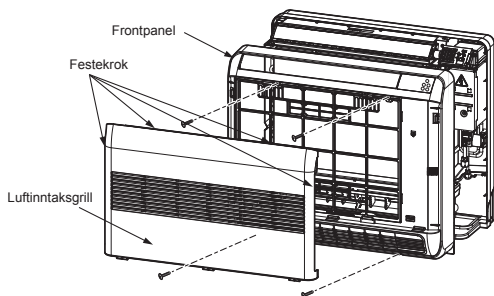
- Hvis du skal bore i en vegg med metallkledning eller andre metalleder, må du montere hullføring som selges separat.

● Montere montasjeplaten

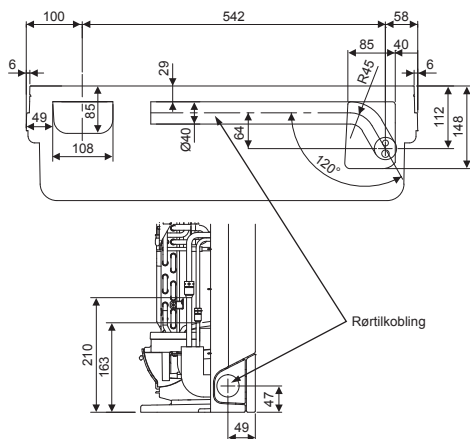
- Hvis veggen er av murstein, blokker, sement eller lignende, tar man 5 mm store hull i veggen.
- Sett inn klipsanker som passer til skruene (nr. ⑦).

Hvordan installere innendørsenhet

1. Fjern luftinntaksristen. Åpne luftinntaksristen og fjern stroppen.
2. Fjern frontpanelet (fjern de 4 skruene).

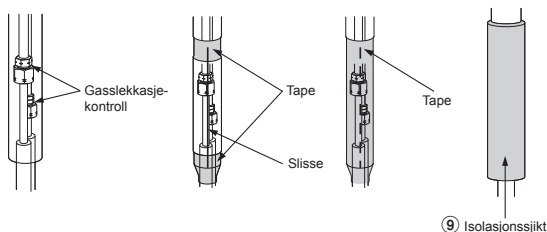


Layout for rørtilkobling



Behandling av rørtilkobling

- 1) Kontroller kragemutterkoblingene for gasslekkasje med en gasslekkasjedetektor eller såpevann.
- 2) For å forhindre åpning i spalten, fest topp og bunn med tape.
- 3) Spalten er dekket med tape.
- 4) Fast med medfølgende Insulate-flak for å forhindre åpning på topp av spalten.

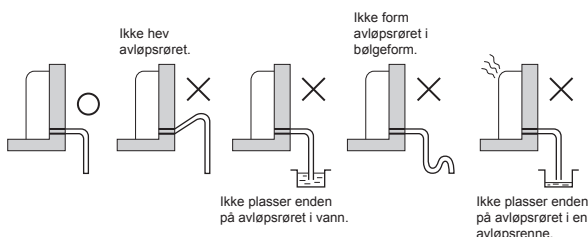


Avløp

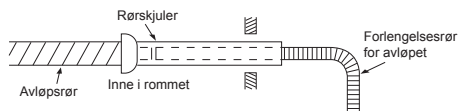
1. Før avløpsslangen nedover.

MERKNAD

- Hullet bør lages i en liten vinkel nedover på yttersiden.



2. Fyll litt vann i avløpsspannen og forsikre deg om at vannet forsvinner ut igjennom avløpsrøret.
3. Når du monterer det forlengede avløpsrøret, isolerer du tilkoblingsdelene på forlengelsesrøret med et beskyttelsesrør.



FORSIKTIG

Plasser avløpsrøret slik at all fuktighet dreneres fra apparatet. Feilaktig plassering kan føre til lekkasje.

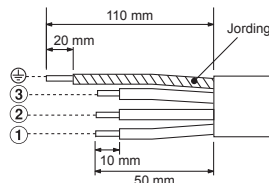
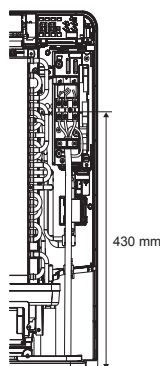
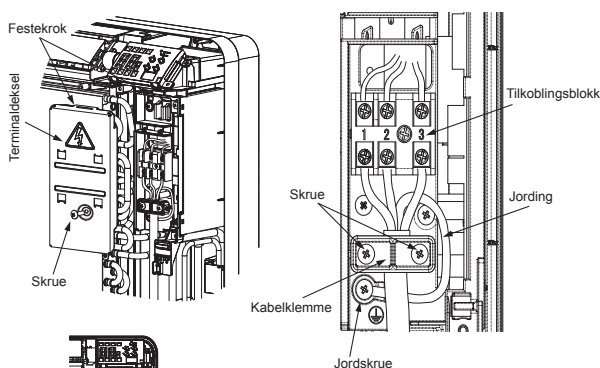
Tilkobling av Ledninger

Installering av tilkoblingskabelen er nødvendig for å fjerne frontpanelet.

1. Fjern klemmedekselet og kabelklemmen.
2. Før inn tilkoblingskabelen (med riktige ledere) gjennom rørhullet i vegg.
3. Trekk ut tilkoblingskabelen gjennom kabelsporet på baksiden av bakpanelet slik at det stikker ut ca 50 cm ut foran.
4. Sett inn tilkoblingskabelen i tilkoblingsblokk og trekk til skruene.
5. Tiltrekkingmoment : 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
6. Sikre tilkoblingskabelen med kabelklemmen.
7. Fest terminaldekselet, installer frontpanelet og grillinntaket.

FORSIKTIG

- Sørg for å kontrollere elektrodiagrammet festet på innsiden av frontpanelet.
- Kontroller lokale elektriske ledninger og også eventuelle spesifikke koblingsinstruksjoner eller -begrensninger.



Aviseringslengde på tilkoblingsledningene

MERKNAD

- Benytt kun flerkordet kabel.
- Kabeltype : H07RN-F eller 60245 IEC66 (1,0 mm² eller mer)

- (Gulvinstallasjon)



-

- (Vegginstallasjon)



Fest den ved en angitt posisjon med skruene.
Unnlatelse av dette kan føre til skade på rørverk ved å snu et sett.

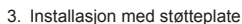
Skjult installasjon

1. For å bytte til vegginnfelt modus
For å bytte til vegginnfelt modus, trykk og hold AIR OUTLET
SELECT-knappen i 20 sekunder.
 - Når drift er satt opp og 5 pip høres. Temperaturindikator vil lyse opp i 5 sekunder.
 - For å kansellere, trykk AIR OUTLET SELECT-knappen i 20 sekunder til 5 pip høres. Temperaturindikator vil blinke i 5 sekunder.
 - For å hindre duggdannelse bør platevinkel være smal.

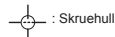


(Enhet : mm)

(Sett fra siden)



- For å installere i eksisterende vegghull, hvis det er umulig å holde 20-30 mm dybde, bruk støtteplaten for å sikre avstanden.
- Arranger skruerposisjonene og støtteplaten som vist i figuren.
- Sørg for å bytte til vegginnfelt modus.

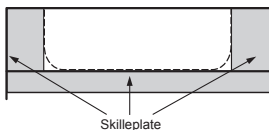


(Enhet : mm)

4. I tillegg gitterinstallasjon

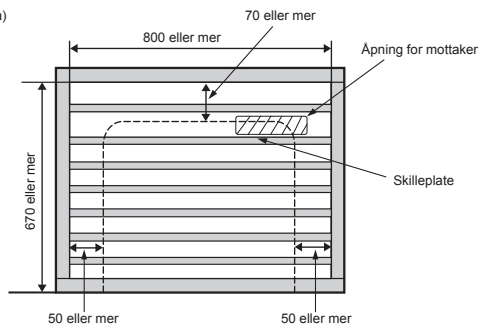
- Følg følgende figur, sørg for at det er nok avstand mellom gitter, ramme og vegg.
- Sørg for å bytte til vegginnfelt modus.
- Gitteret bør være i tre.
- Luftinntak og -uttak bør være adskilt med skilleplate.
- Sørg for å la det være en åpen del for MOTTAKER.
- Den åpne delen av gitteret må være åpent for 70% eller mer av vegghullet.
- Den åpne delen av gitteret må arrangeres enhetlig.

(Sett ovenfra)

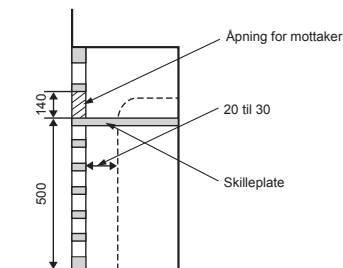


(Enhet : mm)

(Sett forfra)



(Sett fra siden)



UTENDØRSENHET

- Når multisystems utendørsenhet brukes, se installasjonshåndboken som medfølger modellen.

Montasjested

- Et sted som gir tilstrekkelig plass, slik diagrammet over viser.
- Et sted som kan bære vekten til enheten, og som ikke øker støynivået og vibrasjon
- Et sted hvor driftsstøyen og luftavtrekket ikke forstyrrer naboer
- Et sted hvor den ikke utsettes for sterk vind
- Et sted hvor det ikke er noen form for lekkasje av antennerlige gasser
- Et sted som ikke blokkerer tilgangen
- Når utendørsenheten skal plasseres i høyden, må man sikre føttene på den.
- Tillatt lengde for forbindelsesrør.

Modeller	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Ladeløs	Mindre enn 15 m	Mindre enn 15 m
Maksimum lengde	25 m	25 m
Ekstra kjølemiddellading	16 - 25 m (20g / 1m)	16 - 25 m (20g / 1m)

- Tillatt høyde for utendørsenhet på installasjonssted.

Modeller	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Maksimum høyde	12 m	12 m

- Et sted hvor avløpsevannet ikke skaper noe problem

Forholdsregler for fylling av kjølemiddel

Bruk en vekt med en nøyaktighet på minst 10 g per indekslinje når kjølemiddel fylles.

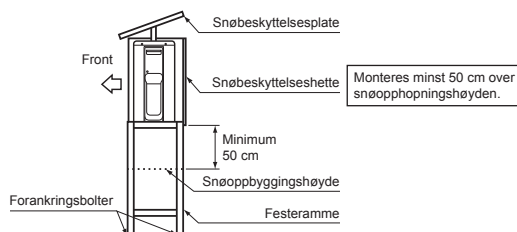
Ikke bruk en badevekt eller lignende.

FORSIKTIG

Når den utvendige enheten plasseres på et sted hvor drenvann kan skape problemer må vannlekkasjepunktet forsegles godt med silikon eller tetningsmasse.

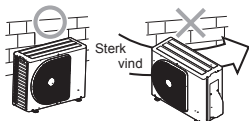
Forholdsregler ved installasjon i områder med snø og lave temperaturer

- Ikke bruk medfølgende dreneringsnippel til dreneringsvann. Tapp av vannet fra alle dreneringshullene direkte.
- For å hindre at det hopper seg opp med snø på utendørsenheten, kan du montere en ramme og feste på et deksel og en plate som snøbeskyttelse.
- Ikke bruk dobbelstabling.



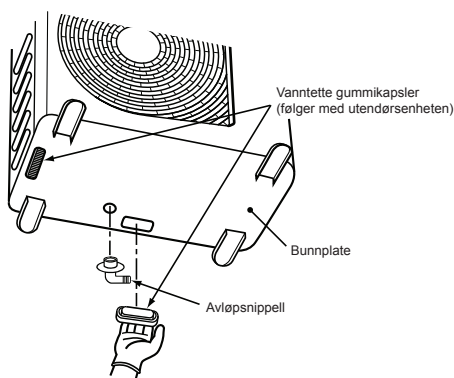
FORSIKTIG

1. Monter utendørsenheten på et sted der det ikke er noen hindringer i nærheten av luftinntak eller -uttak.
2. Hvis enheten monteres på et sted som alltid utsettes for kraftig vind, som f.eks. på kysten eller høyt opp på en høy bygning, må du sikre normal viftedrift med en kanal eller en vindbeskyttelse.
3. Særlig i områder med mye vind må man montere enheten slik at man hindrer at vind kommer inn.
4. Installasjon på følgende steder kan føre til problemer. Ikke installer enheten på slike steder.
 - Steder med mye maskinolje.
 - Steder med høyt saltinnhold, som f.eks. langs kysten.
 - Steder med mye sulfidgass.
 - Steder der høyfrekvensbølger kan oppstå, som f.eks. fra lydutstyr, sveiseapparater og medisinsk utstyr.

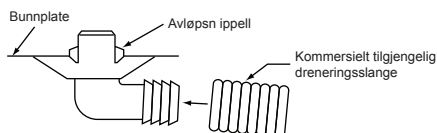


Drenering av Vannet

- Det er hull på utendørsenhets bunnplate, for å sikre at avfrostingsvannet som er produsert under oppvarming dreneres effektivt. Hvis det er nødvendig med en sentral drenering ved montering på en balkong eller vegg, følg trinnene nedenfor for å drenere vannet.
- 1. Fortsett med vannetting ved å installere vanntette gummikapsler i de 2 langstrakte hullene på utendørsenhets grunnplate. [Slik installerer du vanntette gummikapsler]
 - 1) Legg fire fingre i hver kapsel, og sett kapslene inn i vandrøringshullene ved å skyve dem på plass fra undersiden av bunnplaten.
 - 2) Trykk på de ytre omkretsene av kapslene for å sikre at de er satt inn stramt.
 (Det kan oppstå vannlekkasje dersom kapslene ikke er satt riktig inn, hvis de ytre omkretsene hever seg eller kapslene fanger til seg eller kiler mot noe.)



2. Monter dreneringsnippelen og en kommersielt tilgjengelig dreneringsslange (med 16 mm innvendig diameter) og drener av vannet. (For posisjonen hvor dreneringsnippelen er installert, se installasjonsskjemaet for innendørs- og utendørs enheter.)
 - Kontroller at utendørsenheten er horisontal, og før dreneringsslangen nedover, mens du sørger for at den er stramt tilkoblet.

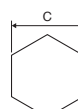
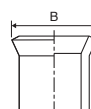
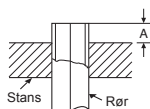


Ikke bruk vanlig hageslange, men en man kan klemme og forhindre vann fra å drenere.

Tilkobling av Kjølerørene

Bluss

1. Kapp røret med en rørkutter.
2. Avgrader insiden av røret på enden. Ta forholdsregler slik at fjernede rester ikke går inn i røret.
3. Fjern kragemutrene som medfølger innendørs- og utendørsenheter, og før dem inn i røret.
4. Utvid røret. Prosjeksjonsmarginen for røret må kontrolleres.
5. Kontroller at utvidelsen har korrekt form.



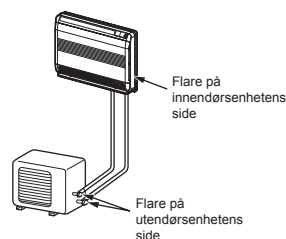
Rør		A		B	Flaremutter	
Utside diameter	Tykkelse	RIDGID (clutchtype) R32- verktøy	IMPERIAL (vingemutter) R32- verktøy		C	Tiltrekkingsmoment
mm	mm	mm	mm	mm	mm	N·m kgf·m
6,35	0,8	0 til 0,5	1,5 til 2,0	9,1	17	14 til 18 1,4 til 1,8
9,52	0,8	0 til 0,5	1,5 til 2,0	13,2	22	33 til 42 3,3 til 4,2
12,7	0,8	0 til 0,5	2,0 til 2,5	16,6	26	50 til 62 5,0 til 6,2

FORSIKTIG

- Ikke skrap opp den indre overflaten på fakkelen ved fjerning av ujevnheter.
- Fakkeldrift når det er riper på fakkelen prosessdel når det er riper på den indre overflaten vil føre til lekkasje av kjølegass.

Tiltrekkingsmoment for tilkobling av kragerør

Trykket til R32 er høyere enn trykket til R22. (Ca. 1,6 ganger.) Tett derfor godt til de kragerørene som kobler sammen utendørs og innendørsenheter iht. angitt tiltrekkingsmoment med en momentnøkkel. Hvis et kragerør er feil tilkoblet, kan det ikke bare føre til gasslekkasje men også problemer i kjølemediumkretsen.



Evakuering

Etter at rørene har tilkoblet innendørsenheten, kan du tømme luften i systemet.

VAKUUMSETTING

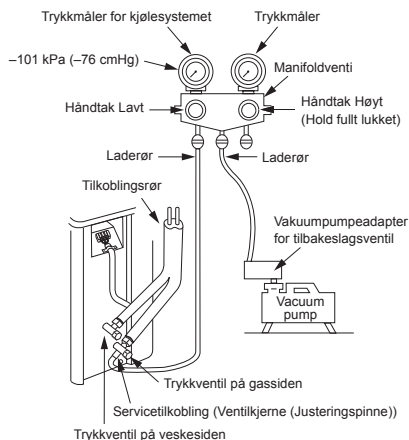
Fjern luften i de tilkoblede rørene og i innendørsenheten ved hjelp av en vakuumpumpe. Ikke bruke kjøleveske i utendørsenheten. Se vakuumpumpens brukerveiledning for mer informasjon.

Bruke en vakuumpumpe

Benytt en vakuumpumpe med tilbakeslagsventil, slik at olje i pumpen ikke kommer inne apparatets røropplegg når pumpen stopper.

(Hvis olje inne i vakuumpumpen kommer inn i luftbehandlingsenheten, som bruker R32 eller R410A, kan det oppstå problemer med kjølemediumpumpen.)

1. Monter laderøret fra manifoldventilen til serviceåpningen på gassidens trykkventil.
2. Monter laderøret til porten på vakuumpumpen.
3. Åpen lavtrykksbryteren på målerens manifoldventil.
4. Start vakuumpumpen for å tømme apparatet for luft. Utfør tømming av luft i ca 15 minutter hvis rørlengden er 20 meter. (15 min for 20 meter) (forutsatt at vakuumpumpens kapasitet er 27 liter per minutt) Kontroller deretter at trykkmåleren viser -101 kPa (-76 cmHg).
5. Lukk lavtrykksbryteren på målerens manifoldventil.
6. Åpne ventilspindelen på trykkventilen (begge sider av gass- og væske).
7. Fjern laderøret fra servicetilkoblingen.
8. Fest toppen på trykkventilen.



FORSIKTIG

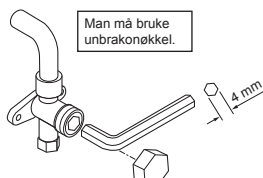
6 VIKTIGE PUNKTER Å HUSKE FOR RØRARBEID

- (1) Fjern støv og fukt (på innsiden av rørene).
- (2) Stram tilkoblingene (mellom rørene og enheten).
- (3) Tøm tilkoblingsrørene for luft ved hjelp av en VAKUUMPUMPE.
- (4) Kontroller om det er en gasslekkasje (på tilkoblingspunktene).
- (5) Sørg for å åpne de pakke ventilene helt før drift.
- (6) Mekaniske koblinger og kragekoblinger som kan brukes om igjen er ikke tillatt innendørs. Når mekaniske koblinger brukes om igjen innendørs må tetningsdeler skiftes ut. Når kragekoblinger brukes om igjen innendørs må fakkeldelen produseres på nytt.

Ta hensyn til dette når du opererer en ventil med pakkbox

- Åpne ventilspindelen til den berører stopperen. Når den er i kontakt med stopperen, må det ikke påføres mer kraft enn nødvendig.
- Fest ventilspindelhebben med moment i henhold til følgende tabell:

Gasside (Ø12,70 mm)	50 til 62 N·m (5,0 til 6,2 kgf·m)
Gasside (Ø9,52 mm)	33 til 42 N·m (3,3 til 4,2 kgf·m)
Væskeside (Ø6,35 mm)	14 til 18 N·m (1,4 til 1,8 kgf·m)
Serviceport	14 til 18 N·m (1,4 til 1,8 kgf·m)



Tilkobling av Ledninger

1. Fjern ventildeksel, deksel over elektriske deler og ledningsklemmen fra utendørsenheten.
2. Koble tilkoblingskabelen til klemmene som indikert iht. numrene på klemmeboksen på innendørs- og utendørsenhet.
3. Sett strømledningen og tilkoblingskabelen helt inn i klemmeblokken og fest godt med skruer.
4. Bruk vinyltape el.l. for å isolere ledninger som ikke skal brukes. Plasser dem slik at de ikke kommer i berøring med elektriske deler eller metalleder.
5. Sirke strømledningen og tilkoblingskabelen med ledningsklemmen.
6. Fest dekslet over elektriske deler og ventildeksel på utendørsenheten.

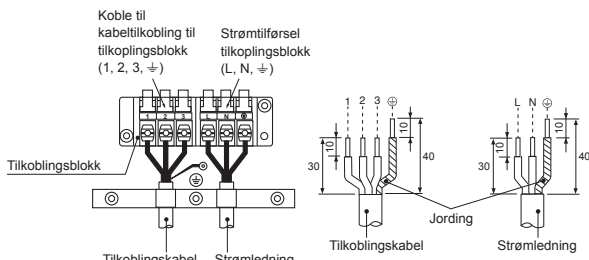
Elektrisk Arbeid

1. Matespenningen må være den samme som merkespenningen på luftbehandlingsenheten.
2. Gjør strømkilden klar for separat bruk for luftbehandlingsenheten.

Modeller	RAS-25U2FVG-ND	RAS-35U2FVG-ND
Strømtilførsel	220–240V ~ 50Hz	220–240V ~ 50Hz
Maks. spenning	8,9A	10,5A
Effektbryter rating	15A	15A
Strømledning	H07RN-F eller 60245 IEC66 (1,5 mm² eller mer)	
Tilkoblingskabel	H07RN-F eller 60245 IEC66 (1,5 mm² eller mer)	

* Vennligst se installasjonsveiledningen som følger med den aktuelle modellen når et utendørs multisystem benyttes.

Avisoleringslengde på tilkoblingskabler

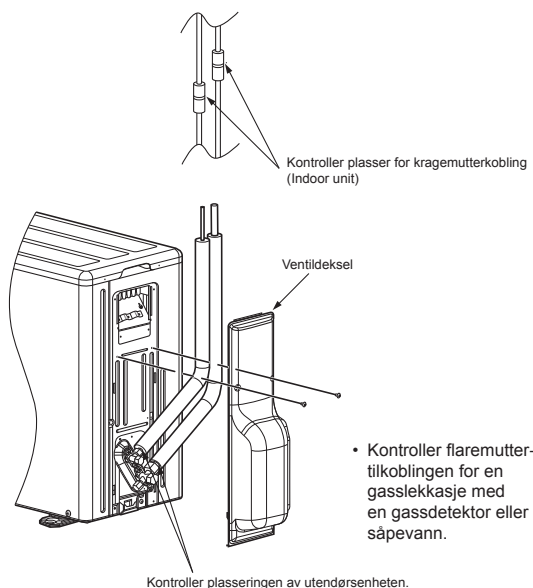


FORSIKTIG

1. Strømtilførselen må være den samme som angitt for klimaanlegget.
 2. Planlegg en eksklusiv strømkilde for klimaanlegget.
 3. Det skal brukes en effektbryter sammen med strømtilførselen for dette klimaanlegget.
 4. Sørg for å oppfylle kravene til strømtilførsel, tilkoblingskabelens størrelse og koblingsmetode.
 5. Hver ledning må festes ordentlig.
 6. Sørg for å oppfylle kravene til strømtilførsel, tilkoblingskabelens størrelse og koblingsmetode.
 7. Feil ledningstilkobling kan forårsake at noen elektriske deler brenner ut.
 8. Feil eller ufullstendig kabling vil forårsake antenning eller røyk.
 9. Dette produktet kan være koblet til strømmettet.
- Tilkobling til fast kabling: En bryter som kobler fra alle poler og som har en kontaktavstand på minst 3 mm må inkluderes i den faste kablingen.

ANNET

Gasslekkasjetest



Oppsett av enhet B.

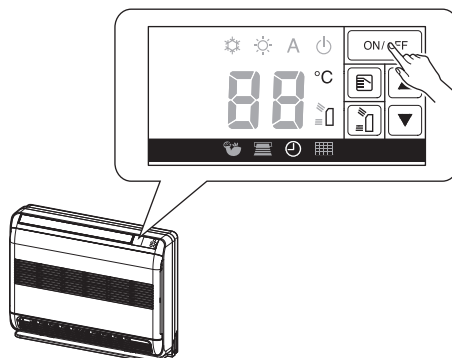
Trykk og hold MODUS-knappen i mer enn 20 sekunder.

Når A-oppsett endres til B-oppsett: 5 pipetoner høres og driftslampen blinker i 5 sekunder.

Når B-oppsett endres til A-oppsett: 5 pip høres.

Testdrift

For å velge TEST RUN (COOL), trykker du på OPERATION-knappen i 10 sekunder. (Du hører et kort pipesignal fra høyttaleren.)



Innstilling for valgbryter for fjernkontroll

Når to innendørsenheter er installerte i separate rom, er det ikke nødvendig å endre valgbryterne.

Valgbryter for fjernkontroll

- Når to innendørsenheter er installert i samme rom eller to nærliggende rom, kan to enheter motta samme fjernkontrollsignal samtidig og operere ved drift av en enhet. I dette tilfellet kan drift reserveres ved å sette enten en innendørsenhet eller fjernkontroll til B-innstilling (begge er satt til A-innstilling fra fabrikk).
- Fjernkontrollsignalet er ikke mottatt når innstillingene for innendørsenhet og fjernkontroll er forskjellige.
- Det er ingen relasjon mellom A-innstilling/B-innstilling og A-rom/B-rom ved tilkobling av rørverk og kabler.

Fjernkontroll A-B Valg

For skille bruk av fjernkontroll for hver innendørsenhet i tilfelle to klimaanlegg er montert i nærheten av hverandre.

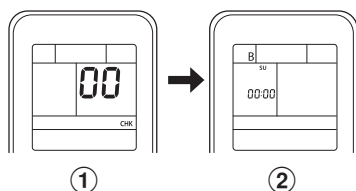
Oppsett fjernkontroll B

- Trykk og hold **check** knappen på fjernkontrollen med spissen av blyanten. "00" vil vises på skjermen. (Bilde ①)
- Trykk **MODE** mens du trykker **check**. "B" vil vises på skjermen og "00" vil forsvinne og klimaanlegget vil slås AV. Fjernkontroll B er memoret. (Bilde ②)

Merknad : 1. Repeter trinnene over for å stille fjernkontrollen tilbake til å bli A.

2. Fjernkontroll A har ikke "A" visning.

3. Standardinnstilling på fjernkontroll fra fabrikk er A.



Innstillinger for Auto Restart

Dette produktet er konstruert slik at det kan starte opp igjen etter et strømbrytning, med samme innstilling som før strømbrytningen.

Informasjon

Dette produktet leveres med Auto restart-funksjonen slått på. Slå den av hvis dette er ønskelig.

Hvordan slå på Auto Restart

- Trykk og hold OPERATION knappen på innendørsenheten i 3 sekunder for å stille inn operasjonen. (3 pipetoner og OPERASJONS lampen blinker 5 ganger/ sek i 5 sekunder)
- Trykk og hold OPERATION knappen på innendørsenheten i 3 sekunder for å avslutte operasjonen. (3 pipetoner men OPERASJONS lampen blinker ikke)
 - Hvis PÅ-timer eller OFF-timer er satt, aktiveres ikke Auto Restart operation (Automatisk Omstart).

SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER



Læs forholdsreglerne i denne manual grundigt inden betjening af enheden.



Dette apparat er fyldt med R32.

- Inden installationen læses disse forholdsregler om sikkerhed grundigt.
- Sørg for at følge forholdsreglerne, der er anført her, for at undgå risiko for fare. Symbolerne og deres betydning er vist nedenfor.

ADVARSEL : angiver at forkert brug af denne enhed kan forårsage alvorlig legemsbeskadigelse eller død.

PAS PÅ! : Det angiver, at forkert brug af denne enhed kan forårsage legemsbeskadigelse (*1) eller skade på genstande (*2)

*1: Legemsbeskadigelse Kan Ske Ved Et Mindre Uheld, Forbrænding Eller Elektrisk Stød, Som Ikke Medfører Hospitalsindlæggelse Eller Gentagen Behandling På Et Hospital.

*2: skade på genstande indebærer større skader, der forringer aktiver eller ressourcer.

Til almindelig brug

Strømkablerne og forbindelseskablerne til apparatet skal mindst være lavet af polykloropren-skærmet fleksibelt kabel. (design H07RN-F) eller kabel designet 60245 IEC66. (Skal installeres i overensstemmelse med de nationale ledningsføringsregler).

PAS PÅ!

Sådan kobles apparatet fra hovedstrømkilden

Dette apparat skal tilsluttes hovedstrømkilden ved hjælp af en kredsafbryder eller en kontakt med en kontakt separering på mindst 3 mm mellem alle poler.

DA

FARE

- MÅ KUN ANVENDES AF KVALIFICEREDE PERSONER.
- SLUK FOR STRØMFORSYNINGEN, FØR DU FORETAGER ELEKTRISKE ÆNDRINGER. SØRG FOR, AT ALLE STRØMKONTAKTER ER SLUKKET. GØRES DETTE IKKE, KAN DU RISIKERE AT FÅ ELEKTRISK STØD.
- TILSLUT FORBINDELSKABLET PÅ KORREKT VIS. HVIS FORBINDELSKABLET TILSLUTTES FORKERT, KAN DE ELEKTRISKE DELE BLIVE BESKADIGET.
- KONTROLLER, AT KABLET TIL JORDFORBINDELSE IKKE ER KNÆKKET ELLER FRAKOBLT FØR INSTALLATION.
- UNDGÅ AT INSTALLERE ENHEDEN NÆR KONCENTRATIONER AF ANTÆNDELIGE GASSER ELLER GASDAMPE. FØLGES DISSE INSTRUKTIONER IKKE, KAN DER OPSTÅ BRAND ELLER FOREKOMME EKSPLOSION.
- FOR AT UNDGÅ OVEROPHEDNING AF DEN INDENDØRS ENHED SAMT BRAND, SKAL ENHEDEN PLACERES LANGT FRA (MERE END 2 M) VARMEKILDER SÅSOM RADIATORER, OVNE, PEJSE ETC.
- HVIS KLIMAANLÆGGET FLYTTES FOR AT BLIVE INSTALLERES ET ANDET STED, SÅ VÆR MEGET FORSIGTIG MED IKKE AT BLANDE DET SPECIFICEREDE KØLEMIDDEL (R32) MED ANDRE GASSER I KØLESYSTEMET. GASTRYKKET KAN DA BLIVE UNATURLIGT HØJT OG KAN RESULTERE I AT RØRET SPRÆNGES OG FORÅRSAGER PERSONSKADE.
- I TILFÆLDE AF AT KØLEGASSEN LÆKKES FRA RØRET UNDER INSTALLATIONSARBEJDET, SÅ SLIP STRAKS FRISK LUFT IND I RUMMET. HVIS KØLEGASSEN VARMES OP AF ÅBEN ILD ELLER ANDET, KAN DET FORÅRSAGE GENERERING AF GIFTIGE GASARTER.

ADVARSEL

- Ændr aldrig denne enhed ved at fjerne sikkerhedsinstallationerne eller ignorere sikkerhedskontakterne.
- Undgå at installere enheden et sted, som ikke kan bære vægten af enheden. Personskade eller beskadiget materiel kan blive resultatet, hvis enheden falder ned.
- Før du udfører elektrisk arbejde, skal du sætte et godkendt stik på strømkablet. Sørg også for at enheden har korrekt jordforbindelse.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de nationale ledningsføringsbestemmelser.
Hvis du opdager en skade, så undlad at installere enheden. Kontakt din forhandler med det samme.
- Anvend ikke nogen kølevæske, som adskiller sig fra den, der er specificeret til påfyldning eller udskiftning.
Ellers kan et unormalt højt tryk blive frembragt i kølecyklen, som kan resultere i en fejl eller en eksplosion i produktet eller i personskade.
- Brug ikke andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen eller til at rengøre, end dem, der anbefales af producenten.
- Apparatet skal opbevares i et rum, der ikke indeholder konstant antændte kilder (fx: åbne flammer, antændt gasapparat eller en tændt el-varmer).
- Vær opmærksom på, at kølemidler muligvis ikke indeholder et lugtstof.
- Må ikke perforeres eller brændes, da apparatet er under tryk. Udsæt ikke apparatet for varme, flammer, gnister eller andre antændelseskilder. Ellers kan det eksplodere og forårsage personskade eller dødsfald.
- For en R32-model, brug slanger, flaremøtrik og værktøjer, som er specificeret for R32 kølemiddel. Brug af eksisterende (R22) rør, flaremøtrik og værktøjer kan give unormalt højt tryk i kølemiddelkredsløbet (rørføringen) og muligvis resultere i eksplosion og skader.
- Tykkelsen af kobberrør som bruges med R32 skal være 0,8 mm eller tykkere. Brug aldrig kobberrør, der er tyndere end 0,8 mm.
- Efter afslutning af installation eller service, kontroller at der ikke forekommer lækage af kølemiddelgasser. Der kan dannes giftige gasser, hvis kølemiddelgassen kommer i kontakt med ild.
- Opfyld gældende nationale gasregulativer.

DA

PAS PÅ!

- Hvis enheden udsættes for vand eller anden fugt før installationen, kan det forårsage elektrisk stød.
Opbevar aldrig enheden i en våd kælder. Udsæt den ej for regn eller andet vand.
- Når enheden er pakket ud, så undersøg den grundigt for mulige skader.
- Installer ikke enheden et sted hvor der kan forekomme lækage af letantændelige gasser. I tilfælde af, at der lækkes gas, og det samler sig omkring enheden, kan det forårsage brand.
- Undlad at installere enheden et sted, som kan forøge enhedens vibrationer.
Undlad ligeledes at installere et sted, som kan forstærke enhedens lydniveau, eller hvor lyden eller den udsendte luft kan forstyrre naboer.
- Vær forsigtig når du håndterer dele med skarpe kanter, så du undgår personskader.
- Læs denne installationsmanual omhyggeligt før du installerer denne enhed. Den indeholder flere vigtige instruktioner vedrørende korrekt installation.
- Fabrikanten påtager sig ikke noget ansvar for beskadigelse, som er forårsaget af, at beskrivelserne i denne manual ikke overholdes.

KRAV VEDRØRENDE RAPPORTERING TIL DEN LOKALE ELLEVERANDØR

Vær helt sikker på, at du har rapporteret installationen af denne enhed til den lokale elleverandør, før installationen startes. Hvis du oplever nogen problemer eller hvis installationen ikke accepteres af leverandøren, vil serviceagenten tage de nødvendige forholdsregler.

■ **Vigtig information om det brugte kølemiddel.**

Dette produkt indeholder fluorholdige drivhusgasser.

Slip ikke gasserne ud i atmosfæren.

Kølemiddeltype: **R32**

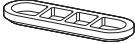
GWP⁽¹⁾ værdi: **675** * (eks. R32 ref. AR4)

⁽¹⁾GWP = global opvarmningspotentiale

Mængden af kølemidlet er oplyst på enhedens mærkeplade.

* Denne værdi er baseret på F-gasregulativet 517/2014

TILBEHØR

TILBEHØR OG INSTALLATIONSDELE			
Nr.	Reservedelens navn (Antal)	Nr.	Reservedelens navn (Antal)
①	 Installationsplade* × 1	②	 Trådløs fjernbetjening* × 1
③	 Batteri × 2	④	 Fjernbetjeningsholder* × 1
⑤	 Filteret**	⑥	 Filteret**
⑦	 Monteringskrue** Ø4 × 25 l × 8	⑧	 Undersænket træskrue Ø3,1 × 16 l × 2
⑨	 Isoleringsark × 1 (kun til nogle modeller)	⑩	 Dræntud*** × 1 (kun til varmemodellen)
⑪	 Vandtæt hætte*** × 2 (kun til nogle modeller)	⑫	 Brugermanual
⑬	 Installationsmanual	⑭	 B-mærke × 2 (til Multi-model)

* Delen kan se anderledes ud end det afbildede.

** Antallet af dele kan variere fra model til model.

*** Delen er pakket sammen med den udendørs enhed.

Luftfiltre

Rengør hver anden uge.

1. Åbn luftindsugningsristen.
2. Fjern luftfiltrene.
3. Støvsug eller vask dem og tør dem derefter.
4. Sæt filtrene i igen og luk for luftindsugningsristen.

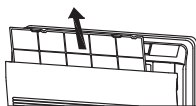
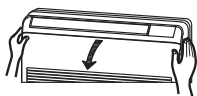
Filteret

Vedligeholdelse & levetid

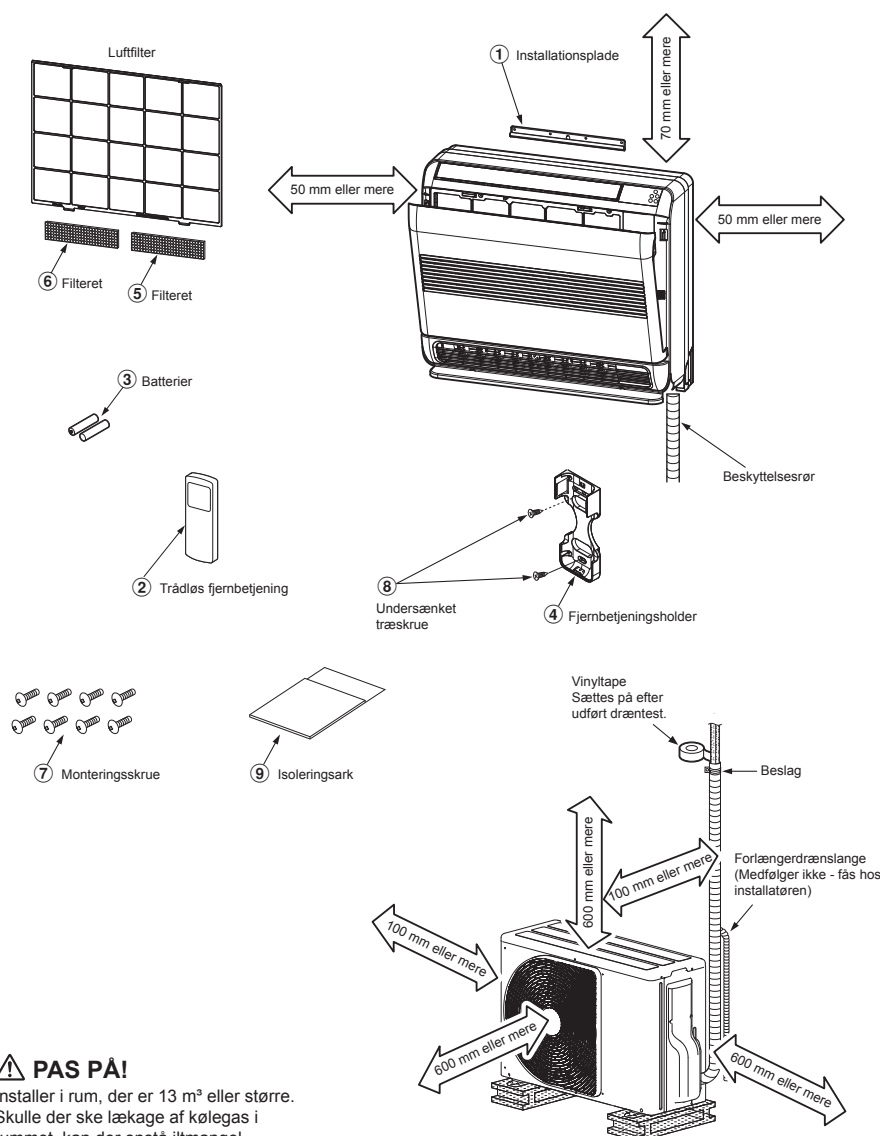
Rengør hver 3.-6. måned, når der stikker støv ud eller det dækker filteret.

1. Det anbefales at bruge en støvsuger til at suge støvet, som sidder på filteret, eller at anvende en blæser til at blæse støvet ud gennem filteret.
2. Hvis det er nødvendigt at bruge vand til rengøringen, bruges almindeligt vand til at vaske filteret med; lad filteret tørre i sollyset i 3-4 timer eller indtil det er helt tørt. Alternativt kan man bruge en hårtørrer til at tørre det. Men vær opmærksom på at afvaskning med vand forringer filteret effektivitet.
3. Udskiftes hvert 2 år eller hyppigere. (Kontakt forhandleren for at købe et nyt filter) (P/N : RB-A620DE)

Bemærk: Filtrets holdbarhed afhænger af dine driftsomgivelers renhed. Mere snavs kan kræve hyppigere rengøring og udskiftning. I alle tilfælde anbefaler vi et yderligere sæt filtre til at forbedre den rensende og deodoriserende funktion af dit klimaanlæg.



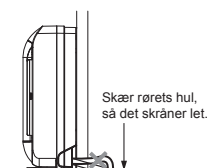
INSTALLATIONS DIAGRAM FOR INDDØRS OG UDENDØRS ENHED



⚠ PAS PÅ!

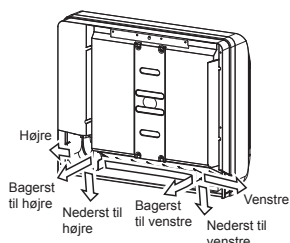
Installer i rum, der er 13 m³ eller større. Skulle der ske lækage af kølegas i rummet, kan der opstå iltmangel.

Drænslangen må ikke have slæk.

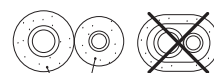


Sørg for, at drænslangen skræner nedad.

Hjælperøret kan tilsluttes til venstre, bagerst til venstre, bagerst til højre, højre, nederst til højre eller nederst til venstre.

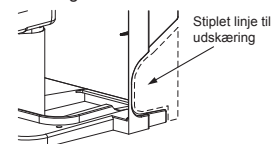


Isoler kølerørene separat med isolering - ikke sammen.



8 mm tykt varmeafvisende polyetylen-skum

I tilfælde af højre eller venstre rørføring.

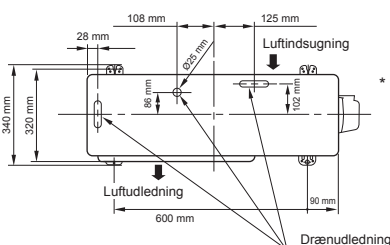


Valgfrie installationsdele

Delens kode	Delens navn	Antal
A	Kølerør Væskeside : Ø6,35 mm Gasside : Ø9,52 mm	Én af hver
B	Isolerende materiale til rør (polyetylen-skum, 8 mm tykt)	1
C	Kit, PVC-bånd	Én af hver

Fastspændingssystem på den udendørs enhed

- Sæt den udendørs enhed fast med både fastspændingsbolte og møtrikker, hvis enheden muligvis vil blive udsat for stærk vind.
- Anvend Ø8 mm eller Ø10 mm ankerbolte og møtrikker.
- Hvis det bliver nødvendigt at dræne smeltevand, så sæt drændyse ⑩ og vandtæt hætte ⑪ fast på bundpladen på den udendørs enhed, før den installeres.



* Vandtæt drænnippel og -hætte følger med den udendørs enhed.

INDENDØRS ENHED

Installationssted

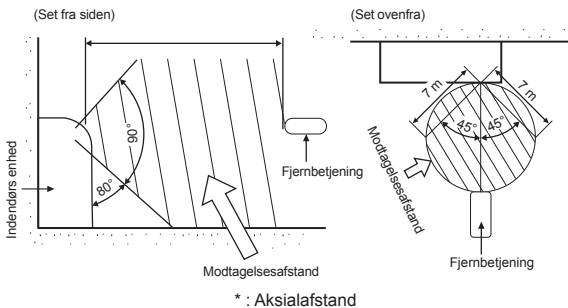
- Et sted, som giver plads rundt om enheden, som anvist i diagrammet
- Et sted hvor der ikke er nogen forhindringer nær luftindsugningen og -udledningen
- Et sted, som muliggør let installation af rørene til den udendørs enhed
- Et sted, som tillader, at frontpanelet åbnes

PAS PÅ!

- Direkte sollys ned i den indendørs enheds fjernbetjeningsmodtager bør undgås.
 - Mikroprocessoren i den indendørs enhed bør ikke sidde for tæt på RF-støjklær.
- (For detaljer, se brugermanualen).

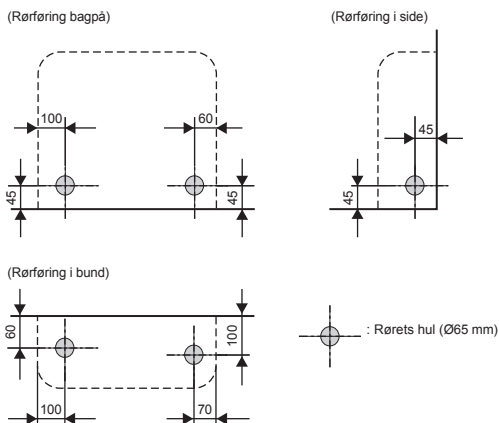
Fjernbetjening

- Et sted hvor der ikke er nogen forhindringer, såsom gardiner, som kan blokere signalet fra den fjernbetjening.
- Undlad at montere fjernbetjeningen et sted, hvor den udsættes for direkte sollys eller tæt på en varmekilde såsom en ovn.
- Hold fjernbetjeningen mindst 1 m væk fra det nærmeste TV eller stereoudstyr (dette er nødvendigt for at undgå billedforstyrrelser og støj).
- Fjernbetjeningens placering bør bestemmes som vist nedenfor.



Skæring af et hul og montering af installationspladen

Skæring af et hul

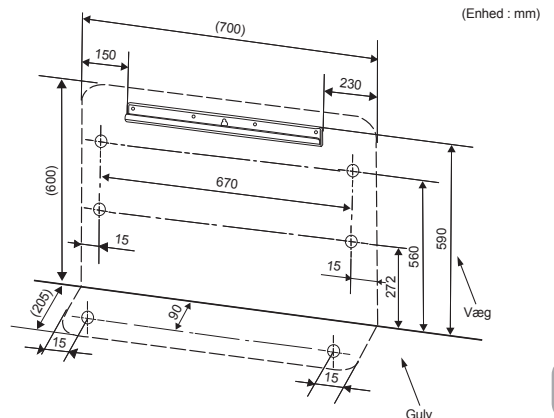


1. Når du har bestemt placeringen af hullet til røret, bores hullet (Ø65 mm) i en let nedadgående vinkel mod den udendørs side.

BEMÆRK

- Når du borer i en væg, som indeholder et metalunderlag, ledninger eller en metalplade, så sørg for at anvende en kantring til hullet. Den kan købes separat.

Montering af installationspladen



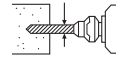
Når installationspladen monteres direkte på væggen

1. Sæt installationspladen godt fast på væggen ved at skruer den øvre og nedre del fast, så den indendørs enhed kan hænges fast.
2. Hvis installationspladen skal monteres på en betongvæg med ankerbolte, så anvend hullerne til ankerboltene som illustreret på figuren nedenfor.
3. Installer installationspladen vandret på væggen.

Installationsplade
(Holdes vandret).

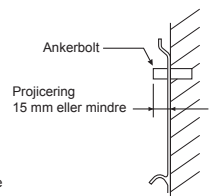


Hul med Ø5 mm



Rawlplug
(lokal del)

Monteringskrue
Ø4 mm × 25 l



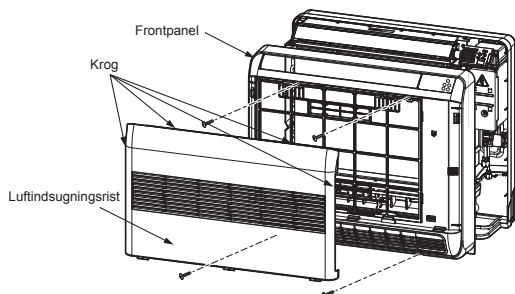
PAS PÅ!

Hvis enheden ikke sættes ordentligt fast, kan det resultere i personskader og skader på indbo, hvis enheden falder ned.

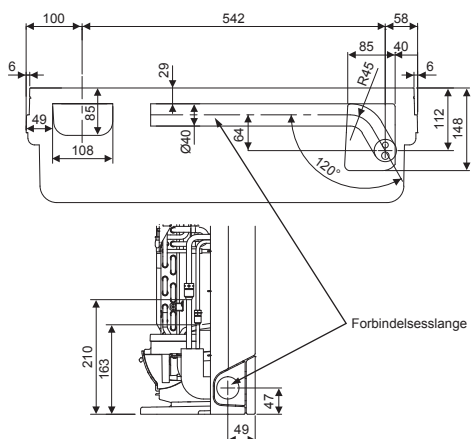
- I tilfælde af at væggen er af blokmateriale, mursten, beton eller lignende vægmateriale, skal du lave huller med en Ø på 5 mm i væggen.
- Sæt rawlplugs, som passer til monteringskrue ⑦, i væggen.

Sådan Installeres den Indendørs Enhed

1. Fjern luftindsugningsristen. Åbn luftindsugningsristen, og fjern remmen.
2. Fjern frontpanelet (Fjern de 4 skruer).

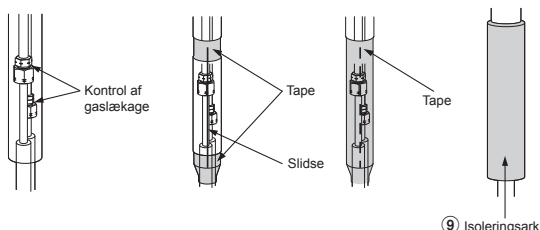


Layout af forbindelsesslange



Behandling af forbindelsesslange

- 1) Kontroller den koniske møtriks tilslutninger for gaslækage med en gaslækagedetektor eller sæbevand.
- 2) For at forhindre hul i slidse, fastgøres top og bund med tape.
- 3) Slidse er dækket med tape.
- 4) Fastgør med medfølgende isoleringsark for at forhindre hul i toppen af slidse.

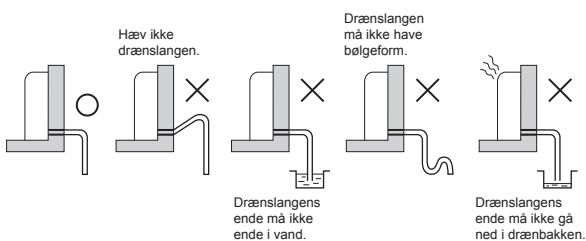


Dræning

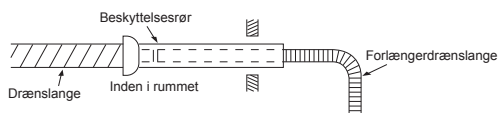
1. Drænslangen skal vende nedad.

BEMÆRK

- Hullet skal laves, så det har en let nedadgående hældning udad.



2. Hæld vand i drænbekholderen og kontroller at vandet løber ud udenfor.
3. Når du slutter forlængerdrænslangen til drænslangen, så sørg for at isolere tilslutningen med beskyttelsesrør.



PAS PÅ!

Arranger drænslangen så den giver en god dræneffekt. Forkert dræning kan resultere i kondensdråber.

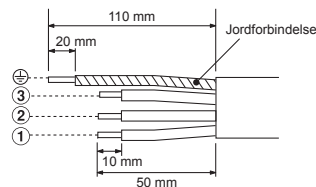
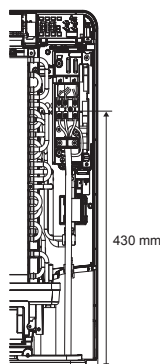
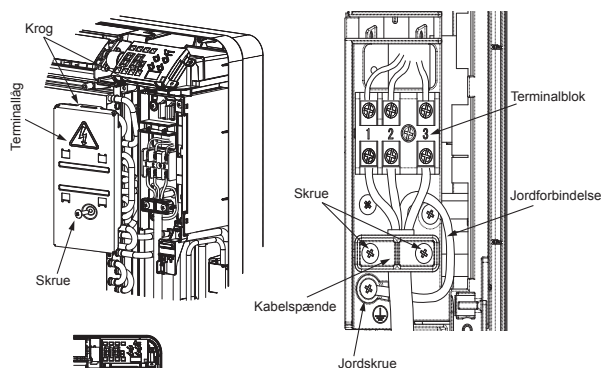
Tilslutning af kabel

Fjern frontpanelet under arbejde med ledningsføringen.

1. Fjern terminallaget og kabelspændet.
2. Sæt forbindelseskablet ind (ifølge lokale retningslinjer) i hullet til røret i væggen.
3. Tag forbindelseskablet ud gennem kabelåbningen i bagpanelet så det stikker cirka 50 cm ud af åbningen.
4. Stik forbindelseskablet helt ind i terminalblokken og sæt det godt fast med skruerne.
5. Strammingsmoment : 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
6. Stram forbindelseskablet fast med kabelspændet.
7. Fastgør terminaaldækslet, påsæt frontpanelet og indsugningsristen.

PAS PÅ!

- Sørg for at følge kabelsystemdiagrammet på undersiden af frontpanelet.
- Kontroller bygningens elnet samt særlige instruktioner eller begrænsninger.



Afskrænlingslængde for tilslutningskabel

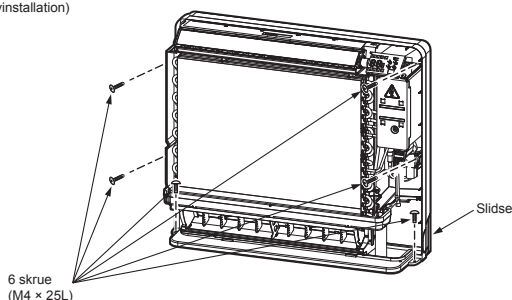
BEMÆRK

- Anvend kun fiberkabel.
- Kabeltype : H07RN-F eller 60245 IEC66 (1,0 mm² eller mere)

Montering direkte på gulvet.

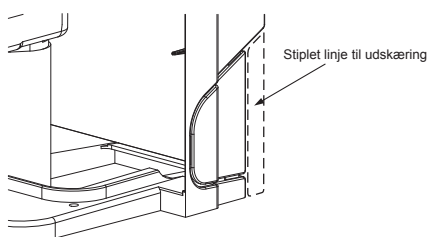
- 1) Fastgør benet til den indendørs enhed på gulvet med 2 monteringskruer.
- 2) Fastgør den øverste del af den indendørs enhed på væggen med 4 monteringskruer.

(Gulvinstallation)



BEMÆRK

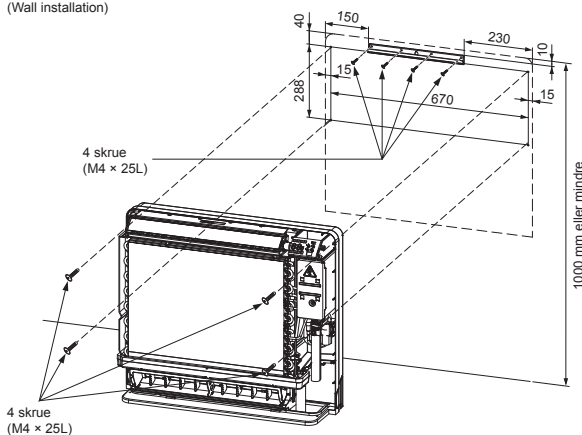
- I tilfælde af installation uden sokkel, skal du sørge for, at udkære slidsen på venstre og højre side af hovedenheden.



Montering på væggen

- 1) Fastgør installationspladen på væggen med 4 monteringskruer.
- 2) Placer den indendørs enhed på installationspladen.
- 3) Fastgør den øverste del af den indendørs enhed på væggen med 4 monteringskruer.

(Wall installation)



PAS PÅ!

Sørg for at fastgøre den med den angivne skrue.
I modsat fald kan slangen blive beskadiget når et sæt drejes.

Skjult Installation

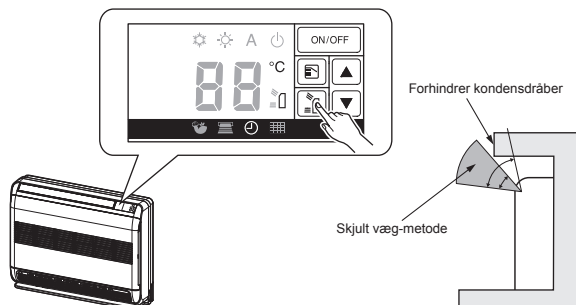
Den særlige metode til installation af den indendørs enhed skjult i væggen er vist her.

Sørg for at skifte til skjult væg-metode.

1. Sådan skiftes til skjult væg-metode

Tryk på knappen AIR/OUTLET SELECT (VÆLG LUFTUDFØRING) i 20 sekunder for at skifte til skjult væg-metode.

- Ved opsætning høres der 5 bip. Derefter indikerer, at Temperaturindikatoren lyser i 5 sekunder.
- Tryk på knappen AIR OUTLET SELECT (VÆLG LUFTUDFØRING) i 20 sekunder for at annullere, derefter høres 5 bip. Derefter vil indikation på temperaturindikatoren blinke i 5 sekunder.
- Ovenstående pladevinkel bør være smal for at forhindre kondensdråber.



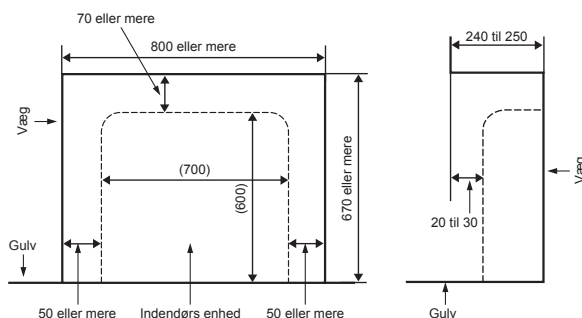
2. Væghullets størrelse

Væghullet bør være tilstrækkelig stort til at holde afstanden med den indendørs enhed, som vist på følgende figur.

(Set forfra)

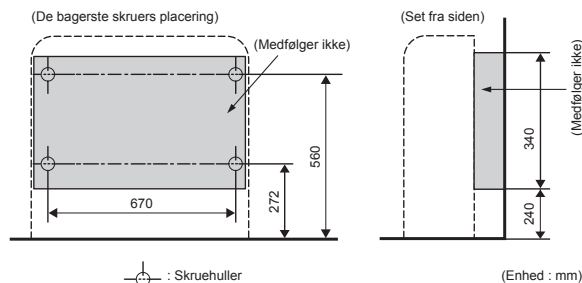
(Enhed : mm)

(Set fra siden)



3. Installation af støtteplade

- Hvis det er umuligt at holde 20-30 mm dybde, skal du bruge støttepladen til at sikre afstanden ved montering i det eksisterende hul i væggen.
- Anbring skruens placering og støttepladen, som vist på figuren.
- Sørg for at skifte til skjult væg-metode.



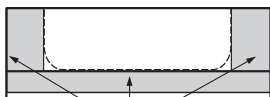
⊙ : Skruenhuller

(Enhed : mm)

4. Gitterplacering

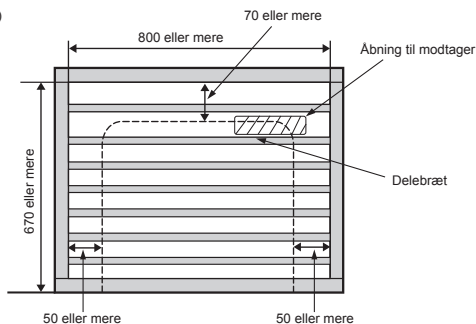
- Følg figuren nedenfor, og sørg for at holde tilstrækkelig afstand mellem gitter, ramme og væg.
- Sørg for at skifte til skjult væg-metode.
- Gitteret bør være lavet af træ.
- Luftindsugningen og -luftudledningen bør opdeles med delebræt.
- Sørg for at etablere den åbne del til MODTAGER.
- Den åbne del af gitteret skal åbnes 70% eller mere i forhold til hullet i væggen.
- Den åbne del af gitteret skal anbringes ensartet.

(Set ovenfra)

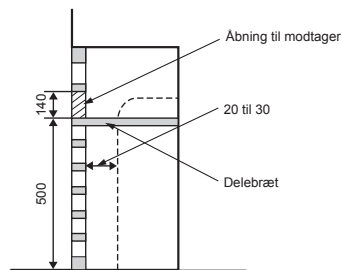


(Enhed : mm)

(Set forfra)



(Set fra siden)



UDENDØRS ENHED

- Ved anvendelse af den udendørs enhed til flere systemer henvises til installationsvejledningen, der fulgte med den relevante model.

Installationssted

- Et sted, som giver tilstrækkeligt med plads rundt om enheden, som vist på diagrammet.
- Et sted, som kan bære vægten af den udendørs enhed og ikke giver forøget støj og vibration
- Et sted hvor støjen og den udsendte luft ikke forstyrrer dine naboer
- Et sted hvor enheden ikke udsættes for stærk vind
- Et sted uden lækage af antændelige gasser
- Et sted, som ikke blokerer en passage
- Hvis den udendørs enhed skal installeret over jorden, så vær opmærksom på at fødderne står fast.
- Den tilladte længde af forbindelsesor.

Modeller	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Påfyldningsfri	Mindre end 15 m	Mindre end 15 m
Maksimumlængde	25 m	25 m
Ekstra kølemiddelpåfyldning	16 - 25 m (20g / 1m)	16 - 25 m (20g / 1m)

- Den tilladte højde for udendørsenhedens installationssted.

Modeller	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Maksimumhøjde	12 m	12 m

- Et sted hvor drænvandet ikke giver nogen problemer

Forholdsregler ved påfyldning af kølemiddel

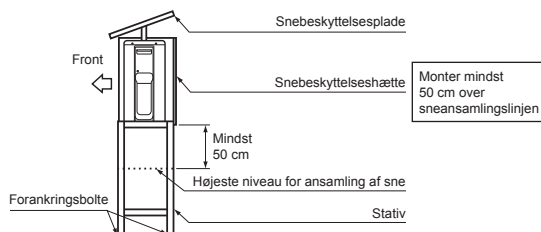
Brug en vægt, der har en præcision på mindst 10 g per indekkslinje, ved påfyldning af kølemidlet.
Brug ikke en badevægt eller lignende vægt.

PAS PÅ!

Når udendørsenheden er installeret på et sted, hvor af øbsvandet kan forårsage problemer, forseg lækagepunktet tæt ved brug af en silikone lim eller en spartelmasse.

Forholdsregler ved installation i regioner, hvor der falder sne og hvor der er lave temperaturer.

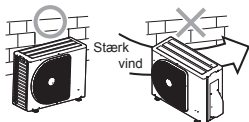
- Anvend ikke den medleverede drænmuffe til vanddræning. Dræn vandet fra alle drænhullerne direkte.
- Udendørsdelen beskyttes mod, at der bygges sne op om enheden ved at installere et stativ og påsætte en snebeskyttelseshætte og -plade.
- * Anvend ikke en konstruktion med to oven på hinanden.



PAS PÅ!

1. Udendørsdelen skal installeres, hvor der ikke er nogen forhindringer tæt ved luftindtaget eller luftudtaget.
2. Når udendørsenheden installeres, hvor der altid er stærk vind, så som ved en kyst eller på et højhus, skal ventilatorens normale drift sikres ved hjælp af en kanal eller en vindafskærmning.
3. Især i områder med megen blæst skal enheden installeres, så der ikke blæser vind ind.
4. Installation under følgende miljøforhold kan give problemer. Enheden må ikke installeres på sådanne steder:

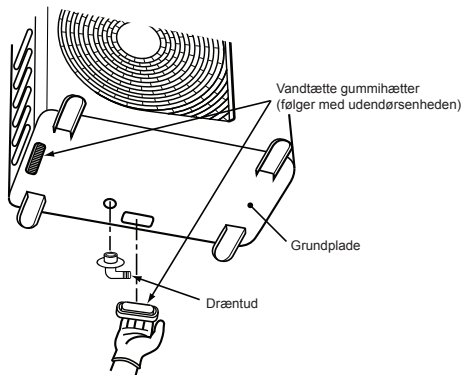
- Hvor der er maskinolie.
- Ved tilstedeværelsen af saltholdig luft, f.eks. Ved havet.
- Hvor der er sulfidgas.
- Hvor der genereres højfrekvente bølger, så som fra radioudstyr, svejseapparater og medicinske instrumenter.



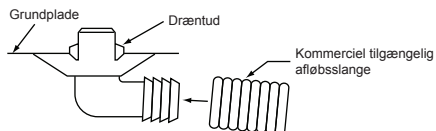
Hæld Vandet ud

- Huller er anbragt på udendørsenhedens grundplade for at sikre, at afrymningsvandet, der produceres under opvarmning, hældes effektivt ud. Hvis der kræves et centralt afløb, når du installerer enheden på en balkon eller væg, skal du følge nedenstående trin for at hælde vandet ud.

1. Fortsæt med vandtætning ved at installere de vandtætte gummi hætter i de 2 aflange huller på udendørsenhedens grundplade. [Sådan installeres de vandtætte gummi hætter]
 - 1) Sæt fire fingre i hver hætte, og sæt hæfterne ind i vanddræningshullerne ved at skubbe dem på plads fra undersiden af grundpladen.
 - 2) Tryk ned på de ydre omkredse af hæfterne for at sikre, at de er sat i stramt. (Der kan opstå vandlækage, hvis hæfterne ikke er sat korrekt i, hvis deres ydre omkredse løftes op, eller hvis hæfterne hænger fast eller presser sig mod noget.)



2. Installer afløbsniplen og en kommercielt tilgængelig afløbsslange (med 16 mm indvendig diameter) og hæld vandet ud. (For den position, hvor afløbsniplen er installeret, henvises der til installationsdiagrammet for indendørs- og udendørsenheder.)
 - Kontroller, at udendørsenheden er vandret, og rens afløbsslangen i en nedadrettet skrå vinkel, mens du sørger for, at den er stramt forbundet.

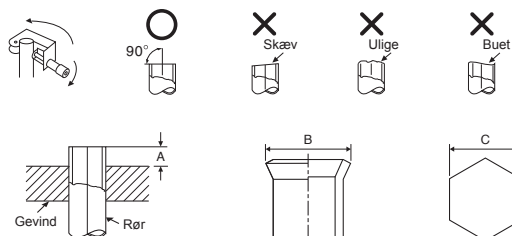


Brug ikke en almindelig haveslange, men en, der er flad og forhindrer vand i at løbe ud.

Kølerørsforbindelsen

Tilskæring

1. Skær røret med en rørskærer.
2. Afgrat den indvendige side af røret og i enderne. Sørg for, at de fjernede grater ikke kommer ind i røret.
3. Fjern de koniske møtrikker, der fulgte med indendørs- og udendørsenhederne, og sæt dem i røret.
4. Udvid røret. Rørets projiceringsmargin skal kontrolleres.
5. Kontroller, at udvidelsen har den rigtige facon.



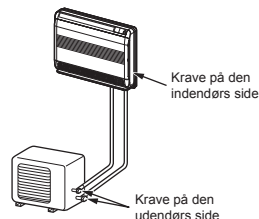
Rør		A		B		Konisk møtrik	
Udvendig diameter	Tykkelse	RIDGID (koblingstype R32 værktøj)	IMPERIAL (vingemøtrikstype R32 værktøj)		C	Strammingsmoment	
mm	mm	mm	mm	mm	mm	N·m	kgf·m
6,35	0,8	0 til 0,5	1,5 til 2,0	9,1	17	14 til 18	1,4 til 1,8
9,52	0,8	0 til 0,5	1,5 til 2,0	13,2	22	33 til 42	3,3 til 4,2
12,7	0,8	0 til 0,5	2,0 til 2,5	16,6	26	50 til 62	5,0 til 6,2

PAS PÅ!

- Rids ikke den indre overflade af kraven ved fjernelse af grater.
- Kravemøtrikprocessen vil forårsage gaslækage af kølemiddel, hvis kraven har ridser på de indre overflader.

Tilspændingsmoment for tilslutning af udvidelsessrør

Trykket ved R32 er højere end ved R22. (Ca. 1,6 Gange). Derfor skal udvidelsessrørerne, der forbinder udendørs og indendørsdelen med hinanden, spændes med det angivne moment ved hjælp af en momentnøgle. Hvis et udvidelsessrør ikke tilsluttes rigtigt, kan det give gaslæk, men også problemer med kølekredsløbet.



Evakuering

Efter at rørføringen er blevet tilsluttet til den indendørs enhed, kan du sørge for vakuum i begge med det samme.

TØMNING

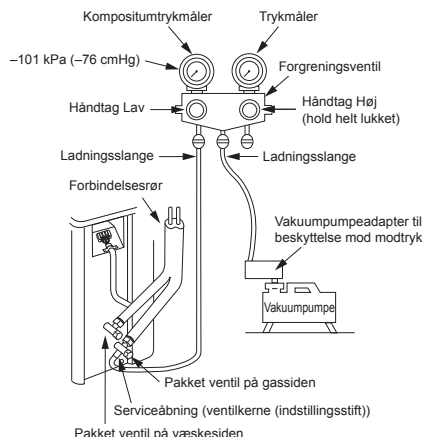
Evakuer luften i forbindelsesslangerne og i den indendørs enhed ved hjælp af en vakuumpumpe. Undlad at anvende kølemidlet i den udendørs enhed. For flere detaljer, se vakuumpumpens manual.

Anvendelse af en vakuumpumpe

Sørg for at anvende en vakuumpumpe med modtryksbeskyttelse så olien inden i pumpen ikke kan flyde tilbage ned i klimaanlæggets slanger, når pumpen stopper.

(Hvis olien inden i sugepumpen kommer ind i airconditionanlægget, der anvender R32 eller R410A, kan det give problemer med kølecyklussen.)

1. Slut ladningsslangen fra forgretningsventilen til serviceåbningen på den pakkede ventil på gassiden.
2. Slut ladningsslangen til åbningen på vakuumpumpen.
3. Åbn helt op for lavtrykssidehåndtaget på målerforgretningsventilen.
4. Start vakuumpumpen for at begynde evakueringen. Udfør evakueringen i cirka 15 minutter, hvis slangelængden er 20 meter (15 minutter for 20 meter) (vi går ud fra at pumpekapaciteten er 27 liter i minuttet) Bekræft derefter at kompositumtrykmåleren viser -101 kPa (-76 cmHg).
5. Luk for lavtrykssidehåndtaget på målerforgretningsventilen.
6. Åbn helt op for ventilmundstykket på de pakkede ventiler (både i gas- og væskesiden).
7. Fjern ladningsslangen fra serviceåbningen.
8. Stram hætterne på de pakkede ventiler.



PAS PÅ!

• OVERHOLD DISSE 6 VIGTIGE PUNKTER VED RØR- OG SLANGEARBEJDE.

- (1) Fjern støv og væske (fra indersiden af forbindelsesslangerne).
- (2) Stram forbindelserne (mellem slangerne og enheden).
- (3) Evakuer luften i forbindelsesslangerne ved hjælp af en VAKUUMPUMPE.
- (4) Kontroller for gaslækage (forbindelsespunkter).
- (5) Vær sikker på, at du åbner de stoppede ventiler før betjening.
- (6) Genanvendelige mekaniske konnektorer og kravesamlinger er ikke tilladt indendørs. Når der genbruges mekaniske konnektorer indendørs, skal pakningerne udskiftes. Når der genbruges kravesamlinger indendørs, skal kravedelen genfremstilles.

Forholdsregler for håndtering af pakkeventil

- Luk op for ventilstiften, indtil den rører ved stoppet. Når den er i kontakt med stoppet, skal man ikke udøve mere tryk end højst nødvendigt.
- Hætten til ventilstiften spændes til et moment som angivet i følgende tabel:

Gasside (Ø12,70 mm)	50 til 62 N·m (5,0 til 6,2 kgf·m)
Gasside (Ø9,52 mm)	33 til 42 N·m (3,3 til 4,2 kgf·m)
Væskeside (Ø6,35 mm)	14 til 18 N·m (1,4 til 1,8 kgf·m)
Serviceåbning	14 til 18 N·m (1,4 til 1,8 kgf·m)



Tilslutning af Kabel

1. Aftag ventillåget, terminallåget og kabelspændet fra udendørsdelen.
2. Slut forbindelseskablet til terminalen som det er vist med de tilsvarende numre på terminalblokken på indendørs- og udendørsdelen.
3. Indsæt strømkablet og forbindelseskablet omhyggeligt i rækkeklæmmen og fastgør den stramt med skruer.
4. Brug vinyltape, el. Lign. Til at isolere de ledninger, der ikke skal bruges. Anbring dem, så de ikke rører ved nogen elektriske dele eller metaldele.
5. Spænd netledningen og forbindelseskablet fast med kabelspændet.
6. Sæt terminallåget og ventillåget på på udendørsdelen.

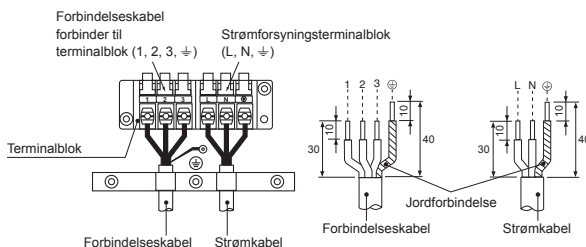
Elektrisk Arbejde

1. Netspændingen skal svare til den nominelle spænding for Airconditioneringsanlægget.
2. Netudtaget skal udelukkende drive air-conditioneringsanlægget.

Modeller	RAS-25U2FVG-ND	RAS-35U2FVG-ND
Strømkilde	220~240V ~ 50Hz	220~240V ~ 50Hz
Maksimal strømstyrke	8,9A	10,5A
Kredsløbsbrydervurdering	15A	15A
Strømkabel	H07RN-F eller 60245 IEC66 (1,5 mm ² eller mere)	
Forbindelseskabel	H07RN-F eller 60245 IEC66 (1,5 mm ² eller mere)	

* Ved anvendelse af den udendørs enhed til flere systemer henvises til installationsvejledningen, der fulgte med den relevante model.

Afskrælningslængde på forbindelseskablet

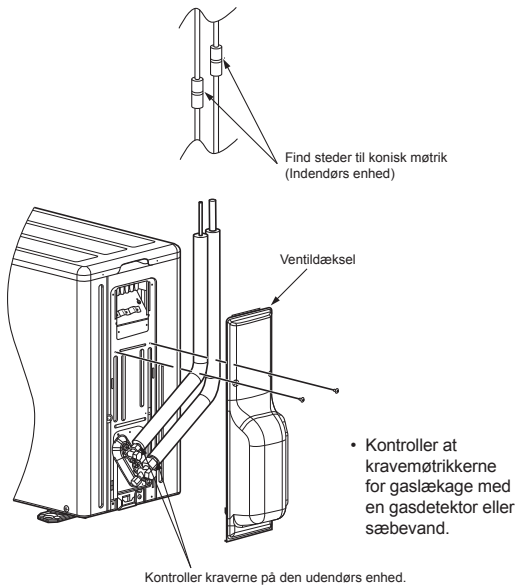


PAS PÅ!

1. Strømforsyningen skal være samme styrke som klimaanlægget.
2. Forbered strømforsyningen til eksklusiv brug med klimaanlægget.
3. Kredsløbsbryder skal bruges til strømforsyningsledningen for dette klimaanlæg.
4. Sørg for at strømforsyning og forbindelseskabel passer til størrelse og ledningsmetode.
5. Hver ledning skal være fast forbundet.
6. Udfør ledningsarbejde, som tillader generel ledningskapacitet.
7. Forkerte ledningsforbindelser kan få nogen elektriske dele til at brænde ud.
8. Udføres et forkert eller ufuldstændigt ledningsnet, kan det tænde gnister eller røg.
9. Dette produkt kan forbindes til hovedstrømforsyningen. Forbindelse til fastgjort ledningsnet: En kontakt, som frakobler alle poler og har en kontakttadskillelse mindst 3 mm skal inkorporeres i det fastgjorte ledningsnet.

ANDET

Gaslækagekontrol



Opsætning af enhed B.

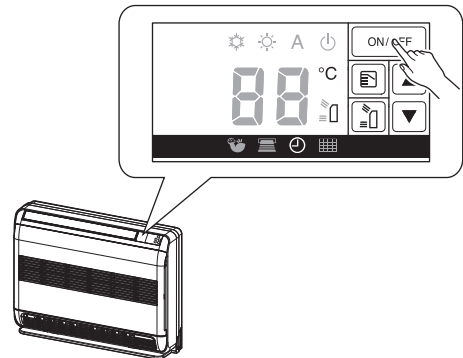
Tryk på MODE (TILSTAND)-knappen, og hold den nede i mere end 20 sekunder.

Når opstilling A skifter til opstilling B : Derefter høres 5 bip, og funktionslampen blinker i 5 sekunder.

Når opstilling B skifter til opstilling A : Der høres 5 bip.

Testdrift

Tryk på OPERATION i 10 sekunder for at skifte til TESTKØRSEL (KOLD) ("bipperen" udsteder et kort bip).



Indstilling af Fjernbetjeningskontakten

Hvis der er to indendørs enheder installeret i separate rum, er det ikke nødvendigt at skifte kontakterne.

Fjernbetjeningskontakt

- Hvis to indendørs enheder er installeret i samme rum eller to tilstødende rum og du anvender en enhed, kan to enheder modtage det samme fjernbetjeningsignal samtidig og fungere. I det tilfælde kan funktionen gemmes ved indstilling af enten en indendørs enhed eller fjernbetjeningen til indstilling B (begge er sat til indstilling A når der sendes fra fabrikken).
- Fjernbetjeningens signal modtages ikke, hvis indstillingen på den indendørs enhed og fjernbetjeningen er forskellige.
- Der er ingen forbindelse mellem indstilling A/indstilling B og rum A/rum B når rør og kabler forbindes.

Valg af fjernbetjening A-B

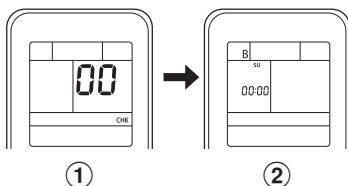
Separat anvendelse af fjernbetjeningen til hver af enhederne hvis 2 klimaanlæg er installeret tæt på hinanden.

Indstilling af fjernbetjening B.

1. Tryk på **CHECK** knappen på fjernbetjeningen med spidsen af en blyant. "00" vil blive vist på displayet. (Billede ①)
2. Tryk på **MODE** mens du trykker på **CHECK**. "B" vil nu blive vist på displayet og "00" forsvinder. Klimaanlægget slukker. Fjernbetjening B huskes. (Billede ②)

Bemærk: 1. Gentag ovenstående trin for at nulstille fjernbetjeningen til A.

2. Fjernbetjening A har ikke noget "A"-display.
3. Standardindstillingen fra fabrikken er A.



Auto-omstartsindstilling

Dette produkt er designet sådan, at det efter strømafbrydelse automatisk kan starte om i samme driftsindstilling som før strømafbrydelsen.

Information

Produktet er sendt med auto-genstartsfunctioen slået til. Slå den fra efter behov.

Sådan indstilles auto-omstart

1. Tryk på og hold OPERATION nede på den indendørs enhed i 3 sekunder for at indstille funktionen (3 blypde og FUNKTIONS-lampen blinker 5 gange/sek. i 5 sekunder).
2. Tryk på og hold OPERATION nede på den indendørs enhed i 3 sekunder for at annullere funktionen (3 blypde, men FUNKTIONS-lampen blinker ikke).
 - I tilfælde af, at ON-timeren eller OFF-timeren er indstillet, aktiveres Auto Genstart operation ikke.

PROFILAKTISKIE DROŠĪBAS PASĀKUMI



Pirms izmantošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.



Šī ierīce satur R32.

- Pirms iekārtas uzstādīšanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šos drošības norādījumus.
- Ievērojiet šajā pamācībā minētos drošības norādījumus, lai novērstu drošības apdraudējumu. Tālāk ir parādīti simboli un paskaidrota to nozīme.

BRĪDINĀJUMS: Norāda, ka, nepareizi lietojot šo agregātu, var gūt smagas traumas vai izraisīt nāvi.

UZMANĪBU! : Norāda, ka nepareizi lietojot šo agregātu, var gūt traumas (*1) vai nodarīt īpašuma bojājumus (*2).

*1: personiskas traumas nozīmē nebūtisku negadījumu, apdegumu vai strāvas triecienu, kura dēļ nav nepieciešama īslaicīga vai ilgstoša ārstēšanās slimnīcā.

*2: īpašuma bojājumi nozīmē lielākus mantiskos zaudējumus, kas skar īpašumu vai līdzekļus.

Vispārīgai publiskai lietošanai

Iekārtas strāvas padeves kabelim un pieslēgkabelim jābūt vismaz šādiem parametriem: elastīgs kabelis polihloroprēna apvalkā (modelis H07RN-F) vai kabelis ar apzīmējumu 60245 IEC66. (Tā uzstādīšanā jāievēro konkrētajā valstī spēkā esošie elektroinstalāciju izbūves noteikumi.)

UZMANĪBU!

Iekārtas atvienošana no strāvas avota

Šī iekārta jāpievieno strāvas avotam, izmantojot automātisko drošinātāju vai slēdzi, kurā attālums starp jebkuriem kontaktiem ir vismaz 3 mm.

BĪSTAMI!

- IZMANTOŠANAI TIKAI KVALIFICĒTĀM PERSONĀM.
- PIRMS JEBKĀDU ELEKTROMONTĀŽAS DARBU SĀKUMA IZSLĒDZIET STRĀVAS PADEVI IEKĀRTAI. PĀRLIECINIETIES, VAI IR IZSLĒGTI VISI STRĀVAS PADEVES SLĒDŽI. PRETĒJĀ GADĪJUMĀ PASTĀV RISKS SAŅEMT STRĀVAS TRIECIENU.
- PAREIZI PIEVIENOJIET SAVIENOJUMA KABELI. NEPAREIZS SAVIENOJUMS VAR IZRAISĪT ELEKTROIEKĀRTAS DAĻU BOJĀJUMUS.
- PIRMS IEKĀRTAS MONTĀŽAS PĀRBAUDIET ZEMĒJUMA VADU, VAI TAJĀ NAV PĀRTRAUKUMA UN VAI TAS NAV ATVIENOTS.
- NEUZSTĀDIET IEKĀRTU TĀDU VIETU TUVUMĀ, KUR UZKRĀJAS UZLIESMOJOŠAS GĀZES VAI GĀZU TVAIKI.
ŠO NORĀDĪJUMU NEIEVĒROŠANA VAR IZRAISĪT UGUNSGRĒKU VAI SPRĀDZIENU.
- LAI NOVĒRSTU IEKŠTELPAS AGREGĀTA PĀRKARŠANU UN UGUNSBĪSTAMĪBAS IZRAISĪŠANU, NOVIETOJIET AGREGĀTU PIETIEKAMĀ ATTĀLUMĀ (VISMAZ 2 METRUS) NO SILTUMA AVOTIEM, PIEMĒRAM, RADIATORIEM, SILDĪTĀJIEM, KRĀSNĪM, PLĪTĪM U.C.
- PĀRVIETOJOT GAISA KONDICIONĒTĀJU, LAI TO UZSTĀDĪTU CITĀ VIETĀ, RĪKOJĒTIES ĻOTI PIESARDZĪGI, LAI NORĀDĪTAIS AUKSTUMAĢENTS (R32) DZESĒŠANAS KONTŪRĀ NENONĀKTU SASKARĒ AR CITĀM GĀZVEIDA VIELĀM. JA AUKSTUMAĢENTS SAJAUCAS AR GAISU VAI CITU GĀZI, DZESĒŠANAS KONTŪRĀ ESOŠAIS GĀZES SPIEDIENS KĻŪST NEPARASTI AUGSTS UN IZRAISA CAURUĻVADU SPRĀDZIENU UN PERSONU TRAUMAS.
- JA IEKĀRTAS MONTĀŽAS DARBU LAIKĀ NO CAURUĻVADA IZPLŪST AUKSTUMAĢENTA GĀZE, NEKAVĒJOTIES IZVĒDINIET TELPU. JA AUKSTUMAĢENTA GĀZI SAKARSĒ UGUNIS LIESMA VAI KAUT KAS CITS, TĀ IZRAISA INDĪGAS GĀZES VEIDOŠANOS.

BRĪDINĀJUMS

- Nekādā gadījumā nepārveidojiet agregātu, noņemot jebkādas drošības aizsargus vai apejot jebkādu bloķējošo drošības slēdžu funkcijas.
- Neuzstādiet iekārtu vietā ar nepietiekamu nestspēju.
Agregāta nokrišana var izraisīt personu traumas un īpašuma bojājumus.
- Pirms elektroinstalācijas darbu sākuma pievienojiet strāvas padeves kabelim lietošanai apstiprinātu kontaktspraudni.
Arī pārliecinieties, vai iekārta ir pareizi saņemta.
- Iekārta jāuzstāda saskaņā ar konkrētajā valstī spēkā esošiem elektroinstalāciju izbūves noteikumiem.
Ja konstatējat jebkādas bojājumus, neuzstādiet iekārtu. Nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.
- Uzpildei un nomaiņai nedrīkst izmantot cita ražojuma dzesētājus, kā vien norādīto.
Pretējā gadījumā dzesēšanas ciklā var rasties pārāk liels spiediens, kas savukārt var izraisīt produkta darbības traucējumus, eksploziju vai miesas ievainojumus.
- Neizmantojiet palīg līdzekļus, lai paātrinātu atkušanas procesu vai veiktu tīrīšanu, kā vien tos, ko ieteicis ražotājs.
- Ierīci nedrīkst uzglabāt vienā telpā ar nepārtraukti darbināmiem aizdegšanās avotiem (piemēram, atklātu liesmu, ieslēgtu gāzes ierīci vai elektrisko sildītāju).
- Uzmanieties, dzesētājvielas var būt bez smaržas.
- Neveiciet ierīces apgredzenošānu vai apdedzināšanu - tā atrodas zem spiediena. Nepakļaujiet to karstuma, liesmu, dzirksteļu vai citu aizdegšanās avotu ietekmei. Tā var eksplodēt un izraisīt ievainojumus vai nāvi.
- Modelim R32 izmantojiet caurules, platgala uzgriezni un citus instrumentus, kas paredzēti dzesētājam R32. Esošo (R22) cauruļu, platgala uzgriežņu un instrumentu izmantošana var radīt paaugstinātu spiedienu dzesēšanas kontūrā (caurulēs), tādējādi radot eksploziju un ievainojumus.
- Modelim R32 izmantoto vara cauruļu biezumam jābūt vismaz 0,8 mm.
Neizmantojiet caurules, kas ir plānākas par 0,8 mm.
- Pēc ierīces uzstādīšanas vai apkopes pārliecinieties, ka nenotiek dzesējošās gāzes noplūde. Tas var radīt toksiskas gāzes, ja dzesētājviela saskaras ar uguni.
- Rīkojieties saskaņā ar noteikumiem par gāzes iekārtu uzstādīšanu.

UZMANĪBU!

- Ierīces saskare ar ūdeni vai citu mitruma avotu pirms uzstādīšanas darbu sākuma var izraisīt strāvas triecienu.
Neglabājiet iekārtu mitrā pagrabā vai nepakļaujiet to lietusei vai ūdens iedarbībai.
- Pēc agregāta izņemšanas no iepakojuma, rūpīgi apskatiet agregātu, lai noteiktu, vai tam nav radušies bojājumi.
- Neuzstādiet ierīci vietā, kur var notikt uzliesmojošas gāzes noplūde. Notiekot gāzes noplūdei, tā var sakrāties ap ierīci un var rasties aizdegšanās.
- Neuzstādiet iekārtu vietā, kas var veicināt agregāta vibrāciju. Neuzstādiet iekārtu vietā, kas var pastiprināt agregāta izraisītā trokšņa līmeni, vai vietā, kur troksnis un izplūstošais gaiss var traucēt kaimiņus.
- Lai novērstu risku gūt traumas, pārnēsājot iekārtas daļas ar asām malām, rīkojieties piesardzīgi.
- Pirms agregāta uzstādīšanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo uzstādīšanas pamācību. Tajā ir iekļauti svarīgi norādījumi par pareizu iekārtas uzstādīšanu.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies instrukciju neievērošanas rezultātā.

PRASĪBA PAR VIETĒJĀ ENERGOAPGĀDES UZŅĒMUMA INFORMĒŠANU

Lūdzu, nodrošiniet, lai pirms šīs iekārtas uzstādīšanas par to tiktu informēts vietējais energoapgādes uzņēmums. Gadījumā, ja radīsies problēmas vai ja energoapgādes uzņēmums nepiekrīt iekārtas uzstādīšanai, apkopes dienests veiks atbilstošas profilaktiskas darbības.

■ Svarīga informācija par izmantoto dzesējošo vielu

Šis izstrādājums satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes.

Nepieļaujiet gāzu noplūdi atmosfērā.

Dzesējošās vielas tips: **R32**

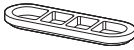
GWP⁽¹⁾ vērtība: **675** * (piem. R32, sk. IPCC ceturto novērtējuma ziņojumu)

⁽¹⁾GWP = globālās sasilšanas potenciāls

Dzesējošās vielas daudzums ir norādīts uz nosaukuma plāksnes.

* Vērtība balstīta uz fluorēto gāzu regulu 517/2014

PIEDERUMU DAĻAS

PIEDERUMI UN MONTĀŽAS DAĻAS			
Nr.	Daļas nosaukums (Skaitis)	Nr.	Daļas nosaukums (Skaitis)
①	 Montāžas plāksne* × 1	②	 Bezvadu tālvadības pults* × 1
③	 Baterija × 2	④	 Tālvadības pults turētājs* × 1
⑤	 Filtru**	⑥	 Filtru**
⑦	 Montāžas skrūve** Ø4 × 25 ℓ × 8	⑧	 Koka skrūve ar plakanu galvu Ø3,1 × 16 ℓ × 2
⑨	 Izolējošais pārklājs × 1 (tikai dažiem modeļiem)	⑩	 Notecināšanas tīscaurule*** × 1 (tikai modeļiem ar apsildes funkciju)
⑪	 Ūdensnecaurlaidīgs vāks*** × 2 (tikai dažiem modeļiem)	⑫	 Lietotāja rokasgrāmata
⑬	 Montāžas pamācība	⑭	 Uzlīme B × 2 (modeļiem Multi)

* Komplektācijā iekļautā daļa var atšķirties no šajā sarakstā parādītās.

** Daļu skaits var būt atšķirīgs atkarībā no modeļa.

*** Daļa ir iekļauta ārā agregāta iepakojumā.

Gaisa filtri

Tīriet filtrus ik pēc 2 nedēļām.

1. Atveriet gaisa padeves režģi.
2. Noņemiet gaisa filtrus.
3. Izīrīet filtrus ar putekļsūcēju vai tos izmazgājiet un pēc tam izžāvējiet.
4. Uzstādiet filtrus atpakaļ un aizveriet gaisa padeves režģi.

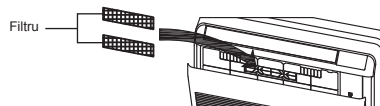
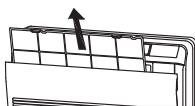
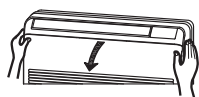
Filtru

Kopšana un kalpošanas laiks

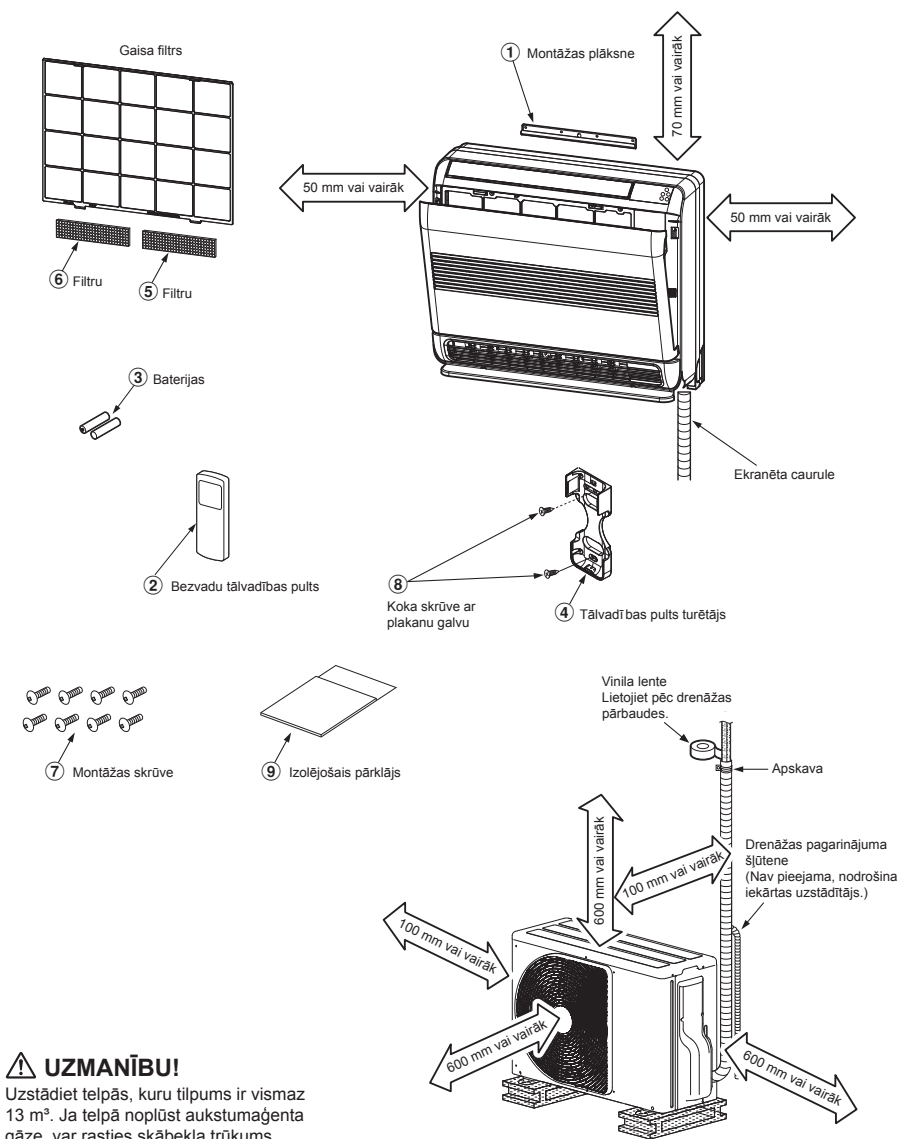
Tīriet reizi 3-6 mēnešos, kad filtrā uzkrājas vai to klāj putekļi.

1. Tīrīšanai ieteicams izmantot vakuumu, ar kuru uzsūc putekļus, kuri ir pielipuši vai nosēdušies filtra iekšpusē, vai izmantojiet gaisa pūtēju, ar kuru putekļus izpūš cauri filteram.
2. Ja tīrīšanai nepieciešams izmantot ūdeni, filtra mazgāšanai lietojiet tīru ūdeni, žāvējiet 3-4 stundas saulē, līdz filtrs ir pilnībā sauss. Žāvēšanai iespējams izmantot arī fēnu. Taču, mazgājot ar ūdeni, var mazināties filtra efektivitāte.
3. Nomainiet reizi divos gados vai biežāk. (Sazinieties ar savu dīleri, lai iegādātos jaunu filtru.) (P/N : RB-A620DE)

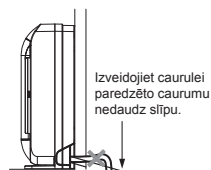
Piezīme: Filtra ekspluatācijas ilgums ir atkarīgs no iekārtas darbības vides netīrības pakāpes. Netīrākā vidē var būt nepieciešama biežāka filtra tīrīšana un nomaīņa. Lai uzlabotu gaisa kondicionētāja veiktās gaisa attīrīšanas un smaržas neitralizēšanas efektivitāti, jebkurā gadījumā ieteicams izmantot papildu filtru komplektu.



IEKŠTELPAS UN ĀRA AGREGĀTA MONTĀŽAS SHĒMA

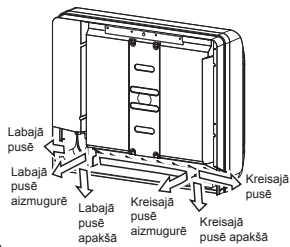


Nepieļaujiet kondensāta uzkrāšanos drenāžas šļūtenē.

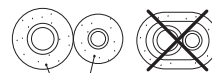


Pārbaudiet, vai drenāžas šļūtene ir novietota slīpi uz leju.

Papildu caurules var pievienot
kreisajā pusē, kreisajā pusē
aizmugurē, labajā pusē aizmugurē,
labajā pusē, labajā pusē apakšā vai
kreisajā pusē apakšā.

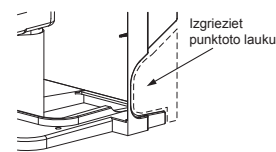


Izolējiet katru dzesēšanas cauruli atsevišķi, nevis vairākas kopā.



Termoizturīgs polietilēna
porolons 8 mm biezumā

Ja caurules atrodas pa labi vai pa kreisi

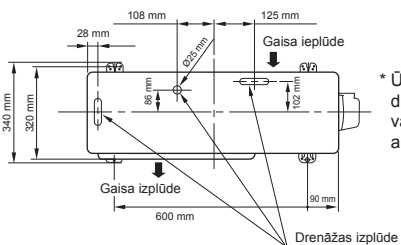


Papildaprīkojuma montāžas daļas

Dajas kods	Dajas nosaukums	Skaits
Ⓐ	Aukstumaģenta caurules Šķidrums daļā : Ø6,35 mm Gāzes daļā : Ø9,52 mm	Pa vienam
Ⓑ	Cauruļu izolācijas materiāls (polietilēna porolons, 8 mm biezumā)	1
Ⓒ	Tepe, PVC lentes	Pa vienam

Āra agregāta stiprinājuma skrūvju izvietojums

- Ja āra agregāts, iespējams, tiks pakļauts stipra vēja ietekmei, nostipriniet āra agregātu, izmantojot stiprinājuma skrūves un uzgriežņus.
- Izmantojiet Ø8 mm vai Ø10 mm enkurskrūves un uzgriežņus.
- Ja ir jāaizvada atkausēšanas ūdens, pirms āra agregāta montāžas piestipriniet tā pamatnes plāksni noteicnāšanas uzgali ⑩ un ūdensnecaurlaidīgu korki ⑪).



* Ūdens necaurīdīgais drenāžas nipelis un vāks atrodas komplektā ar ārējo ierīci.

IEKŠTĒLPAS AGREGĀTS

Montāžas vieta

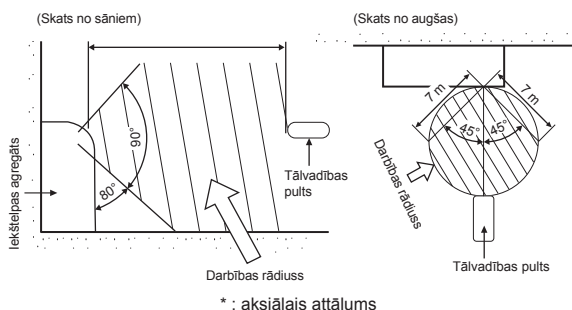
- Vieta, kurā ap iekštelpas agregātu tiek nodrošināta shēmā parādītā brīvā vieta.
- Vieta, kurā gaisa ieplūdes un izplūdes atveru tuvumā nav nekādu traucējošu priekšmetu.
- Vieta, kurā viegli var uzstādīt caurules savienošanai ar āra agregātu.
- Vieta, kurā var atvērt priekšējo paneli.

UZMANĪBU!

- Iekštelpas agregāta bezvadu sakaru uztvērēju nedrīkst apspīdēt tieši saules stari.
- Iekštelpas agregāta mikroprocesors nedrīkst atrasties pārāk tuvu radiofrekvenču trokšņa avotiem.
(Detalizētu informāciju skatiet lietošanas pamācībā.)

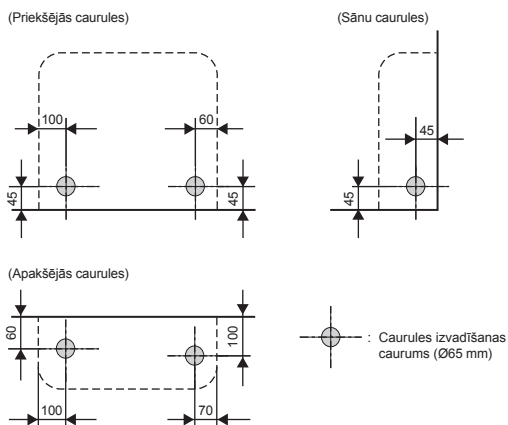
Tālvadības pults

- Vieta, kurā tālvadības pults signāla ceļā neatrodas nekādi priekšmeti, piemēram, aizkari.
- Neuzstādiet tālvadības pulti vietā, ko apspīd tieši saules stari, vai siltuma avota, piemēram, krāsns, tuvumā.
- Tālvadības pultij jāatrodas vismaz 1 m attālumā no televizora vai stereoaparātūras. (Tas ir nepieciešams, lai novērstu attēla traucējumus vai signāla trokšņu radītos traucējumus.)
- Tālvadības pults atrašanās vieta jānosaka, kā parādīts tālāk redzamajā attēlā.



Cauruma izveide un montāžas plāksnes uzstādīšana

Cauruma izveide

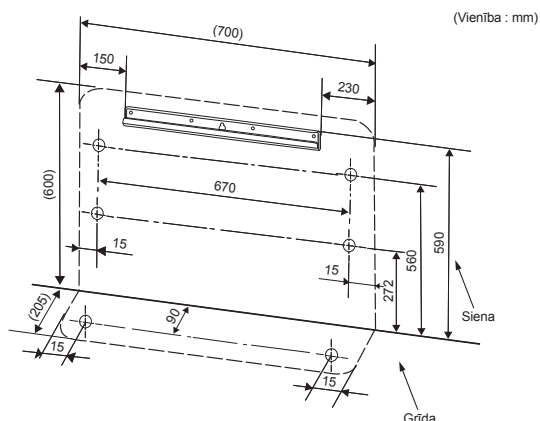


- Kad noteikta vieta, kur atradīsies caurule, izurbiet caurumu (Ø65 mm) nelielā slīpumā virzienā uz ēkas ārpusi.

PIEZĪME

- Ja sienā, kurā veidojat caurumu, ir metāla armatūra, stieple pinums vai metāla plāksne, izmantojiet atsevišķi iegādājamo cauruma gredzenveida iemavu.

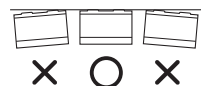
Montāžas plāksnes uzstādīšana



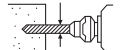
Montāžas plāksnes uzstādīšana tieši pie sienas

- Piestipriniet montāžas plāksni cieši pie sienas, pieskrūvējot tās augšdaļu un apakšdaļu, lai pie plāksnes varētu piekārt iekštelpas agregātu.
- Lai montāžas plāksni uzstādītu pie betona sienas, izmantojot enkurskrūves, lietojiet enkurskrūvēm paredzētos caurumus, kā parādīts tālāk redzamajā zīmējumā.
- Uzstādiet montāžas plāksni horizontāli pie sienas.

Montāžas plāksne
(Uzstādiet horizontāli.)



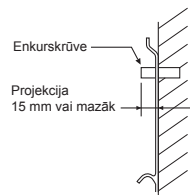
Caurums ar Ø5 mm



Dībelis
(vietējie elementi)



Montāžas skrūve
Ø4 mm x 25 ℓ



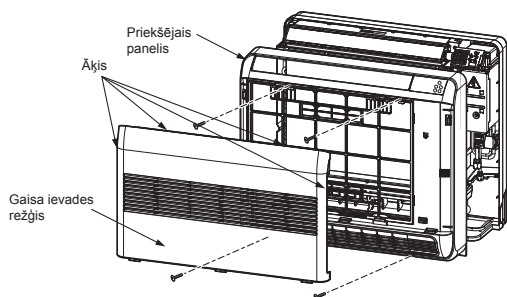
UZMANĪBU!

Ja agregāts nav piestiprināts stingri, nokrišanas gadījumā tas var izraisīt traumas un īpašuma bojājumus.

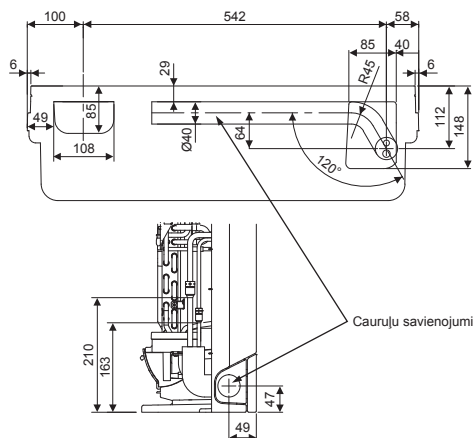
- Bloku, kļieģļu, betona vai līdzīga materiāla sienās izveidojiet caurumus ar Ø5 mm.
- Ievietojiet atbilstošajām montāžas skrūvēm ⑦ paredzētos dībeļus.

Kā Uztādīt Iekštelpu Ierīci

1. Noņemiet gaisa ievades režģi. Atveriet gaisa ievades režģi un noņemiet siksnu.
2. Noņemiet priekšējo paneli (Izskrūvējiet četras skrūves).

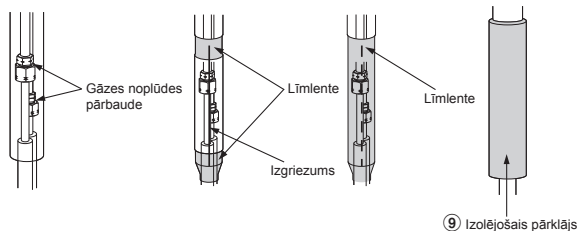


Cauruļu savienojumu izkārtojums



Cauruļu savienojumu pārbaude

1. Izmantojot gāzes noplūdes detektoru vai ziepjūdeni, pārbaudiet, vai savienojuma vietās ar konusveida uzgriežņiem, nevar rasties gāzes noplūde.
2. Lai novērstu noplūdes iespēju izgriezum vietās, augšu un apakšu aplīmējiet ar līmanti.
3. Pārklājiet izgriezum ar līmanti.
4. Izgriezuma vietas priekšpusi nosedziet ar komplektā iekļauto izolējošo pārklāju, lai šajā vietā novērstu noplūdi.

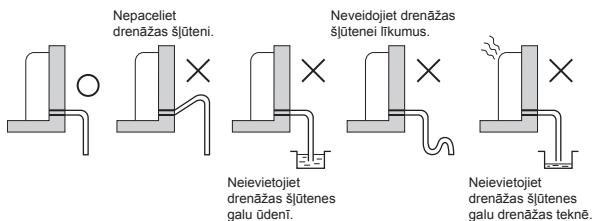


Drenāža

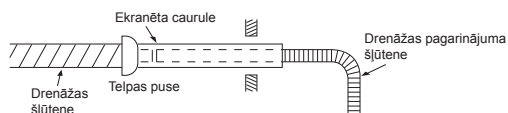
1. Izvadiet drenāžas šļūteni ar slīpumu uz leju.

PIEZĪME

- Caurumam jābūt izveidotam ar nelielu slīpumu virzienā uz ārpusi.



2. Ielejiet drenāžas vācēļi ūdeni un pārliecinieties, vai tas iztek uz ārpusi.
3. Pievienojot drenāžas šļūteni pagarinājumu, nosedziet pagarinājuma šļūtenes savienojumu, izmantojot ekrānējo cauruli.



UZMANĪBU!

Sakārtojiet drenāžas cauruli, lai nodrošinātu pareizu agregāta drenāžu. Nepareizi izveidota drenāža var izraisīt kondensāta pilēšanu.

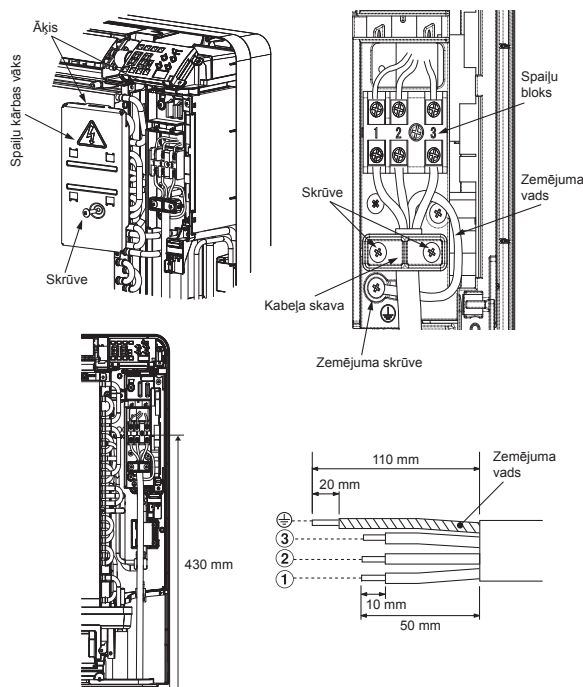
Kabeļu savienojumi

Pirms pievienot savienojuma kabeli, ir jānoņem priekšējais panelis.

1. Noņemiet spaiļu kārbas vāku un kabeļa skavu.
2. Ievietojiet savienojuma kabeli (saskaņā ar vietējiem noteikumiem) sienā izveidotajā caurules izvadišanas caurumā.
3. Izvadiet savienojuma kabeli pa aizmugures paneļa kabeļa spraugu, lai tas būtu izvirzīts no priekšējā paneļa par 50 cm.
4. Ievietojiet savienojuma kabeli spaiļu blokā līdz galam un cieši pieskrūvējiet ar skrūvēm.
5. Pievilkšanas griezes moments : 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
6. Nostipriniet savienojuma kabeli ar kabeļa skavu.
7. Nostipriniet termināļa pārsegu un tad uzstādi priekšējo paneli un ievades režģi.

UZMANĪBU!

- Obligāti izmantojiet priekšējā paneļa iekšpusē uzstādīt to elektrisko savienojumu shēmu.
- Pārbaudiet uzstādīšanas vietā esošos elektrības vadus un noskaidrojiet arī visus īpašos elektroinstalāciju izbūves norādījumus vai ierobežojumus.



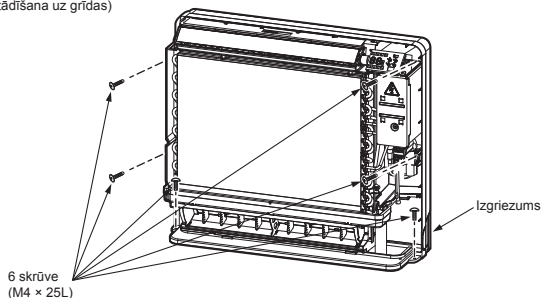
PIEZĪME

- Izmantojiet tikai savērptu kabeli.
- Kabeļa tips : H07RN-F vai 60245 IEC66 (1,0 mm² vai vairāk)

Uzstādīšana uz grīdas.

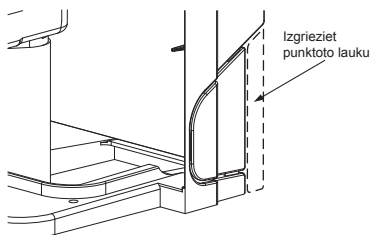
- 1) Piestipriniet iekštelpu ierīces kājas pie grīdas ar divām skrūvēm.
- 2) Piestipriniet iekštelpu ierīces augšējo daļu pie sienas ar četrām skrūvēm.

(Uzstādīšana uz grīdas)



PIEZĪME

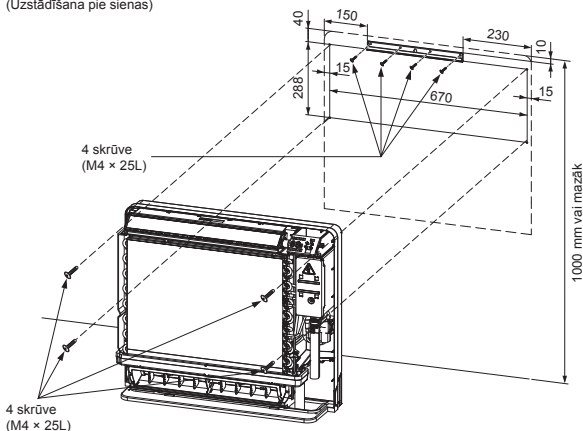
- Ja pamata stiprinājums uzstādīts pie sienas, abās galvenās ierīces pusēs izveidojiet izgriezumus.



Uzstādīšana pie sienas

- 1) Piestipriniet uzstādīšanas plāksni pie sienas ar četrām skrūvēm.
- 2) Piestipriniet iekštelpu ierīci pie uzstādīšanas plāksnes.
- 3) Piestipriniet iekštelpu ierīces augšējo daļu pie sienas ar četrām skrūvēm.

(Uzstādīšana pie sienas)



UZMANĪBU!

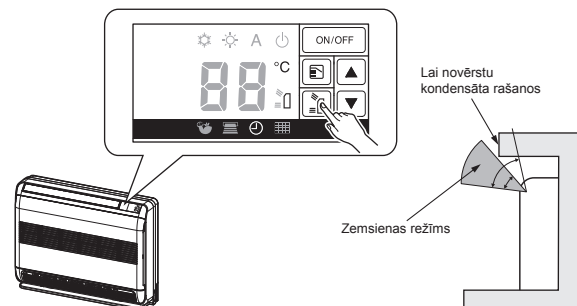
Pārļiecinieties, ka tā ar skrūvēm piestiprināta attiecīgajā vietā. Citādi, ierīcei apgāzoties, var sabojāt caurules.

Uzstādīšana Zem Apmetuma

Šī ir īpaša metode, kas ļauj aplēst ierīci, ja tā jāuzstāda redzamā vietā. Pārļiecinieties, vai aktivizēts zemsienas režīms.

1. Pārslēgšanās uz zemsienas režīmu

- Lai pārslēgtos uz zemsienas režīmu, nospiediet un 20 sekundes turiet nospiešanu pogu AIR OUTLET SELECT.
- Kad režīms iestatīts, atskanēs pieci skaņas signāli. Tad temperatūras indikatora pirmais rādītājs piecas sekundes iedegsies.
- Lai atceltu, nospiediet un 20 sekundes turiet nospiešanu pogu AIR OUTLET SELECT – atskanēs pieci skaņas signāli. Tad piecas sekundes mirgos temperatūras indikatora otrais rādītājs.
- Lai izvairītos no kondensāta rašanās, augšējās plāksnes leņķim jābūt šauram.



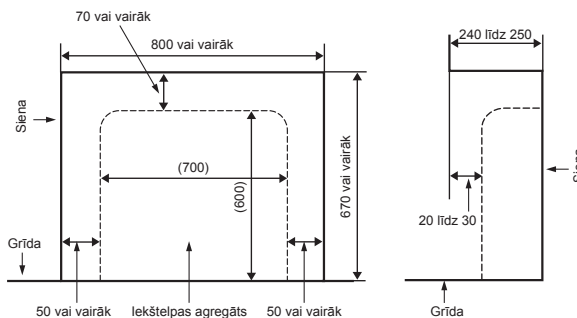
2. Sienas nodalījuma izmērs

Sienas nodalījumam jābūt pietiekami liels, lai nodrošinātu iekšējai ierīcei vajadzīgo attālumu no sienām, kā parādīts attēlā zemāk.

(Skats no priekšas)

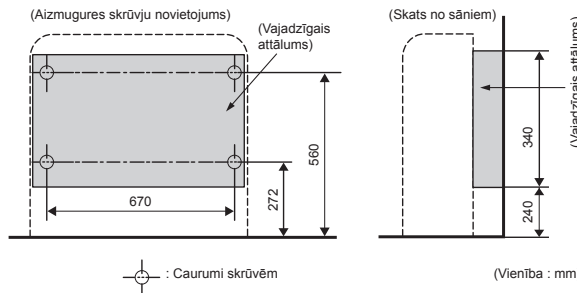
(Vienība : mm)

(Skats no sāniem)



3. Uzstādīšana ar atbalsta plāksni

- Ja, uzstādot ierīci esošā sienas nodalījumā, nav iespējams nodrošināt 20–30 mm dziļumu, izmantojiet atbalsta plāksni, lai iegūtu vajadzīgo attālumu.
- Skrūvēm un atbalsta plāksnei jābūt novietotai tā, kā parādīts attēlā.
- Pārļiecinieties, vai ieslēgts zemsienas režīms.



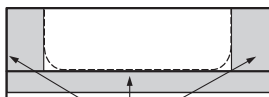
⊕ : Caurumi skrūvēm

(Vienība : mm)

4. Ja ierīce tiek uzstādīta uz režģa

- Skatiet tālāk redzamo attēlu, lai uzzinātu, kā nodrošināt vajadzīgo attālumu starp režģi, rāmi un sienu.
- Pārļiecinieties, vai ieslēgts zemsienas režģis.
- Režģim jābūt no koka.
- Starp gaisa ievadi un izvadi jāatrodas atdalošajai plāksnei.
- Pārļiecinieties, lai tiktu atstāta vieta UZTVĒRĒJAM.
- Režģis sienas atvērumā nedrīkst būt blīvs un nedrīkst aizklāt vairāk par 70% atvēruma telpas.
- Šai režģa daļai jābūt vienveidīgi izkārtotai.

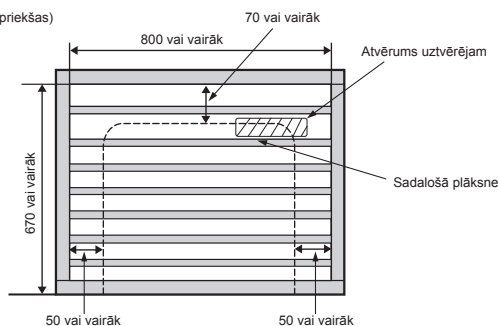
(Skats no augšas)



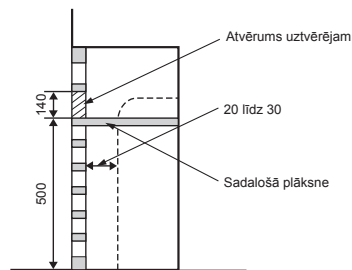
Sadalošā plāksne

(Vienība : mm)

(Skats no priekšas)



(Skats no sāniem)



ĀRA AGREGĀTS

- Ja izmantojat daudzsisistēmu ārējo ierīci, uzstādīšanas rokasgrāmatā atrodiet informāciju par vajadzīgo modeli.

Montāžas vieta

- Vieta, kurā ap āra agregātu tiek nodrošināta shēmā parādītā brīvā vieta
- Vieta, kuras nestspēja ir pietiekama, lai noturētu āra agregāta svaru, un kas nepaaugstina trokšņu līmeni un nepastiprina vibrāciju
- Vieta, kurā agregāta darbības trokšnis un izplūstošais gaiss netraucē jūsu kaimiņus
- Vieta, kas nav pakļauta stipra vēja iedarbībai
- Vieta, kurā nav novērojama uzliesmojošu gāzu noplūde
- Vieta, kas nebloķē eju
- Ja āra agregāts tiek uzstādīts paceltā stāvoklī, nostipriniet tā balstus.
- Savienojuma caurules pieļaujamais garums.

Modeļi	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Neuzpildītā veidā	Mazāk nekā 15 m	Mazāk nekā 15 m
Maksimālais garums	25 m	25 m
Papildu dzesētāja uzpilde	16 - 25 m (20g / 1m)	16 - 25 m (20g / 1m)

- Pieļaujamais āra agregāta uzstādīšanas vietas augstums.

Modeļi	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Maksimālais augstums	12 m	12 m

- Vieta, kurā drenāžas ūdens neizraisa nekādas problēmas

Piesardzības pasākumi uzpildot aukstumaģentu

Uzpildot aukstumaģentu, izmantojiet svarus, kuru precizitāte mērīšanas solī ir vismaz 10 g.

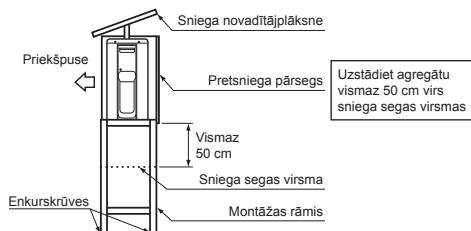
Neizmantojiet mējasaimniecības svarus vai līdzīgus instrumentus.

UZMANĪBU!

Uzstādot ārpustelpu bloku vietā, kurā notekūdeņi varētu radīt problēmas, cieši noblīvējiet ūdens noplūdes vietu, izmantojot silikonu saturošu līmi vai blīvēšanas maisījumu.

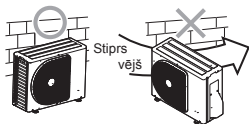
Drošības norādījumi par iekārtas uzstādīšanu reģionos, kuros pastāv snigšanas un zemas temperatūras iespēja

- Neizmantojiet iekārtas komplektācijā iekļauto drenāžas ūdens notecināšanas uzgali. Noteciniet ūdeni no visām drenāžas atverēm tieši.
- Lai novērstu sniega uzkrāšanos āra agregātā, uzstādiet montāžas rāmi un piestipriniet tam pretsniega pārsegu un sniega novadītājpilksni.
- * Neveidojiet divstāvu konstrukciju.



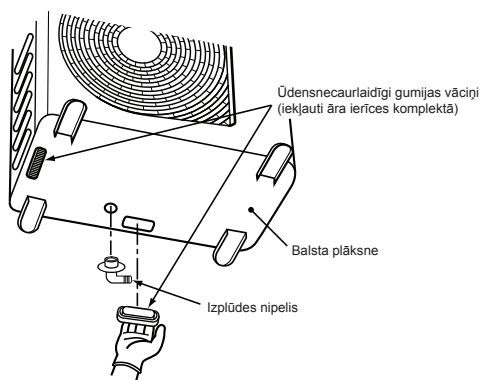
UZMANĪBU!

1. Uzstādiet āra agregātu vietā, kur tā gaisa ievādes vai izplūdes atveru tuvumā nav nekādu šķēršļu.
2. Ja āra agregāts tiek uzstādīts vietā, kas pastāvīgi ir pakļauta stipru vēju iedarbībai, piemēram, jūras krastā vai ēkas augšstāvā, nodrošiniet normālu ventilatora darbību, uzstādot apvalku vai vairogu.
3. Īpaši vējamās vietās agregātu uzstādiet tā, lai novērstu tiešu vēja piekļuvi agregātam.
4. Agregāta uzstādīšana tālāk norādītajās vietās var izraisīt tā darbības traucējumus.
Neuzstādiet agregātu šādās vietās.
 - Vietā, kas ir piesārņota ar mašīnām.
 - Vietā, kuras gaisā ir daudz sāļu, piemēram, jūras krastā.
 - Vietā, kuras gaisā ir sēra savienojumu tvaiki.
 - Vietā, kuras tuvumā var atrasties augstfrekvences viļņu izstarojuma avoti, piemēram, audioaparātūra, metināšanas aparāti un medicīniskā aparātūra.

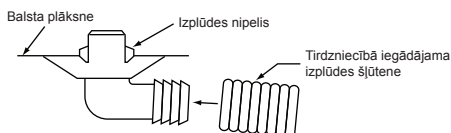


Ūdens izliešana

- Āra ierīces balsta plāksnē ir atveres, kas ļauj sildīšanas režīma darbības laikā efektīvi iztecēt atkausēšanas ūdenim. Ja ir nepieciešama centralizēta iztukšošanas, uzstādot ierīci uz balkona vai pie sienas, izpildiet turpmāk norādītās ūdens izliešanas darbības.
1. Pārejiet pie ūdens necaurlaidības: uzlieciet uz divām iegarenajām āra ierīces balsta plāksnes atverēm ūdensnecaurlaidīgus gumijas vāciņus. [Kā uzstādīt ūdensnecaurlaidīgus gumijas vāciņus]
 - 1) Katrā vāciņā ievietojiet četrus pirkstus un tad uzlieciet vāciņus uz ūdens izliešanas atverēm, iebīdīt tos paredzētajā vietā no balsta plāksnes apakšas.
 - 2) Spiediet uz leju vāciņu ārējās malas, lai tos stingri ievietotu. (Ūdens noplūde var rasties tad, ja vāciņi nav novietoti pareizi, ja to malas pacēlušās uz augšu vai vāciņi aiz kaut kā aizķeras vai iekļūst.)



2. Uzstādiet izplūdes nipelī, tirdzniecībā iegādājamu izplūdes šļūteni (ar 16 mm iekšējo diametru) un izteciniet ūdeni. (Izplūdes nipeļa uzstādīšanas vietu skatiet iekšējās ierīces vai āra ierīces uzstādīšanas shēmā.)
 - Pārbaudiet, vai āra ierīce ir horizontālā stāvoklī, un izvelciet izplūdes šļūteni lejupvērstā leņķī, vienlaikus nodrošinot, lai tā tiek stingri pievienota.

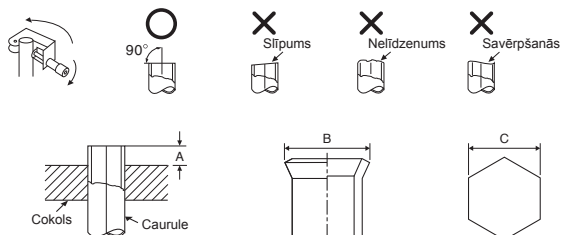


Nelietojiet parastu dārza šļūteni, jo tā var saplakt un nepieļaut ūdens izplūšanu.

Aukstumaģenta cauruļu savienojumi

Valcēšana

1. Nogrieziet cauruli, izmantojot cauruļu griezēju.
2. Noslīpējiet caurules iekšpusi beigu daļu.
Pārļieciniet, lai caurulē nenonāktu metāla skaidas.
3. Iekšējo un ārējo ierīču komplektā iekļautos konusveida uzgaļus ievietojiet caurulē.
4. Sāciet caurules valcēšanu.
Pārbaudiet caurules projekcijas robežas.
5. Pārbaudiet, vai valcētajai vietai ir pareiza forma.



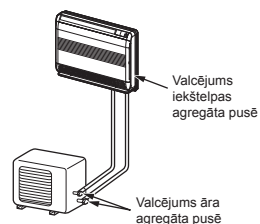
Caurule		A		B	Konusveida uzgrieznis		
Ārējais diametrs	Biezums	RIDGID (savienojuma veids) R32 ierīcei	IMPERIAL (spārmuzgriežņa veids) R32 ierīcei		C	Pievilkšanas griezes moments	
mm	mm	mm	mm	mm	mm	N·m	kgf·m
6,35	0,8	0 līdz 0,5	1,5 līdz 2,0	9,1	17	14 līdz 18	1,4 līdz 1,8
9,52	0,8	0 līdz 0,5	1,5 līdz 2,0	13,2	22	33 līdz 42	3,3 līdz 4,2
12,7	0,8	0 līdz 0,5	2,0 līdz 2,5	16,6	26	50 līdz 62	5,0 līdz 6,2

UZMANĪBU!

- Neskrāpējiet paplatinātās daļas iekšējo virsmu, atbrīvojot to no atskarpēm.
- Ja uz iekšējās paplatinājuma virsmas ir radīti skrāpējumi, apstrādājot šo paplatināto detaļu, notiks aukstumģenta gāzes noplūde.

Valcēto cauruļu savienojumu pievilkšanas griezes moments

- Aukstumaģenta R32 spiediens ir lielāks par R22 spiedienu (aptuveni 1,6 reizes). Tādēļ, izmantojot dinamometrisku atslēgu, āra un iekšējās agregātu savienojošās valcētās caurules ir jāpieskrūvē stingri ar norādīto griezes momentu. Ja kāda valcētā caurule nav pievienota pareizi, tas var izraisīt ne tikai gāzes noplūdi, bet arī dzesēšanas cikla darbības traucējumus.



Izsūkņēšana

Kad caurules pievienotas iekšējās ierīcei, izsūknēt gaisu no visas sistēmas.

SŪKNĒŠANA

Izsūknējiet gaisu no pievienotajām caurulēm un iekšējās agregāta, izmantojot vakuumsūkni. Neizmantojiet āra agregāta aukstumaģentu. Papildinformāciju sk. vakuumsūkņa lietošanas pamācībā.

(Ja vakuumsūkņa eļļa nonāk gaisa kondicionētāja sistēmā, kurā tiek izmantots aukstumaģents R32 vai R410A, var rasties problēmas.)

8. Cieši pieskrūvējiet hermetizējošo vārstu vācinus.



no jauna.

- Ir nepieciešama sešstūrains uzgriežņu atslēga.
-

Kabeļu Savienojumi

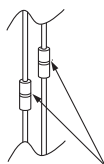
- ## Elektroinstalācijas Darbi

- ## UZMANĪBU!

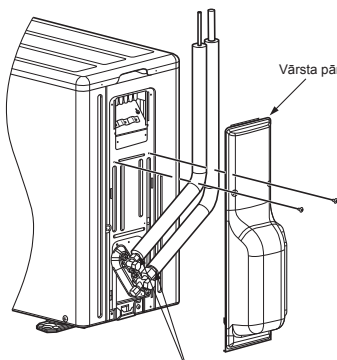
1. Strāvas padevei ir jāatbilst gaisa kondicionētājam norādītajai nominālspriegumam.
2. Sagatavojiet strāvas avotu lietošanai tikai ar gaisa kondicionētāju.
3. Šī gaisa kondicionētāja strāvas padeves līnijai ir jāizmanto automātiskais slēdis.
4. Strāvas padevei un savienojuma kabeļa izmēram, kā arī elektroinstalāciju metodei ir jāatbilst norādītajam vērtībām.
5. Visiem savienojumiem jābūt stingri nostiprinātiem.
6. Veiciet elektroinstalācijas darbus, nodrošinot pietiekamu kabeļu garumu.
7. Nepareizi vadu savienojumi var izraisīt elektroiekārtas daļu bojājumus.
8. Nepareizi vai nepilnīgi izveidoti vadu savienojumi var izraisīt dzirksteļošanu vai dūmošanu.
9. Šo izstrādājumu var pievienot elektrotīklam.
Savienojums ar fiksētu elektroinstalāciju: fiksētajā elektroinstalācijā ir jāiekļauj slēdis, kas atvieno visus polus un kurā attālums starp kontaktiem ir vismaz 3 mm.

PAPILDINFORMĀCIJA

Gāzes noplūdes pārbaude



Pārbaudiet savienojumus ar konusveida uzgriežņiem (iekšējpu ierīce)



Vārsta pārsegs

- Pārbaudiet, vai konusveida uzgriežņu savienojumos nav gāzes noplūdes, izmantojot gāzes noplūdes detektoru vai ziepjūdeni.

Āra agregāta pārbaudes vietas.

B ierīces iestatīšana.

Nospiediet un ilgāk nekā 20 sekundes turiet nospiešu pogu MODE.

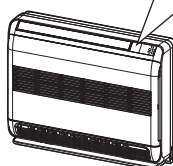
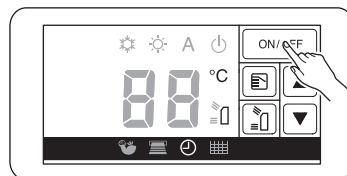
Kad A iestatījumi mainīti uz B iestatījumiem : atskan pieci skaņas signāli un piecas sekundes mirgo darbības indikators.

Kad B iestatījumi mainīti uz A iestatījumiem : atskan pieci skaņas signāli.

Darbības pārbaude

Lai ieslēgtu darbības pārbaudes režīmu (TEST RUN (COOL)),

10 sekundes turiet nospiešu pogu OPERATION. (Atskanēs 1ss signāls.)



Tālvadības Pults Selektorpārslēga Iestatīšana

Ja iekšējpu agregāti ir uzstādīti divās atsevišķās telpās, selektorpārslēgu maiņa nav nepieciešama.

Tālvadības pults selektorpārslēgs

- Ja divi iekšējpu agregāti ir uzstādīti vienā telpā vai divās blakus esošās telpās, abi agregāti to darbības laikā tālvadības pults signālu, iespējams, uztvers vienlaikus un veiks vienu un to pašu darbību. Šādā gadījumā agregātu vienlaicīgu darbību var novērst, iestatot režīmā B kādu no iekšējpu agregātiem vai tālvadības pultīm (Gan agregāta, gan vadības pults rūpnīcā tiek iestatīta režīmā A).
- Tālvadības pults signāls netiek uztverts, ja iekšējpu agregāta un tālvadības pults iestatījumi ir dažādi.
- Cauruļu un kabelu savienojumu izveide nav atkarīga no režīma iestatījuma (A/B) un telpas izvēles (A/B).

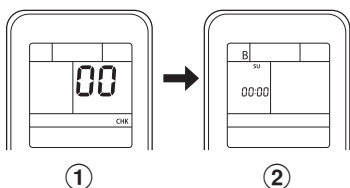
Tālvadības pults režīma A/B izvēle

Tas ir paredzēts, lai nošķirtu katra iekšējpu agregāta darbības vadīšanu, izmantojot tālvadības pulti, ja tuvu viens otram ir uzstādīti divi gaisa kondicionētāji.

Tālvadības pults B iestatīšana.

1. Izmantojot zīmuļa galu, turiet nospiešu tālvadības pults pogu Displejā ir redzams rādījums "00". (①. attēls)
2. Turot nospiešu pogu , nospiediet pogu . Displejā redzams rādījums "B", rādījums "00" nodziest un gaisa kondicionētājs izslēdzas (OFF). Tālvadības pults iestatījums režīmā B ir saglabāts atmiņā. (②. attēls)

Piezīme. 1. Atkārtojiet iepriekš aprakstītās darbības, lai atiestatītu tālvadības pulti, kuru izmantosit režīmā A.
2. Tālvadības pultī A nav rādījuma "A".
3. Tālvadības pults rūpnīcā veiktais noklusējuma iestatījums ir režīms A.



Darbības automātiskās atsākšanas funkcijas iestatīšana

Šis izstrādājums ir konstruēts tā, lai pēc strāvas padeves pārtraukuma tas varētu automātiski atsākt darbību tajā pašā režīmā, kādā darbojās pirms tam.

Informācija

Izstrādājums tiek piegādāts ar aktivizējiet darbības automātiskās atsākšanas funkciju. Deaktivizētu to pēc nepieciešamības.

Darbības automātiskās atsākšanas funkcijas iestatīšana

1. Turiet nospiešu iekšējpu agregāta pogu OPERATION trīs sekundes, lai iestatītu darbības režīmu (Atskan trīs signāli un indikators OPERATION 5 sekundes mirgo ar frekvenci 5 reizes sekundē).
2. Turiet nospiešu iekšējpu agregāta pogu OPERATION trīs sekundes, lai atceltu darbības režīmu (Atskan trīs signāli, bet indikators OPERATION nemirgo).
 - Ja iestatīts ON vai OFF taimeris, nav iespējams aktivizēt funkciju Auto Restart operation.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

	Prieš naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite šiame vadove pateikiamas atsargumo priemones.		Šis prietaisas yra pripildytas R32.
---	--	---	--

- Prieš montuodami atidžiai perskaitykite šiuos saugos įspėjimus.
- Vadovaukitės čia pateiktomis atsargumo priemonėmis, kad išvengtumėte saugumo rizikos. Jų simboliai ir reikšmės pateiktos toliau.

ĮSPĖJIMAS : Neteisingai eksploatuojant šį įtaisą, galite patirti sunkių ar mirtinų sužalojimų .

ATSARGIAI : Neteisingai eksploatuojant šį įtaisą, galite susižeisti (*1) ar apgadinti turtą (*2).

- *1: Susižeidimu gali būti nežymus nelaimingas atsitikimas, nudegimas ar elektros smūgis, kai nereikalinga hospitalizacija ar pakartotinis gydymas ligoninėje.
- *2: Turto žala laikoma didesnė žala, sukeliamą materialinėms vertybėms ar ištekliams.

Bendram naudojimui

Įrenginio maitinimo ir prijungimo laidas yra lankstus laidas polichloropreno apvalkalu (H07RN-F tipo) arba 60245 IEC66 standartą atitinkantis laidas. (Montuojamas pagal nacionalinius elektros laidų montavimo reglamentus.)

ATSARGIAI

Išjungti prietaisą nuo pagrindinio energijos šaltinio

Šis prietaisas turi būti prijungtas prie pagrindinio energijos šaltinio naudojant srovės pertraukiklį ar jungiklį bent 3 mm jungčių atskyrimą visuose poliuose.

PAVOJUS

- GALI NAUDOTI TIK KVALIFIKUOTAS PERSONALAS.
- PRIEŠ ATLIKdami BET KOKIUS ELEKTROS DARBUS, IŠJUNKITE PAGRINDINĮ MAITINIMĄ. ĮSITIKINKITE, KAD VISI ELEKTROS JUNGIKLIAI BŪTŲ IŠJUNGTI. PRIEŠINGU ATVEJU GALITE PATIRTI ELEKTROS ŠOKĄ.
- TEISINGAI SUJUNKITE JUNGIAMĄJĮ ELEKTROS KABELĮ. JEI JUNGIAMASIS KABELIS SUJUNGTA NETEISINGAI, GALITE SUGADINTI ELEKTROS DETALES.
- PRIEŠ MONTUODAMI, PATIKRINKITE ĮŽEMINIMO LAIDĄ, KAD JIS NEBŪTŲ PAŽEISTAS AR ATJUNGTA.
- NEMONTUOKITE, JEI ŠALIA KAUPIASI DIDELĖS DEGIŲ DUJŲ AR DUJŲ GARŲ KONCENTRACIJOS.
NESILAIKYDAMI ŠIO REIKALAVIMO, GALITE SUKELTI GAISRĄ AR SPROGIMĄ.
- NORĖdami APSISAUGOTI NUO PAGRINDINIO ĮTAISO PERKAITIMO IR NESUKELTI GAISRO PAVOJAUS, MONTUOKITE ŠĮ ĮTAISĄ TOLIAU (DAUGIAU NEI 2 M) NUO ŠILUMOS ŠALTINIŲ, TOKIŲ KAIP RADIATORIAI, ŠILDYTUVAI, KROSNYS, VIRYKLĖS IR T.T.
- NORĖdami PERKELTI ORO KONDICIONIERIŲ Į KITĄ VIETĄ, BŪKITE LABAI ATIDŪS, KAD Į NURODYTOS AUŠINIMO MEDŽIAGOS (R32) KONTŪRĄ NEPATEKTŲ KITOS DUJOS. JEI Į AUŠINIMO MEDŽIAGĄ PATENKA ORAS AR KITOS DUJOS, DUJŲ SLĖGIS AUŠINIMO KONTŪRE TAMPA LABAI DIDELIS IR GALI SPROGTI VAMZDELIS BEI SUŽEISTI ŠALIA ESANČIUS ŽMONES.
- JEI MONTAVIMO METU AUŠINIMO SKYSČIO DUJOS PATENKA Į PATALPĄ, Į JĄ NEDELSIANT ĮLEISKITE GRYNO ORO. JEI AUŠINIMO MEDŽIAGOS DUJOS ĮKAISTA DĖL GAISRO AR KITŲ PRIEŽASČIŲ, SUSIDARO NUODINGOSIOS DUJOS.

ĮSPĖJIMAS

- Niekada nekeiskite įtaiso konstrukcijos išmontuodami bet kokias apsaugas ar nepaisant jokių sujungtų saugos jungtukų.
- Nemontuokite vietose, kurios negali išlaikyti įtaiso svorio.
Jei įtaisas nukris, jis gali sukelti sužeidimus ir turto žalą.
- Prieš atliekant elektros darbus, prijunkite patvirtintą jungtuką prie maitinimo laido.
Taip pat įsitikinkite, kad įrenginys yra tinkamai įžemintas.
- Prietaisas turi būti įdiegtas pagal visus valstybinius elektros laidų jungimo nuostatus.
Jei aptikote kokių nors pažeidimų, įtaiso nemontuokite. Nedelsiant susisieki su savo tiekėju.
- Nenaudokite jokio kito nei nurodyta aušinimo skysčio.
Priešingu atveju, aušinimo kontūre gali susidaryti per didelis slėgis, atsirasti gedimas ar įvykti produkto sprogymas ir sukelti sužeidimus.
- Atšildymo procesui paspartinti arba valymui naudokite tik gamintojo rekomenduojamas priemones.
- Prietaisas turi būti saugomas patalpoje, kurioje nėra nuolat naudojami degimo šaltiniai (pvz., atvira liepsna, veikiantis dujinis prietaisas ar elektrinis šildytuvas).
- Atminkite, kad šaltnešis gali neturėti jokio kvapo.
- Nebadykite arba nedeginkite prietaiso, nes jo sistema yra veikiamą slėgio.
Saugokite prietaisą nuo karščio, liepsnos, kibirkščių ir kitų degimo šaltinių. Kitaip jis gali sprogti ir sunkiai arba mirtinai sužaloti.
- Su R32 modeliu naudokite vamzdelius, sandarinamąją veržlę ir įrankius, kurie yra nurodomi kaip tinkami naudoti su R32 šaltnešiu. Jei naudosite esamus (R22) vamzdelius, sandarinamąją veržlę ir įrankius, šaltnešio kontūre (vamzdeliuose) gali susidaryti neįprastai aukštas slėgis, dėl to gali kilti sprogymas ir būti sužaloti žmonės.
- Su R32 naudojamų varinių vamzdelių storis turi būti didesnis nei 0,8 mm.
Niekada nenaudokite plonesnių nei 0,8 mm varinių vamzdelių.
- Baigę montavimo ar techninės priežiūros darbus patikrinkite, ar niekur neteka šaltnešio dujos. Šaltnešio sąlyčio su ugnimi atveju gali susidaryti kenksmingos dujos.
- Laikykitės galiojančių dujų saugos taisyklių.

ATSARGIAI

- Prieš montavimą dėl vandens ar kitos drėgmės poveikio gali kilti elektros smūgis. Nelaikykite įtaiso drėgname rūsyje ar Lietuje bei apsaugokite nuo sąveikos su vandeniu.
- Išpakavę įtaisą, apžiūrėkite, kad nebūtų pažeidimų.
- Įrenginio nemontuokite tokioje vietoje, kurioje galimas degių dujų nuotėkis. Ištekėjus dujoms ir joms susikaupus aplink įrenginį gali kilti gaisras.
- Nemontuokite vietose, kuriose gali padidėti įtaiso vibracija. Nemontuokite vietose, kuriose įtaisas gali padidinti triukšmo lygį ir išleidžiamas oras sukeltų trukdžių kaimynams.
- Būkite atsargūs su aštriais kraštais, kad nesusižeistumėte.
- Prieš montuodami įtaisą, atidžiai perskaitykite jo instrukcijas. Jose pateikta daugiau informacijos apie svarbius montavimo reikalavimus.
- Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, kilusią dėl šio vadovo aprašymo reikalavimų nepaisymo.

REIKALAVIMAI DĖL ELEKTROS ENERGIJOS TIEKĖJO INFORMAVIMO

Prašome užtikrinti, kad prieš montavimą būtų informuotas vietinis elektros energijos tiekėjas. Jei patiriate bet kokių problemų arba tiekėjas netvirtina priėmimo akto, aptarnavimo centre būtina pašalinti esamus trūkumus.

■ Svarbi informacija apie naudojamą šaltnešį

Šiame gaminyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų.

Nebandykite išleisti dujų į aplinką.

Šaltnešio tipas: **R32**

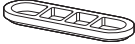
GWP⁽¹⁾ reikšmė: **675** * (pvz., R32, ref. AR4)

⁽¹⁾GWP = angl. „Global warming potential“ (pasaulinio atšilimo potencialas)

Šaltnešio kiekis yra nurodytas ant įrenginio esančios duomenų lentelės.

* Ši reikšmė apskaičiuojama pagal F dujų reglamentą 517/2014

PRIEDAI

PRIEDAI IR MONTAVIMO DETALĖS			
No.	Dalių pavadinimai (Kiekis)	No.	Dalių pavadinimai (Kiekis)
①	 Montavimo plokštė* × 1	②	 Bevielis nuotolinio valdymo pultas* × 1
③	 Baterija × 2	④	 Nuotolinio valdymo pulto laikiklis* × 1
⑤	 Filtrai**	⑥	 Filtrai**
⑦	 Montavimo varžtas** Ø4 × 25 l × 4	⑧	 Medvaržtis plokščia galvute Ø3,1 × 16 l × 2
⑨	 Izoliacijos lakštas × 1 (tik kai kuriuose modeliuose)	⑩	 Išleidimo atvamzdis*** × 1 (tik šildymo modeliuose)
⑪	 Vandeniui atsparus dangtelis*** × 2 (tik kai kuriuose modeliuose)	⑫	 Naudotojo instrukcija
⑬	 Įrengimo instrukcija	⑭	 B etiketė × 2 (daugiafunkčiuose modeliuose)

* Paveikslėlyje parodyta dalis gali skirtis nuo komplekte pateikiamos.

** Dalių skaičius gali skirtis, atsižvelgiant į modelį.

*** Dalis komplektuojama su išorėje naudojamu prietaisu.

Oro filtrai

Valyti kas 2 sav.

1. Atidarykite oro įleidimo groteles.
2. Išimkite oro filtrus.
3. Išsiurbkite arba nuplaukite ir išdžiovinkite filtrus.
4. Įdėkite filtrus ir uždarykite oro įleidimo groteles.

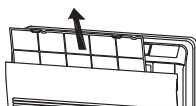
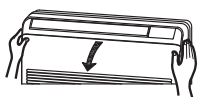
Filtrai

Priežiūra ir laikymo terminas

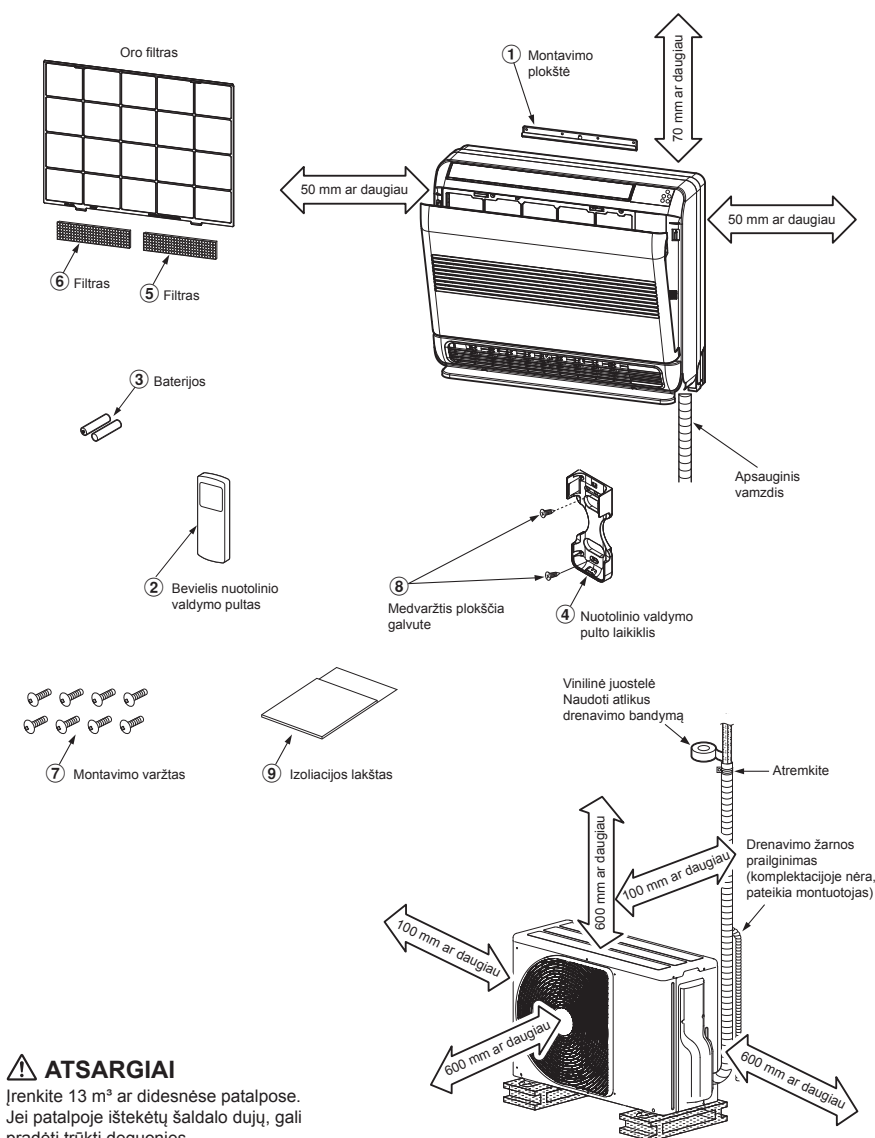
Dulkėms užkimšus arba padengus filtrus, valyti kas 3–6 mėn.

1. Valymui rekomenduojama naudoti siurbį, kuriuo pašalinamos pilipusios ar nusėdusios filtro viduje susikaupusios dulkės, arba pūtiklį dulkėms iš filtro išpūsti.
2. Jeigu reikia, valymui naudokite vandenį, džiovinkite saulės šviesoje 3–4 val. arba iki visiškai išdžiūti. Džiovinimui plaukų džiovintuvo naudoti negalima. Plovimas vandeniu gali pakenkti filtro veikimui.
3. Keisti kas 2 m. arba dažniau. (Jei norite įsigyti naują filtrą, kreipkitės į platintoją.) (P/N : RB-A620DE)

Pastaba: Filtro tarnavimo laikas priklauso nuo aplinkos, kurioje prietaisas veikia, nešvarumų kiekio. Jeigu aplinkoje didelis nešvarumų kiekis gali prireikti dažniau valyti ir keisti filtrą. Bet kokių atveju, rekomenduojama įsigyti papildomą filtrų komplektą, siekiant užtikrinti geresnį oro vėdinimo prietaiso valymą ir kvapų šalinimą.



VIDAUS IR LAUKO ĮTAISŲ MONTAVIMO SCHEMA



⚠️ ATSARGIAI

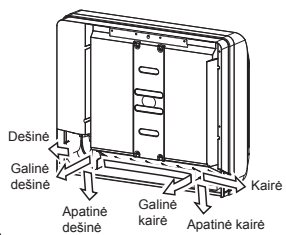
Įrenkite 13 m³ ar didesnėse patalpose. Jei patalpoje ištiekėtų šaldalo dujų, gali pradėti trūkti deguonies.

Neleiskite, kad drenavimo žarnelė atsilaisvintų.

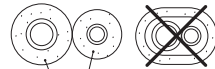


Įsitinkinkite, kad drenavimo žarnelė būtų sumontuota su nuolydžiu.

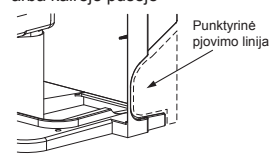
Pagalbinis vamzdynas gali būti prijungtas prie kairiosios, galinės kairiosios, galinės dešinėsios, dešinėsios, apatinės dešinėsios ar apatinės kairiosios dalių.



Izoliuokite aušinimo skysčio vamzdelius atskirai, ne kartu.



Vamzdžio montavimas dešinėje arba kairėje pusėje

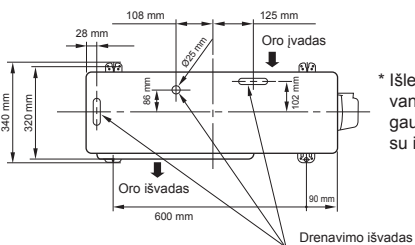


Pagalbinės montavimo detalės

Detalės kodas	Detalių pavadinimas	Kiekis
A	Aušinimo medžiagos vamzdynas Skysčio pusė : Ø6,35 mm Dujų pusė : Ø9,52 mm	Šalia vienas kito
B	Vamzdelių izoliavimo medžiaga (polietileno puta, 8 mm storio)	1
C	Glaistas, PVC juostelės	Šalia vienas kito

Išorinio įtaiso montavimo varžtas

- Pritvirtinkite išorinį įtaisą fiksavimo varžtais ir veržlėmis, jei įtaisas gali veikti stiprus vėjas.
- Naudokite Ø8 mm ar Ø10 mm ankerinius varžtus ir veržles. mm ankerinius varžtus ir veržles.
- Prieš montavimą, jei reikia išleiskite atšildymo vandenį, pritvirtinkite drenavimo antgalį ⑩ ir vandens dangtelį ⑪ prie išorinio įtaiso apatinės plokštės.



* Išleidimo atvamzdis ir vandeniui nepralaidus gaubtas supakuoti kartu su išorės įrenginiu.

VIDAUS ĮTAISAS

Montavimo vieta

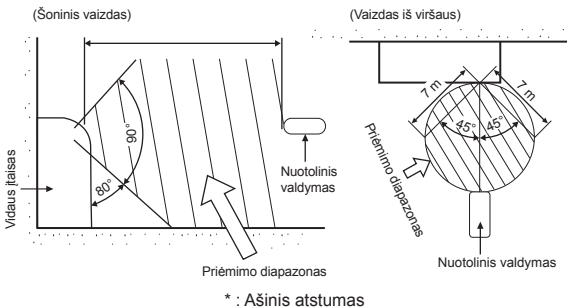
- Vieta, nurodanti plotą aplink išorinį įtaisą, parodyta schemoje.
- Vieta šalia oro įvado ir išvado, kurioje neturi būti papildomų įtaisų.
- Vieta, kurioje galima lengvai sumontuoti vamzdyną prie išorinio įtaiso.
- Vieta, kurioje galima atidaryti priekinį pultą.

ATSARGIAI

- Būtina saugoti vidaus įtaiso bevielį imtuvą nuo tiesioginių saulės spindulių.
 - Vidaus įtaiso mikroprocesorius neturi būti per daug arti RF triukšmo šaltinių.
- (Daugiau duomenų pateikta eksploatacavimo instrukcijoje.)

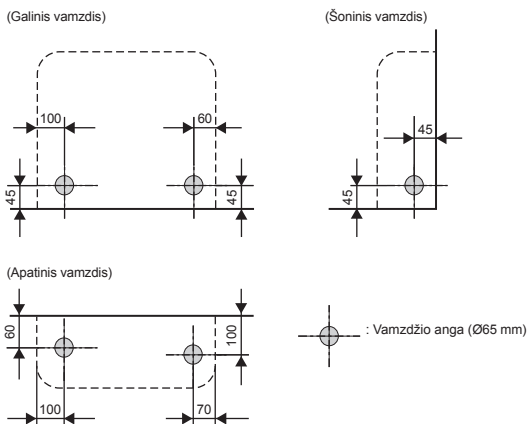
Nuotolinis valdymas

- Vieta, kurioje neturi būti jokių trukdžių, tokių kaip užuolaidos, kurios gali blokuoti nuotolinis valdymas signalą.
- Nemontuokite nuotolinio valdymo įtaiso vietoje, kuri veikiamą tiesioginių saulės spindulių arba arti šilumos šaltinių, tokių kaip viryklė.
- Nuotolinio valdymo pultą laikykite mažiausiai 1 m nuo artimiausio televizoriaus ar erdvinio garso įrangos. (Taip galite apsisaugoti nuo vaizdo iškraipymų ar triukšmo trukdžių.)
- Nuotolinio valdymo pulto vieta turi būti numatyta, kaip parodyta toliau.



Angos išpjova ir montavimo plokštė

Angos išpjavimas

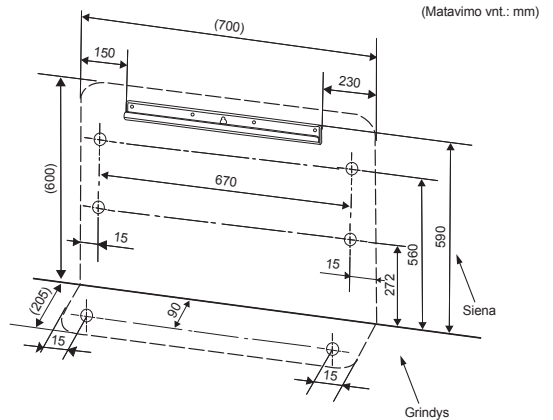


1. Nustatę vamzdžio angos vietą, išgręžkite vamzdžio angą (Ø65 mm) su nedideliu nuolydžiu žemyn į lauko pusę.

PASTABA

- Kai gręžiate sieną, kuri sudaryta iš metalinių juostelių, tinkelio ar metalinės plokštės, įsitikinkite, kad vamzdžio angos krašto žiedas būtų tvirtinamas atskirai.

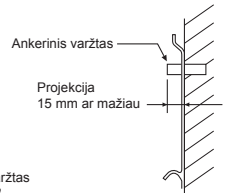
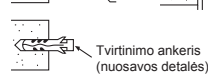
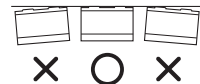
Pritvirtinkite montavimo plokštę



Kai montavimo plokštė tiesiogiai montuojama ant sienos

1. Tvirtai pritvirtinkite montavimo plokštę prie sienos prisukdami ją prie viršutinių ir apatinių detalių, kad būtų galima pakabinti vidaus įtaisą.
2. Norėdami pritvirtinti montavimo plokštę prie betoninės sienos ankeriniais varžtais, įsukite juos į angas, kaip parodyta toliau pateiktame pav.
3. Horizontaliai pritvirtinkite sienoje montavimo plokštę.

Montavimo plokštė
(išlaikykite horizontalią padėtį.)



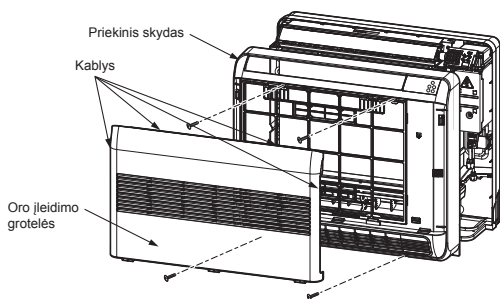
ATSARGIAI

Blogai pritvirtinus įtaisą, galite patirti sužeidimų ir apgadinti turtą.

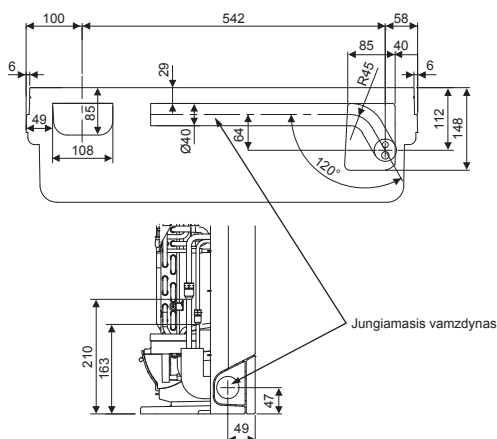
- Montuodami ant blokinės, mūrinės, betoninės ar panašaus tipo sienos, sienoje išgręžkite Ø5 mm skyles.
- Įstatykite tvirtinimo ankerius, į kuriuos įsukite montavimo varžtas ⑦.

Išorės Įrenginio Montavimas

1. Išimkite oro įleidimo groteles. Atidarykite oro įleidimo groteles ir nuimkite diržą.
2. Nuimkite priekinį skydą (išsukę 4 varžtus).

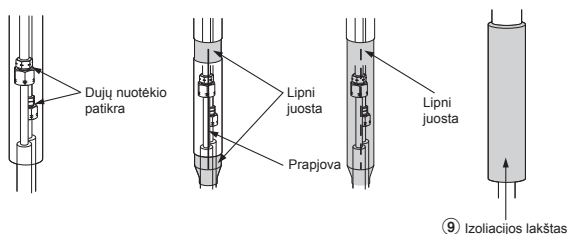


Jungiamojo vamzdyno išdėstymas



Vamzdžių jungčių apdorojimas

- 1) Naudodami dujų nuotėkio detektorių arba muilinę vandenį, patikrinkite, ar per kūginių veržlių jungtis nėra dujų nuotėkio.
- 2) Kad prapjovoje nebūtų tarpo, viršų ir apačią pritvirtinkite lipnia juosta.
- 3) Prapjovą užklijuokite lipnia juosta.
- 4) Kad prapjovos viršuje nesusidarytų tarpas, uždėkite pateiktą izoliacijos lakštą.

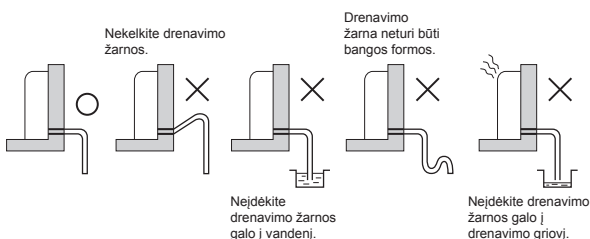


Drenavimas

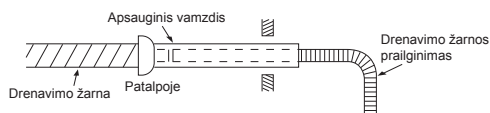
1. Drenavimo žarna turi būti nukreipta žemyn.

PASTABA

- Anga turi būti padaryta nedideliu nuožulnumu išorinėje pusėje.



2. Iļķīte vārdens j drenavimo indā ir jstikinkite, kad vanduo drenuojamas laukan.
3. Kai prijungiate išplėtimo drenavimo žarną, izoliuokite jungiamąją išplėtimo drenavimo žarnos dalį su apsauginiu vamzdžiu.

**ATSARGIAI**

Nustatykite drenavimo vamzdį, kad įtaisas būtų reikiamai drenuojamas.
Neužtikrinus drenavimo, įtaise susidarys rasos taškas.

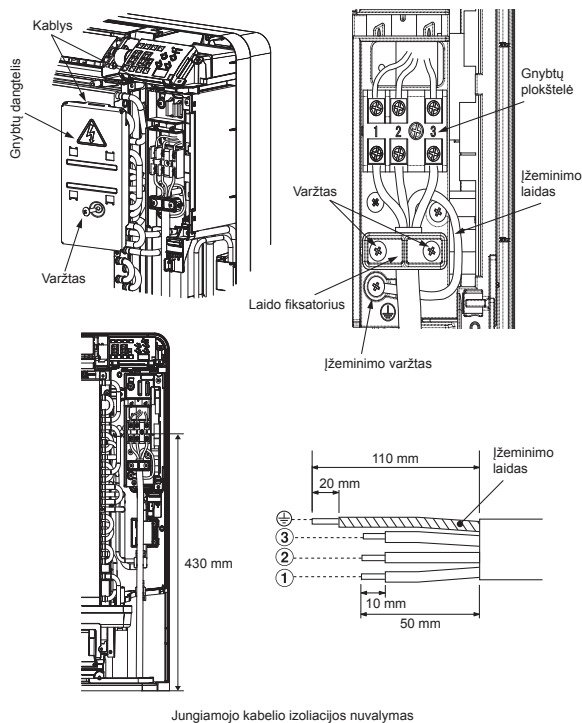
Jungiamojo kabelio prijungimas

Prijungiant jungiamąjį kabelį reikia nuimti priekinį skydą.

1. Nuimkite gnybtus dengianti dangtelį ir laido fiksatorių.
2. Įstatykite jungiamąjį kabelį (laikydami sienos vietos elektros montavimo taisyklę) į vamzdžiui skirtą angą sienoje.
3. Ištraukite jungiamąjį kabelį per kabelio angą galiniame skyde, kad jis išsikištų maždaug 50 cm nuo priekio.
4. Iki galo įstatykite jungiamąjį kabelį į gnybtų plokštelę ir gerai priveržkite varžtais.
5. Veržimo sukimo momentas: 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
6. Pr pritvirtinkite jungiamąjį kabelį fiksatoriumi.
7. Uždekite gnybtų dangtelį, priekinį skydą ir oro įleidimo groteles.

ATSARGIAI

- Būtinai vadovaukitės elektros schema, pateikta vidinėje priekinio skydo pusėje.
- Pasitirinkite, kokie elektros laidai naudojami jūsų šalyje, ir žr. vietas elektros montavimo taisykles ar apribojimus.



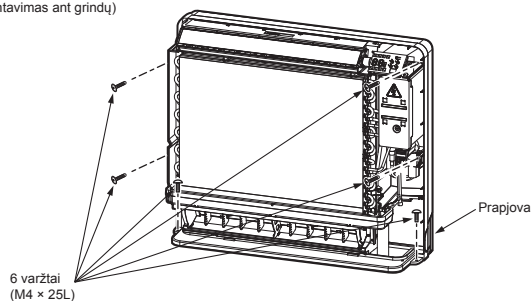
PASTABA

- Naudokite tik suvytą laidą.
- Laido tipas : H07RN-F arba 60245 IEC66 (1,0 mm² arba daugiau)

Montavimas tiesiogiai ant grindų

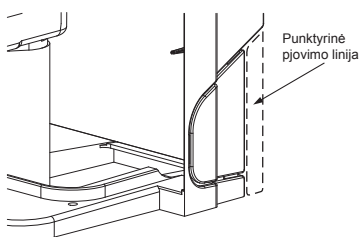
- 1) Pritvirtinkite vidaus įrenginio atramą prie grindų 2 montavimo varžtais.
- 2) Pritvirtinkite viršutinę vidaus įrenginio dalį prie sienos 4 montavimo varžtais.

(Montavimas ant grindų)



PASTABA

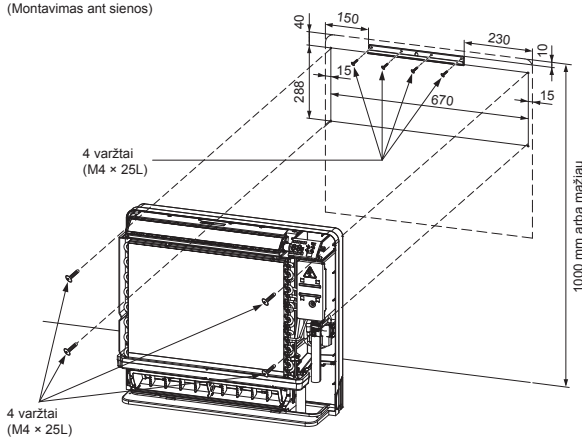
- Jei prie sienos pritvirtinta grindjuostė, išpjaukite prapjovą pagrindinės dalies kairėje ir dešinėje pusėse.



Montavimas ant sienos

- 1) Pritvirtinkite montavimo plokštę ant sienos 4 montavimo varžtais.
- 2) Pakabinkite vidaus įrenginį ant montavimo plokštės.
- 3) Pritvirtinkite viršutinę vidaus įrenginio dalį prie sienos 4 montavimo varžtais.

(Montavimas ant sienos)



ATSARGIAI

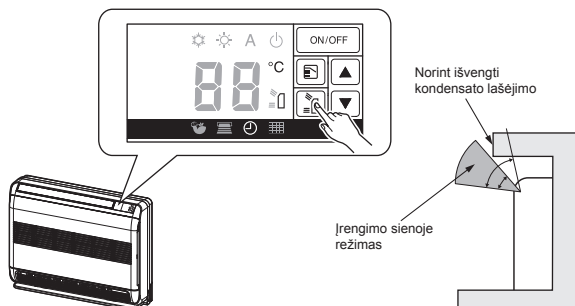
Pritvirtinkite varžtais skirtoje vietoje.
Priešingu atveju gali būti pažeistas vamzdis.

Pasirūpinti Montažas

Čia parodyta, kaip sumontuoti vidaus įrenginį sienoje. Perjunkite į įrengimo sienoje režimą.

1. Perjungimas į įrengimo sienoje režimą.

- Norėdami įrenginį perjungti į įrengimo sienoje režimą, paspauskite mygtuką AIR OUTLET SELECT (pasirinkti oro išleidimą) ir palaikykite 20 sekundžių.
- Nustatius šį režimą, pasigirs 5 pyptelėjimai. 5-oms sekundėms užsidegs temperatūros indikatorius.
- Norėdami atšaukti, paspauskite mygtuką AIR OUTLET SELECT (pasirinkti oro išleidimą) ir palaikykite 20 sekundžių, pasigirs 5 pyptelėjimai. Tada temperatūros indikatorius 5 sekundes mirksės.
- Norint išvengti kondensato lašėjimo, viršutinė plokštė turi būti sausia.



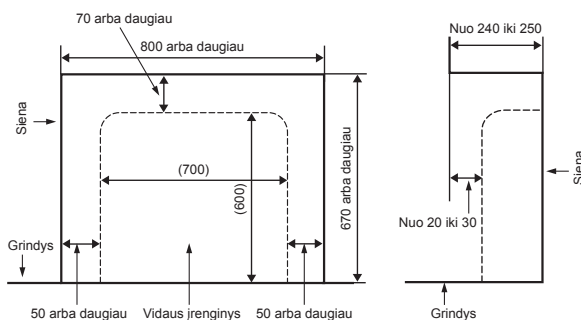
2. Bendras sienos dydis

Bendras sienos dydis turi būti pakankamas, kad būtų išlaikyti toliau nurodyti atstumai nuo vidaus įrenginio.

(Vaizdas iš priekio)

(Matavimo vnt.: mm)

(Vaizdas iš šono)

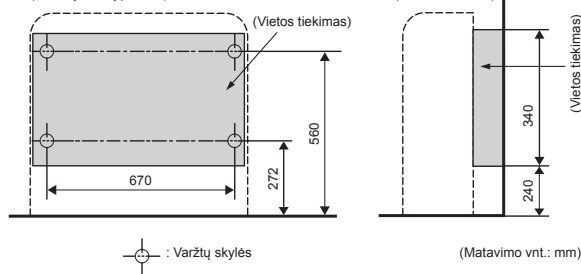


3. Įrengimas naudojant atraminę plokštę

- Jei norite sumontuoti įrenginį esamoje sienos angijoje, tačiau neįmanoma išlaikyti 20–30 mm gylio, atstumui užtikrinti naudokite atraminę plokštę.
- Varžtų išdėstymo ir atraminės plokštės padėtis turi būti kaip parodyta paveiksle.
- Perjunkite į įrengimo sienoje režimą.

(Galinių varžtų padėtis)

(Vaizdas iš šono)



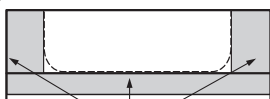
⊙ : Varžtų skylės

(Matavimo vnt.: mm)

4. Grotinės pertvaros naudojimas

- Išlaikykite pakankamą atstumą tarp grotinės pertvaros, rėmo ir sienos, kaip parodyta paveiksle toliau.
- Perjunkite į įrengimo sienoje režimą.
- Grotinė pertvara turi būti pagaminta iš medžio.
- Oro įleidimo ir išleidimo angas turi skirti skiriamoji plokštė.
- Būtinai palikite atvirą angą IMTUVUI.
- Atvira grotinės pertvaros dalis turi sudaryti 70% ar daugiau nuo sienos angos.
- Atvira grotinės pertvaros dalis turi būti tolygiai išdėstyta.

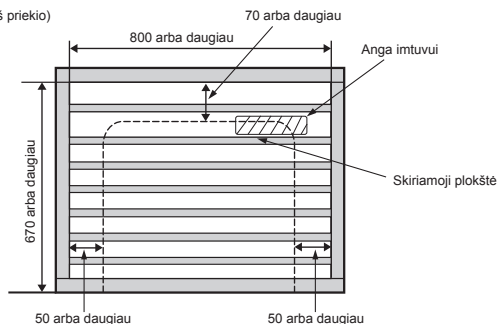
(Vaizdas iš viršaus)



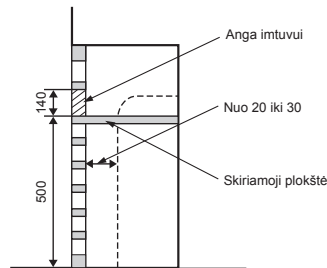
(Matavimo vnt.: mm)

Skiriamoji plokštė

(Vaizdas iš priekio)



(Vaizdas iš šono)



LAUKE EKSPLOATUOJAMAS ĮTAISAS

- Kai naudojamas kelių sistemų išorės įrenginys, žr. su atitinkamu modelių pateiktą įrengimo vadovą.

Montavimo vieta

- Vieta, kurioje yra pakankamai erdvės aplink išorės įrenginį, kaip parodyta schemoje.
- Vieta, kuri gali išlaikyti išorinio įtaiso svorį ir nepadidintų triukšmo ir vibracijos
- Vieta, kurioje eksploatavimo triukšmas ir išleidžiamas oras netrikdytų kaimynų
- Vieta, kurios neveiktų stiprus vėjas
- Vieta, kurioje nenuteka degios dujos
- Vieta, kuri neblokautų praėjimo
- Kai lauke eksploatuojamas įtaisas montuojamas aukštyje, įsitikinkite, kad būtų pritvirtintos jo kronšteinai.
- Leidžiamas jungiamųjų vamzdžių ilgis.

Modeliai	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Neužpildyta	Mažiau nei 15 m	Mažiau nei 15 m
Maksimalus ilgis	25 m	25 m
Papildomas šaltnešio užpildymas	16 - 25 m (20g / 1m)	16 - 25 m (20g / 1m)

- Leistinas išorinio įrenginio montavimo aukštis.

Modeliai	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Maksimalus aukštis	12 m	12 m

- Vieta, kur drenavimo vanduo nekelia jokių problemų

Atsargumo priemonės pildant šaltnešiu

Kai pildote šaltnešiu, naudokite svarstyklės, kurių padalos tikslumas mažiausiai 10 g.

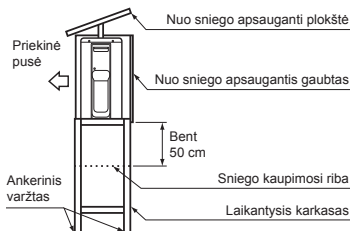
Nenaudokite buitinių svarstyklių ar panašių prietaisų.

ATSARGIAI

Jei išorinis įrenginys sumontuojamas tokioje vietoje, kurioje gali atsirasti problemų dėl nutekantio vandens, vandens nutekėjimo vieta turi būti tinkamai izoliuota panaudojant silikones arba užkemšančias medžiagas.

Išpėjimai dėl įrenginio montavimo tuose regionuose, kuriuose tikėtinas sniegas ir žema oro temperatūra

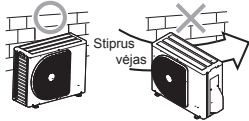
- Norėdami išleisti vandenį, nenaudokite pristatyto atvamzdžio. Išleiskite vandenį tiesiai iš visų išleidimo angų.
- Kad apsugotumėte lauko įrenginį nuo sniego sankaupų, sumontuokite laikantįjį karkasą ir pritvirtinkite nuo sniego apsaugantį gaubtą ir plokštę.
- Nenaudokite įrenginio, kurį sudaro dvi viena ant kitos pritvirtintos dalys.



Montuokite įrenginį bent 50 cm virš sniego kaupimosi ribos.

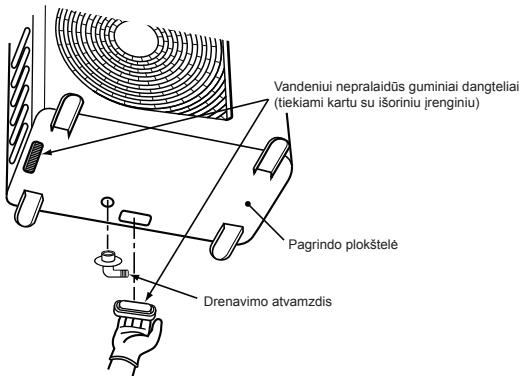
ATSARGIAI

1. Išorės įrenginį įrenkite vietoje, kurioje šalia oro įleidimo arba oro išleidimo angų nebūtų kliūčių.
2. Kai išorės įrenginys įrengiamas vietoje, kurią visada veikia stiprūs vėjai, pvz., pakrantėje arba viršutiniame pastato aukšte, normalų ventiliatoriaus veikimą užtikrinkite naudodami stogelį arba gaubtą.
3. Itin vėjautose vietose įrenginį sumontuokite taip, kad jo neveiktų vėjas.
4. Įrengus toliau nurodytose vietose gali kilti sunkumų. Nemontuokite įrenginio tokiose vietose.
 - Vieta, kurioje daug mašininės alyvos.
 - Vieta, kurioje didelis druskos kiekis, pvz., pakrantė.
 - Vieta, kurioje daug sulfidų.
 - Vieta, kurioje tikėtinos aukšto dažnio bangos, pvz., nuo garso įrangos, suvirinimo aparatų ir medicinos įrangos.

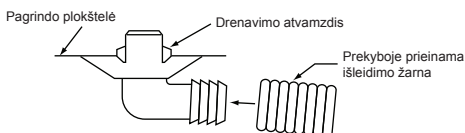


Vandens drenavimas

- Išorinio įrenginio pagrindo plokštelėje yra angos tam, kad būtų užtikrinta, jog šildymo metu susidaręs tirpimo vanduo būtų veiksmingai drenuojamas.
- Jei montuojant įrenginį balkone ar ant sienos reikia centralizuoto drenavimo sistemos, vandens drenavimui užtikrinti atlikite toliau nurodytus veiksmus.
1. Į išorinio įrenginio pagrindo plokštelėje esančias 2 paigas angas įstatykite vandeniui nepralaidžius guminius dangtelius, kad sistema taptų nepralaidi vandeniui. [Kaip įstatyti vandeniui nepralaidžius guminius dangtelius]
 - 1) Į kiekvieną dangtelį įkiškite keturis pirštus ir įstatykite dangtelį į drenavimo angą, stumdami jį į vietą iš po pagrindo plokštės.
 - 2) Paspauskite dangtelio išorinius kraštus, kad įsitikintumėte, jog jie tvirtai įkišti. (Vanduo gali pratekėti, jei dangteliai nėra tinkamai įstatyti, jei jų išoriniai kraštai pakelti arba dangteliai deformuoti ar į ką nors atsirėmę.)



2. Sumontuokite drenavimo atvamzdį ir prekyboje prieinamą išleidimo žarną (vidinis skersmuo – 16 mm) bei išleiskite vandenį. (Jei montuojamas drenažo atvamzdis, jo padėtį rasite patalpų ir lauko įrenginių montavimo diagramoje.)
 - Patikrinkite, ar lauko įrenginys yra horizontalus, ir nukreipkite drenavimo žarną kampu žemyn bei užtikrinkite, kad ji būtų tvirtai prijungta.

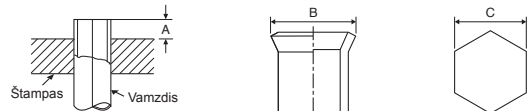


Naudokite ne įprastą sodo žarną, o tokią, kurią galima būtų suspausti ir nutraukti vandens nutekėjimą.

Aušinimo medžiagos vamzdyno prijungimas

Išplėtimas

1. Nupjaukite vamzdį.
2. Pašalinkite vamzdžio išlaidą jo galo vidinėje pusėje. Saugokite, kad pašalintos išlaidos nepatektų į vamzdį.
3. Nuimkite kūginę veržlę, pateiktą su vidaus ir išorės įrenginiais, ir įstatykite į vamzdį.
4. Išplatinkite vamzdį.
5. Būtina patikrinti vamzdžio iškyšos briauną.
6. Patikrinkite, kad išplėtimas būtų reikiamos formos.



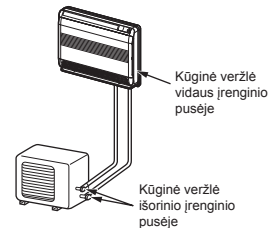
Vamzdis		A		B		Kūginė veržlė	
Išorinis skersmuo	Storis	RIDGID (movos tipo) R32 įrankis	IMPERIAL (sparnuotosios veržlės tipo) R32 įrankis		C	Veržimo sukimo momentas	
mm	mm	mm	mm	mm	mm	N·m	kgf·m
6,35	0,8	0 – 0,5	1,5 – 2,0	9,1	17	14 – 18	1,4 – 1,8
9,52	0,8	0 – 0,5	1,5 – 2,0	13,2	22	33 – 42	3,3 – 4,2
12,7	0,8	0 – 0,5	2,0 – 2,5	16,6	26	50 – 62	5,0 – 6,2

ATSARGIAI

- Pašalindami atplaišas pasistenkite nesubraižyti vidinio užsandarintos dalies paviršiaus.
- Jei bus subraižytas sandarus vidinis paviršius, gali nutekėti šaltnešio dujos.

Vamzdžio kūginės veržlės priveržimo sukimo momentas

R32 slėgis aukštesnis už R22 (apyt. 1,6 karto). Todėl gerai priveržkite vamzdį, jungiančių vidaus ir išorės įrenginius, kūginę veržlę atsižvelgdami į nurodytą sukimo momentą ir naudodami dinamometrinį raktą. Netinkamai sujungus bet kokią vamzdį kūginę veržlę, gali atsirasti ne tik dujų nuotėkis, bet trikčių šaldymo kontūre.



Išleidimas

Prijungus vamzdį prie vidaus įrenginio, iškart galima pašalinti orą.

ORO ŠALINIMAS

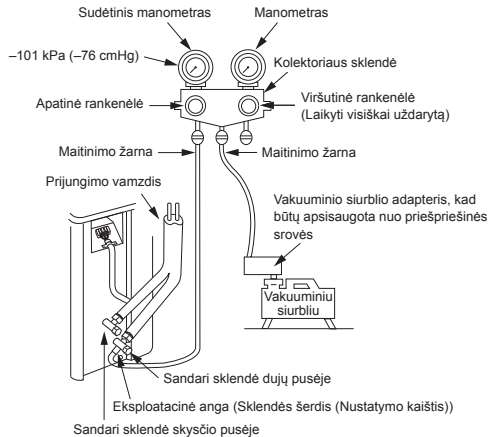
Vakuuminį siurbliu iš sujungimo vamzdžių ir vidaus įtaiso išpūskite orą. Nenaudokite aušinimo medžiagos išoriniame įtaise. Daugiau informacijos pateikta vakuuminio siurblio instrukcijose.

Vakuuminio siurblio naudojimas

Naudokite vakuuminį siurblį su atgalinės srovės funkcija, kad viduje esanti siurblio alyva netekėtų atgal į oro kondicionieriaus vamzdžius, kai siurblys sustabdomas.

(Jei vakuuminio siurblio viduje esanti alyva patenka į oro kondicionierių, kuriame naudojamas šaldalas R32 arba R410A, tai gali sukelti šaldymo kontūro gedimą.)

1. Prijunkite padavimo žarną iš kolektoriaus vožtuvo prie vožtuvo eksploatacinės angos dujų pusėje.
2. Prijunkite padavimo žarną prie vakuuminio siurblio angos.
3. Rankenėle visiškai atidarykite žemo slėgio pusės kolektoriaus vožtuvą.
4. Įjunkite vakuuminį vožtuvą, kad išsiurbtumėte orą. Jei vamzdžio ilgis siekia 20 metrų, prapūtimas vykdomas apie 15 min. (15 - 20 metrams) (laikykime, kad siurblio galia - 27 litrai per minutę) Tada įsitikinkite, kad sudėtinis slėgio matmuo siekia -101 kPa (-76 cmHg).
5. Rankenėle uždarykite žemo slėgio pusės kolektoriaus vožtuvą.
6. Pilnai atidarykite vožtuvų strypą (tiek iš dujų, tiek iš skysčio pusės).
7. Išmontuokite padavimo žarną iš eksploatacinės angos.
8. Ant vožtuvų pritvirtinkite dangtelius.



ATSARGIAI

• ATLIKDAMI VAMZDYZMO TIESIMO DARBUS LAIKYKITĖS 6 SVARBŲ TAISYKLIŲ.

- (1) Nuvalykite dulkes ir drėgmę (sujungimo vamzdžių viduje).
- (2) Pritvirtinkite jungtis (tarp vamzdžių ir įtaiso).
- (3) VAKUUMINIŲ SIURBLIŲ iš sujungimo vamzdžių išpūskite orą.
- (4) Patikrinkite, ar nėra dujų nuotėkio (prijungimo taškuose).
- (5) Įsitikinkite, kad prieš eksploataciją būtų pilnai atidarytos sandarios sklendės.
- (6) Montuojant patalpose negalima naudoti mechaninių daugkartinio naudojimo ir sandarinimo jungčių. Jei montuojant patalpose mechaninės jungtys naudojamos dar kartą, jų sandarinimo dalys turi būti pakeistos. Jei montuojant patalpose sandarinimo jungtys naudojamos dar kartą, sandarinimo dalis turi būti pakeista.

Sandarios sklendės eksploataavimo atsargumo priemonės.

- Išsukite vožtuvo kotą, kol jis pasieks ribotuvą. Kotui prisilietus prie ribotuvo, nebandykite daugiau sukti jėga.
- Tvirtai užveržkite vožtuvo koto gaubtelį naudodami tolesnėje lentelėje nurodytą sukimo momentą:

Dujų pusėje (Ø12,70 mm)	Nuo 50 iki 62 N·m (nuo 5,0 iki 6,2 kgf·m)
Dujų pusėje (Ø9,52 mm)	Nuo 33 iki 42 N·m (nuo 3,3 iki 4,2 kgf·m)
Skysčio pusėje (Ø6,35 mm)	Nuo 14 iki 18 N·m (nuo 1,4 iki 1,8 kgf·m)
Priežiūros anga	Nuo 14 iki 18 N·m (nuo 1,4 iki 1,8 kgf·m)



Elektros Jungtys

1. Nuo išorinio įrenginio nuimkite vožtuvo dangtelį, elektrinių dalių dangtelį ir laido fiksatorių.
2. Prijunkite jungiamąjį kabelį prie gnybtų taip, kad sutaptų atitinkami vidaus ir išorės įrenginio gnybtų plokštelių skaičiai.
3. Iki galo įstatykite maitinimo laidą ir jungiamąjį kabelį į gnybtų plokštelę ir gerai priveržkite varžtais.
4. Gyslas, kurios bus nenaudojamos, izoliuokite vinilo juosta ar pan. Pasukite jas taip, kad neliestų jokių elektrinių ar metalinių dalių.
5. Pritvirtinkite maitinimo laidą ir jungiamąjį kabelį fiksatoriumi.
6. Ant išorinio įrenginio uždekite elektrinių dalių dangtelį ir vožtuvo dangtelį.

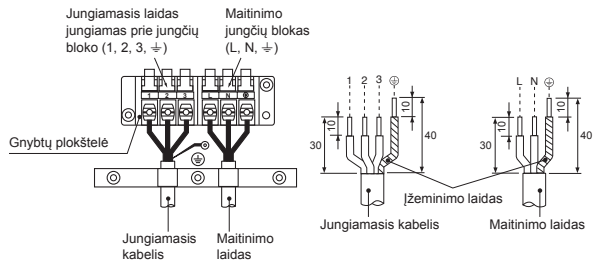
Elektros Montavimo Darbai

1. Maitinimo įtampa turi atitikti oro kondicionieriaus vardinę įtampą.
2. Paruoškite maitinimo šaltinį, skirtą tik oro kondicionieriui maitinti.

Modeliai	RAS-25U2FVG-ND	RAS-35U2FVG-ND
Maitinimo šaltinis	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
Didžiausia darbinė srovė	8,9A	10,5A
Grandinės pertraukiklio nominalioji reikšmė	15A	15A
Maitinimo laidas	H07RN-F arba 60245 IEC66 (1,5 mm² arba daugiau)	
Jungiamasis kabelis	H07RN-F arba 60245 IEC66 (1,5 mm² arba daugiau)	

* Kai naudojamas kelių sistemų išorės įrenginys, žr. su atitinkamu modelių pateiktą įrengimo vadovą.

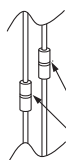
Jungiamojo kabelio izoliacijos nuvalymas



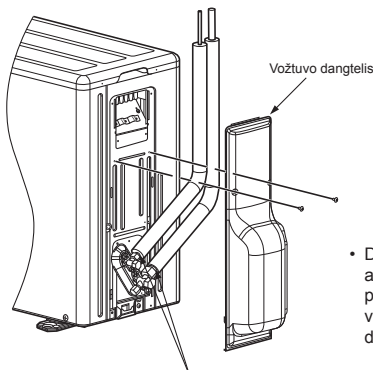
ATSARGIAI

1. Maitinimas turi būti toks pat, kaip oro kondicionieriaus nominalusis maitinimas.
2. Paruoškite maitinimo šaltinį naudoti išskirtinai su oro kondicionieriumi.
3. Šio oro kondicionieriaus maitinimo linijoje turi būti naudojamas grandinės pertraukiklis.
4. Įsitikinkite, kad maitinimo ir jungiamojo laido dydžiai bei prijungimo būdas yra tinkami.
5. Kiekvieną gyslą reikia gerai pritvirtinti.
6. Atlikite laidų sujungimus taip, kad būtų užtikrinta bendra sujungimų kokybė.
7. Netinkamai sujungus laidas, kai kurios elektrinės dalys gali perdegti.
8. Netinkamai arba nevisiškai prijungus laidas, gali užsidegti įranga arba imti sklisti dūmai.
9. Šį gaminį galima jungti prie elektros maitinimo tinklo. Stacionarus prijungimas: Prijungus stacionariai, linijoje turi būti sumontuotas jungiklis, atjungiantis visus kontaktus, o atjungus tarp kontaktų turi būti mažiausiai 3 mm tarpas.

Dujų nuotėkio bandymas



Patikrinkite sujungimo kūginėmis veržinėmis vietas (vidaus įrenginio).



Patikrinkite išorinio įtaiso vietas

- Dujų nuotėkio ieškikliu ar muilinu vandeniu patikrinkite sujungimo veržlės jungtis, ar nėra dujų nuotėkio.

Nuotolinio Valdiklio Perjungiklio Nustatymas

Kai du vidaus įrenginiai sumontuoti atskirtose patalpose, nereikia perjungti perjungiklio.

Nuotolinio valdiklio perjungiklis

- Kai du vidaus įrenginiai sumontuoti toje pačioje arba gretimose patalpose, eksploatacijos metu du įrenginiai gali priimti nuotolinio valdiklio signalą ir vienu metu suveikti. Tokiu atveju darbą galima organizuoti vienam vidaus įrenginiui nustačius nuotolinio valdiklio B bloko nuostatą (pristatant iš gamyklos visi įrenginiai nuotoliniame valdiklyje nustatyti kaip A blokai).
- Nuotolinio valdiklio signalas nepriimamas, kai vidaus įrenginio ir nuotolinio valdiklio nuostatos skiriasi.
- Jungiant kabelius ir vamzdžius nėra jokio ryšio tarp A nuostatų/B nuostatų ir A patalpos/B patalpos.

Nuotolinio valdymo A-B atranka

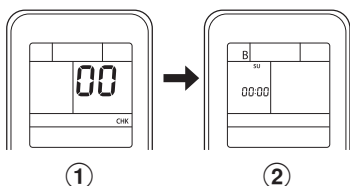
Norėdami atskirti nuotolinį valdymą kiekvienam vidaus įtaisui, esant 2, kitas oro kondicionierius montuojamas šalia.

Nuotolinio valdymo B sąranka.

1. Paspauskite ir palaikykite CHECK nuotolinio valdymo mygtuką pieštuko galiuku. Ekrane bus rodoma „00“. (1 pav.)
2. Paspauskite MODE paspaudimo metu CHECK . Ekrane bus rodomas „B“ ir išnyks skaičiai „00“, o oro kondicionierius bus išjungtas. Įsimenami nuotolinio valdymo B nustatymai. (2 pav.)

Pastaba : 1. Pakartokite ankstesnį žingsnį, kad atstatytumėte nuotolinį valdymą A.

2. Nuotolinis valdymas A be „A“ ekrano.
3. Nuotolinio valdymo numatytoji gamyklos nuostata - A.



B bloko nustatymas

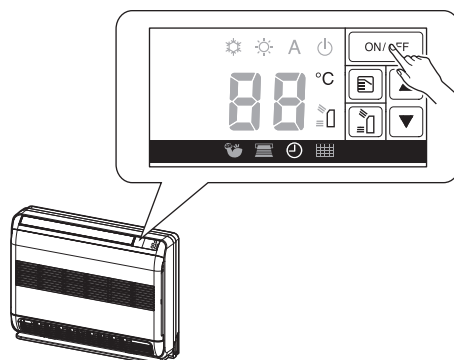
Paspauskite mygtuką MODE (režimas) ir palaikykite ilgiau kaip 20 sekundžių.

Perėjus iš B bloko nuostatų į A bloko nuostatą: pasigirs 5 pyptelėjimai, 5 sekundes mirksės veikimo indikatorius.

Perėjus iš B bloko nuostatų į A bloko nuostatą: pasigirs 5 pyptelėjimai.

Bandomoji eksploatacija

Norėdami įjungti „TEST RUN (COOL)“ (bandymas paleistas) režimą, 10 sek. laikykite nuspaudę mygtuką OPERATION (atstata) (Pasigirs trumpasis garsinis signalas.)



Automatinio paleidimo iš naujo nustatymas

Šis produktas suprojektuotas taip, kad nutrūkus elektros maitinimui, įtaisas gali automatiškai pasileisti tuo pačiu režimu, kuriuo veikė prieš elektros tiekimo sutrikimus.

Informacija

Produktas pateikiamas su automatinio paleidimo iš naujo nustatymo funkcija įjungti. Jeigu pageidaujate, galite ją išjungti.

Kaip nustatyti automatinį paleidimą iš naujo

1. Paspauskite ir palaikykite vidaus įtaiso „OPERATION“ (atstata) mygtuką 3 sek., kad būtų nustatytas eksploatacinis režimas. (Pasigirs 3 pyptelėjimo garsai ir ims mirksėti „OPERATION“ (lemputė 5 kartus/sec. 5 sekundėms).)
2. Paspauskite ir palaikykite vidaus įtaiso „OPERATION“ (atstata) mygtuką 3 sek., kad nutrauktumėte eksploataciją (pasigirs 3 pyptelėjimo garsai, bet „OPERATION“ (eksploatacinis) lemputė nemirksi.)
 - Jei įjungtas ar išjungtas laikrodis, „Auto Restart operation“ negali būti aktyvuota.

OHUTUSABINÕUD



Enne seadme kasutamist lugege hoollega selle kasutusjuhendi ohutusabinõud läbi.



See seade on täidetud jahutusseguga R32.

- Lugege käesolevaid ettevaatusabinõusid hoolikalt enne seadme paigaldamist.
- Ohutu paigaldamise tagamiseks järgige täpselt siin esitatud ettevaatusabinõusid. Sümbolid ja nende tähendused on näidatud allpool.

HOIATUS : Osutab sellele, et seadme ebakorrektnel kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

ETTEVAATUST : Osutab sellele, et seadme ebakorrektnel kasutamisel võib põhjustada vigastusi (*1) või kahjustada omandit (*2).

*1: Vigastuste alla kuuluvad kerged õnnetused, põletushaavad või elektrilöögid, mis ei vaja haiglaravi ega korduvat ülevaatust.

*2: Omandikahju alla kuuluvad suuremad kahjustused, mis puudutavad vara ning vahendeid.

Üldiseks avalikuks kasutamiseks

Seadme toite- ja ühenduskaabel peab olema vähemalt neopreenkestaga kiudkaabel (H07RN-F) või plankkaabel 60245 IEC66. (Paigaldus peab toimuma riiklike elektripaigaldiste paigaldamise eeskirjadega kooskõlas.)

ETTEVAATUST

Seadme lahtiühendamiseks pingeallika küljest

Seade tuleb ühendada peaelektritoiteallikaga lüliti abil, mille kontaktivahe on vähemalt 3 mm.

- AINULT VASTAVA KVALIFIKATSIOONIGA INIMESTELE KASUTAMISEKS.
- ENNE ELEKTRILISTE TÖÖDE TEGEMIST LÜLITAGE SEADE VÄLJA. VEENDUGE, ET KÕIK TOITELÜLITID ON VÄLJAS. SELLE PUNKTI EIRAMINE VÕIB VIIA ELEKTRILÖÖGINI.
- ÜHENDAGE ÜHENDUSKAABEL KORREKTSelt. SELLE VALESTI ÜHENDAMINE VÕIB KAHJUSTADA ELEKTRILISI OSI.
- ENNE PAIGALDAMISE ALUSTAMIST KONTROLLIGE, ET MAANDUSJUHE EI OLEKS KATKI EGA ÜHENDAMATA.
- ÄRGE PAIGALDAGE SEADET SÜTTIVATE GAASIDE VÕI GAASIAURUDE LÄHEDUSSE.
SELLE PUNKTI EIRAMINE VÕIB VIIA TULEKAHJU VÕI PLAHVATUSENI.
- SISESEADME ÜLEKUUMENEMISE JA TULEOHU VÄLTIMISEKS PAIGALDAGE SEE KÜTTEKEHADEST (RADIOATOR, KAMIN, PLIIT JNE) KAUGEMALE KUI 2 MEETRIT.
- SEADME LIIGUTAMISEL SELLE TEISE KOHTA PAIGALDAMISEKS VEENDUGE, ET JAHUTUSSEGU (R32) EI SATUKS ÜHEGI TEISE GAASILISE KEHAGA KOOS JAHUTUSTSÜKLISSE. KUI ÕHK VÕI MUU GAAS SEGUNEB JAHUTUSSEGUGA, TEKIB JAHUTUSTSÜKLIS TAVATULT KÕRGE RÕHK, MILLE TAGAJÄRJEL VÕIB TORU LÕHKEDA JA LÄHEDALSEISJATELE VIGASTUSI TEKITADA.
- KUI JAHUTUSSEGU SEADME PAIGALDAMISE KÄIGUS TORUST VÄLJAPOOLE SATUB, TUULUTAGE KOHE RUUMI. JAHUTUSSEGU SOOJENEMINE PÕHJUSTAB MÜRGISE GAASI TEKET.

HOIATUS

- Ärge parandage seadet viisil, mis sunnib sellelt kaitsekinnitusi või turvalüliteid eemaldama.
- Ärge paigaldage seadet kohta, mis ei kannata selle raskust.
Seadme kukkumine võib tekitada isiklikke vigastusi või kahjustada omandit.
- Enne elektriliste tööde tegemist ühendage sobiv pistik pingeallikaga.
Tehke kindlaks, et masin on korralikult maandatud.
- Seadme paigaldamine peab olema vastavuses riiklike elektripaigaldiste paigaldamise eeskirjadega.
Kui märkate kahjustusi, ärge jätkake seadme paigaldamist, vaid kontakteeruge viivitamatult oma edasimüüjaga.
- Kasutage ainult juhendis asenduseks või täiendavaks kasutamiseks soovitatud jahutusainet.
Muul juhul võib külmutustsükli tekkida ebatavaliselt kõrge rõhk, mille tõttu toode võib rikneda, lõhkeda või põhjustada vigastusi.
- Ärge proovige jääsulatusprotsessi kiirendada või seadet ise puhastada (v.a tootja soovitatud viisil).
- Seadet tuleks hoida ruumis, kus puuduvad süüteallikad (nt lahtised leegid ja töötav gaasiseade või töötav elektrikütteseade).
- Pidage meeles, et külmutusained võivad olla lõhnata.
- Kuna seade on rõhu all, et tohi seda torgata ega põletada. Vältige seadme kokkupuudet liigse kuumuse, lahtise leegi ja sädemetega. Vastasel korral võib see lõhkeda ning põhjustada kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse.
- Mudeli R32 korral kasutage R32 külmutusaine jaoks mõeldud torusid, otsamutreid ja töövahendeid. Olemasolevate (R22) torude, otsamutrite ja töövahendite kasutamine võib endaga kaasa tuua kõrge rõhu külmutusaine tsükli (torustikus) ning süsteemi lõhkemise ja võimaliku kehavigastuse.
- R32 külmutusaine vasktorude paksus peab ületama 0,8 mm. Ärge kunagi kasutage vasktorusid, mille seinapaksus jääb alla 0,8 mm.
- Pärast paigaldus- või hooldustööde lõppu veenduge, et külmutusaine gaas ei leki. Kui külmutusaine puutub kokku tulega, võib tekkida mürgine gaas.
- Järgige riiklikke gaasieeskirju.

ETTEVAATUST

- Seadme kokkupuude vee või muu niiske allikaga võib lõppeda elektrilöögiga. Ärge kasutage seda märjas keldris ega asetage vihma või vee lähedusse.
- Pärast seadme lahtipakkimist kontrollige hoolikalt võimalike kahjustuste olemasolu.
- Ärge paigaldage seadet kohta, kus võib lekkida süttimisohtlik gaas. Kui lekkiv gaas koguneb seadme ümber, võib tagajärjeks olla tulekahju.
- Ärge paigaldage seadet kohta, mis võib selle vibratsiooni või mürataset suurendada või kus müra ja vabanev õhk võib naabreid häirida.
- Isiklike vigastuste vältimiseks olge ettevaatlik osadega, millel on teravad nurgad.
- Palun lugege see juhend enne seadme paigaldamist hoolikalt läbi. See sisaldab edasisi juhiseid seadme korrektseks paigaldamiseks.
- Tootja ei võta vastutust selle kasutusjuhendi juhiste eiramisest tingitud kahjustuste eest.

KOHALIKU ENERGIAFIRMA TEAVITAMISE NÕUE

Palun olge täiesti kindel, et kohalik energiafirma teab antud seadme paigaldamisest enne paigaldusprotsessi alustamist. Kui tekivad probleemid või teenusepakkuja ei aktsepteeri seadme paigaldamist, kasutab esindus sobivaid vastumeetmeid.

EE

■ Jahutusseguga seotud oluline teave

Toode sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase.

Ärge laske gaase atmosfääri.

Jahutussegu tüüp: **R32**

GWP⁽¹⁾ väärtus: **675** * (ex. R32 viide AR4)

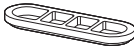
⁽¹⁾GWP = globaalset soojenemist põhjustav potentsiaal

Jahutussegu kogus on märgitud seadme nimeplaadil.

* See väärtus on kooskõlas F-gaasi määrusega 517/2014

TARVIKUD

LISATARVIKUD JA PAIGALDUSDETAILID

Nr.	Tarviku nimetus (Kogus)	Nr.	Tarviku nimetus (Kogus)
①	 Paigaldusplaat* × 1	②	 Juhtmeta kaugjuhtimispuult* × 1
③	 Patarei × 2	④	 Kaugjuhtimispildi hoidik* × 1
⑤	 Filter**	⑥	 Filter**
⑦	 Kinnituskruvi** Ø4 × 25 ℓ × 8	⑧	 Lamedapealine puidukruvi Ø3,1 × 16 ℓ × 2
⑨	 Isoleerleht × 1 (mõnedel mudelitel)	⑩	 Äravoolunippel*** × 1 (ainult küttemudelitel)
⑪	 Veekindel kate*** × 2 (mõnedel mudelitel)	⑫	 Kasutusjuhend
⑬	 Paigaldusjuhend	⑭	 B siit × 2 (Multi mudelile)

* Detail võib pildil näidatust erineda

** Mudelite lõikes võib detailide arv erineda

*** See detail on komplektis välisseadmega

Õhufiltrid

Puhastage iga kahe nädala tagant.

1. Avage õhu sissevooluvõre.
2. Eemaldage õhufiltrid.
3. Puhastage neid tolmuimejaga või peske ja seejärel kuivatage.
4. Pange filtriid uuesti tagasi ja sulgege õhu sissevooluvõre.

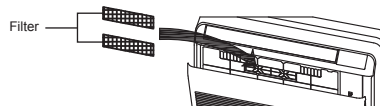
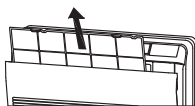
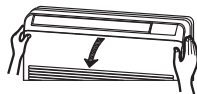
Filter

Hooldus ja tööiga

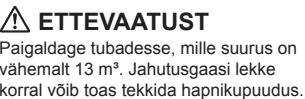
Puhastage iga 3-6 kuu möödudes, siis kui filter on ummistunud või tolmuga kaetud.

1. Soovitav on kasutada tolmuimejat, imedes ummistunud torudest tolmu välja või kasutage ventilaatorit, et puhuda tolm läbi filtri välja.
2. Kui puhastamiseks on vaja kasutada vett, siis kasutage puhast vett ja kuivatage päikese käes 3-4 tundi kuni filter on täiesti kuiv. Kuivatamiseks võite kasutada fooni. Veega pesemine võib alandada filtri töövõimet.
3. Asendage iga 2 aasta järel. (Uue filtri ostmiseks võtke ühendust oma müügiagendiga) (P/N : RB-A620DE)

Märkus: filtri eluiga sõltub teie keskkonna saastatusest. Saastatuse kõrgem tase võib nõuda sagedasemat puhastamist ja filtri vahetamist. Igal juhul soovitame täiendavat filtrite komplekti, et parandada teie õhukonditsioneeride puhastavaid ja desodoreerivaid omadusi.



SISE- JA VÄLISSEADMETE PAIGALDUSKEEM



Lõigake torustiku
avaus pisut kaldu.

Valikulised paigaldusdetailid

Detaili kood	Detaili nimetus	Kogus
Ⓐ	Jahutussegu torustik Vedelikuga külg : läbimõõt 6,35 mm Gaasiga pool : läbimõõt 9,52 mm	Kõigist üks
Ⓑ	Torude isolatsioonimaterjal (polüetüleenvaht, paksus 8 mm)	1
Ⓒ	Kitt, PVC teibid	Kõigist üks

Välisseadme poltide asetuse parandamine

-
- Technical drawing of a rectangular metal box with the following dimensions and labels:
- Overall width: 108 mm
 - Overall height: 340 mm
 - Top flange width: 28 mm
 - Distance from left side to first internal vertical line: 108 mm
 - Distance between internal vertical lines: 125 mm
 - Internal width: 95 mm
 - Internal height: 86 mm
 - Distance from bottom to internal horizontal line: 102 mm
 - Bottom flange width: 90 mm
 - Overall length: 600 mm
 - Labels:
 - Õhuvõtuava (Air intake opening)
 - Õhu väljumisava (Air outlet opening)
 - Heitõhu ava (Exhaust air opening)

6

SISESEADE

Paigalduskoht

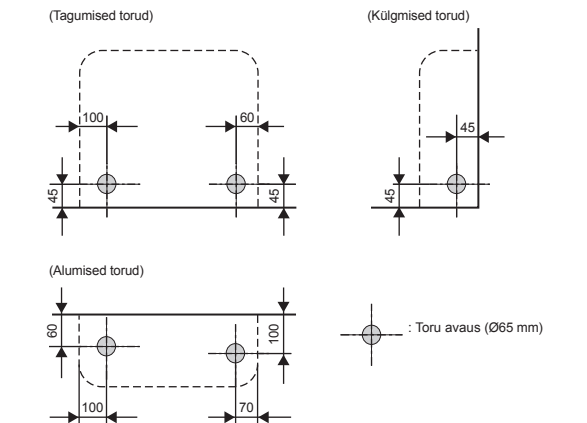
- ## ETTEVAATUST
- Vältige otsese päikesevalguse juurdepääsu siseseadme juhtmeta vastuvõtjale.
 - Siseseadme mikroprotsessor ei tohiks olla raadiosageduste helitekitajatele liiga lähedal.
(Detailisema info saamiseks vaadake omaniku juhendit.)

Kaugjuhtimispuht

-
- The image contains two technical drawings of a circular manhole cover.
- Left Drawing (Külgvaade - Side View):** Shows the cover's profile. The top surface is a horizontal line. The side surface is a quarter-circle arc. The bottom surface is a horizontal line. The vertical distance from the top to the bottom is labeled "Kauguhtimispuult" (from the lifting point). The horizontal distance from the vertical centerline to the outer edge is labeled "Vastuvõturaadius" (receiving radius). The angle between the vertical centerline and the side surface is labeled "90°". The angle between the vertical centerline and the bottom surface is labeled "80°". A large arrow points from the bottom surface towards the right.
- Right Drawing (Pealtvaade - Top View):** Shows the cover from above. It is a circle with a horizontal line through the center. The distance from the center to the top edge is labeled "7 m". The distance from the center to the bottom edge is labeled "Kauguhtimispuult" (from the lifting point). The distance from the center to the left edge is labeled "Vastuvõturaadius" (receiving radius). The angle between the horizontal centerline and the left edge is labeled "45°". The angle between the horizontal centerline and the right edge is labeled "45°".
- Legend:** * : Aksiaalne kaugus (Axial distance)

Augu tegemine ja paigaldusplaadi monteerimine

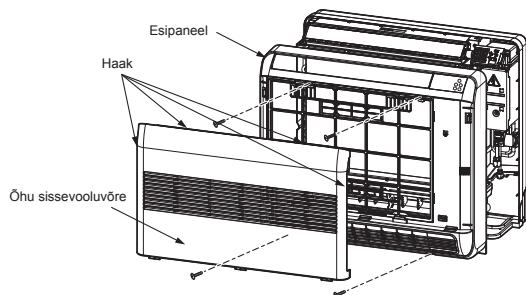
Augu tegemine



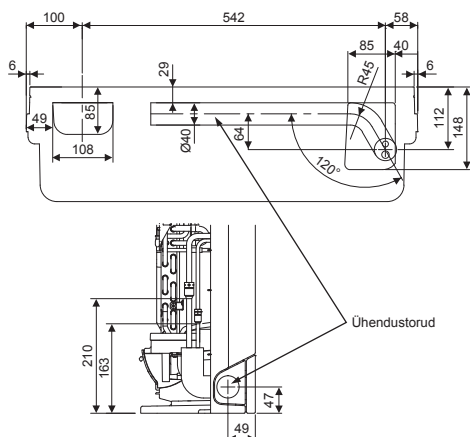
- ## Paigaldusplaadi monteerimine

Siseseadme Paigaldamine

1. Eemaldage õhu sissevooluvõre. Avage õhu sissevõtuvõre ja eemaldage rihtm.
2. Eemaldage esipaneel (Eemaldage 4 kruvi).

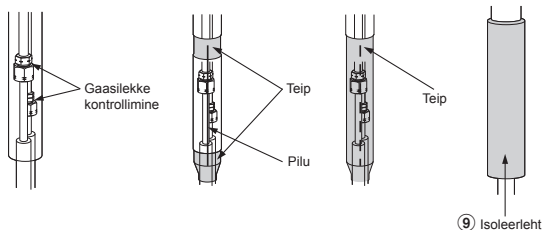


Ühendustorude paigutus



Ühendustorude hooldamine

- 1) Kontrollige muhvühendusi gaasianduri või seebise veega gaasilekete suhtes.
- 2) Pilu tühimiku ära hoidmiseks kinnitage ülemine ja alumine osa teibiga.
- 3) Pilu kaetakse teibiga.
- 4) Pilu ülemise osa tühimiku ära hoidmiseks kinnitage kaasasoleva isoleerlehega.

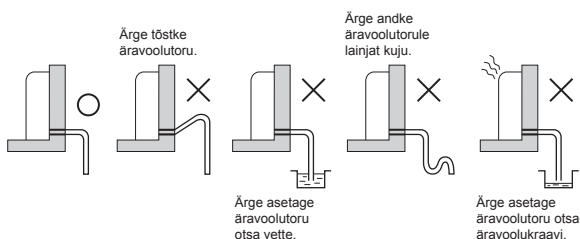


Äravool

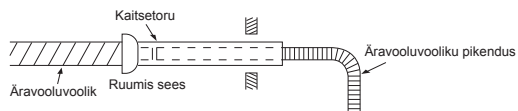
1. Äravoolutoru peab olema allapoole kaldu

MÄRKUS

- Avaus peab olema seadme välisseina suhtes allapoole kaldu.



2. Pange vett äravooluplaadile ja veenduge, et see voolaks uuest välja.
3. Äravooluvooliku pikendust ühendades isoleerige pikenduse ühenduskoht kaitsva toruga.



ETTEVAATUST

Paigaldage äravoolutoru nii, et vesi korralikult ära voolata saab. Väära äravooluga võib kaasneda kondenseerumine.

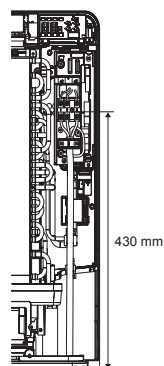
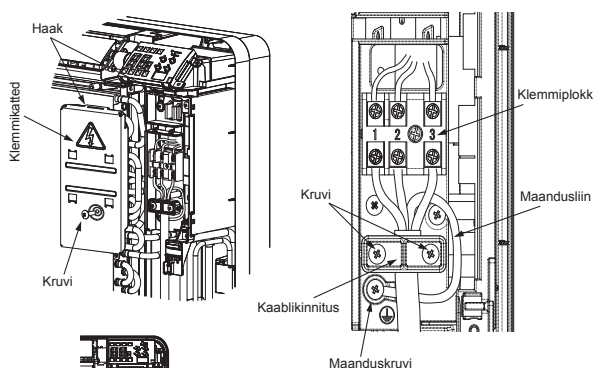
Kaablite ühendamine

Ühenduskaabli juhtmetamiseks on vajalik eemaldada esipaneel.

1. Eemaldage kaablikinnitused ja klemmikatted.
2. Sisestage ühenduskaabel (kohalikule reeglile vastavalt) seinas olevasse toru avausse.
3. Võtke ühenduskaabel tagumisel paneelil oleva kaablipesa kaudu välja, nii et see see umbes 50 cm ulatuses eest välja paistab.
4. Sisestage ühenduskaabel täielikult klemmiploki ja kinnitage see kruvidega.
5. Pingutamise pöördemoment : 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
6. Kinnitage ühenduskaabel kaablikinnitusega.
7. Kinnitage klemmikate, paigaldage esipaneel ja sissevõtuvõre.

ETTEVAATUST

- Lugege kindlasti kaabeldamise kohta käivat skeemi esipaneeli siseküljel.
- Kontrollige kohalikke elektri kaableid ja spetsiifilisi kaabeldamise juhiseid või piiranguid.



Ühenduskaabli pikkus

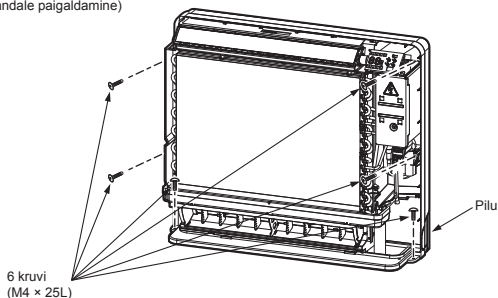
MÄRKUS

- Kasutage ainult kiulist kaablit.
- Kaabli tüüp : H07RN-F või 60245 IEC66 (vähemalt 1,0 mm²)

Paigaldamine otse pörandale.

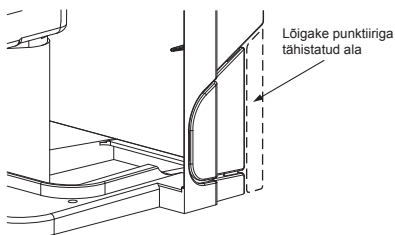
- 1) Kinnitage siseseadme jalg 2 kinnituskruviga pörandale.
- 2) Kinnitage siseseadme ülemine osa 4 kinnituskruviga seinale.

(Pörandale paigaldamine)



MÄRKUS

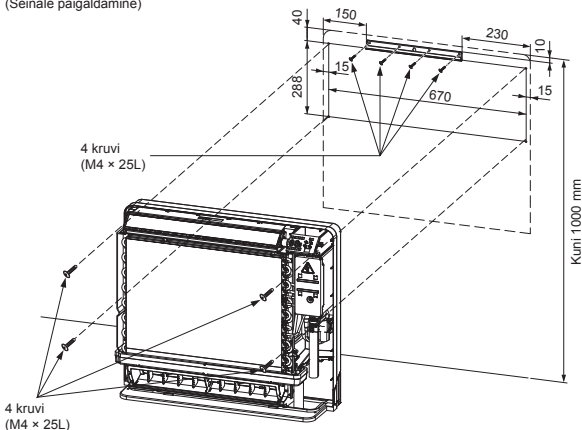
- Kui alusplaat on seinale kinnitatud, lõigake kindlasti põhiosa vasakule või paremale poolele pilu.



Paigaldamine seinale

- 1) Kinnitage paigaldusplaat 4 kinnituskruviga seinale.
- 2) Asetage siseseade paigaldusplaadile.
- 3) Kinnitage siseseadme ülemine osa 4 kinnituskruviga seinale.

(Seinale paigaldamine)



ETTEVAATUST

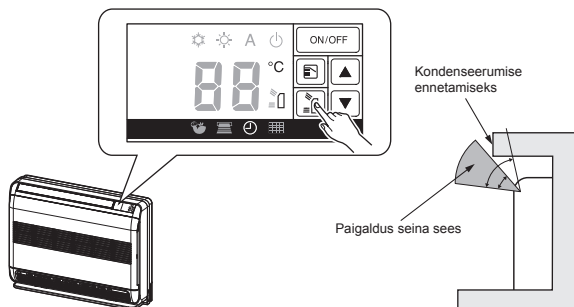
Jälgige, et kinnitaksite kruvidega ettenähtud kohta. Selle eiramine võib seadistuse ümber pööramisel kahjustada torusid.

Peidetud Paigaldamine

Siinkohal on näidatud erimeetodit, kuidas paigaldada siseseadet seina sisse.

Veenduge, et valiksite seina sisse paigaldatud režiimi.

1. Seina sisse paigaldatud režiimi valimiseks
Seina sisse paigaldatud režiimile lülitumiseks vajutage ja hoidke 20 sekundit all AIR OUTLET SELECT nuppu.
- Režiimi seadistamise lõppedes kõlab 5 piiksu. Seejärel süttib 5 sekundiks temperatuuriindikaatori näidik.
- Tühistamiseks vajutage AIR OUTLET SELECT nuppu 20 sekundit, kõlab 5 piiksu. Seejärel vilgub temperatuuriindikaatori näidik viis sekundit
- Kondenseerumise ennetamiseks peaks ülemise plaadi nurk olema väike.

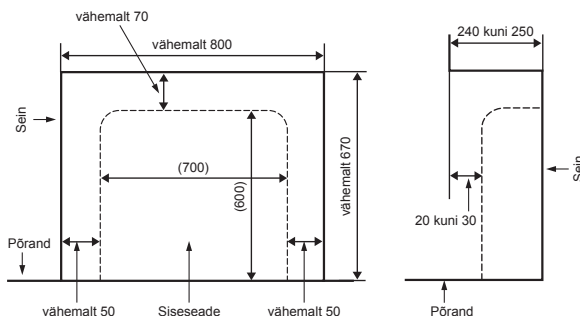


2. Seina ava suurus
Seina ava peaks olema piisavalt suur, et siseseadme kaugused oleksid sellised, nagu järgneval joonisel näidatud.

(Eestivaade)

(Seade : mm)

(Külgvaade)

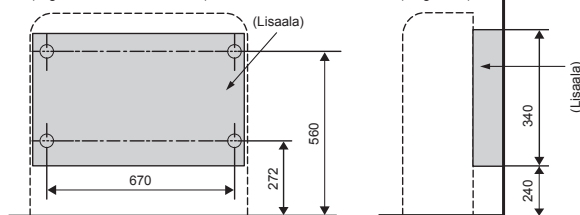


3. Tugiplaadiga paigaldamine

- Seadme paigaldamiseks olemasolevasse seina avausse, kus ei ole võimalik hoida 20–30 mm sügavust, kasutage kauguse tagamiseks tugiplaati.
- Kohandage kruvide asukohad ja tugiplaat nii nagu näidatud joonisel.
- Ärge unustage valida seina sisse paigaldatud režiimi.

(Tagumiste kruvide asukohad)

(Külgvaade)



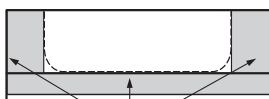
⊙ : Kruvide augud

(Seade : mm)

4. Võre paigaldamiseks

- Järgige allolevat joonist, et hoida piisavat kaugust võre, raami ja seina vahel.
- Ärge unustage valida seina sisse paigaldatud režiimi.
- Võre peaks olema valmistatud puidust.
- Õhu sissevõtt ja väljavool peaksid olema eraldatud sulundlauaga.
- Jätke kaugjuhtimispuldi vastuvõtja jaoks ava.
- Võre avatud osa peab olema avatud vähemalt 70% ulatuses seina avausest.
- Võre avatud osa peab olema kohandatud võrdseks.

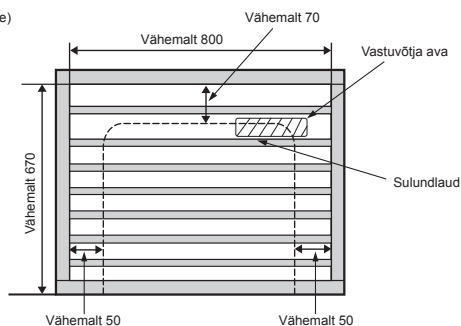
(Pealtvaade)



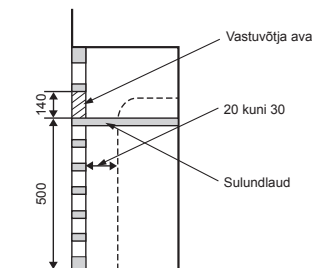
(Seade : mm)

Sulundlaud

(Eestvaade)



(Külgsaade)



VÄLISSEADE

- Kui kasutate mitme süsteemiga välisseadet, vaadake vastava mudeliga kaasas olevat paigaldusjuhendit.

Paigalduskoht

- Koht, mis jätab välisseadme ümber ruumi – nagu joonisel näidatud.
- Koht, mis kannatab välisseadme raskust ega tekita lisavibratsiooni ega müra.
- Koht, kus töö käigus tekib müra ja väljuv õhk ei sega naabreid.
- Koht, mis ei ole tugevale tuulele avatud.
- Koht, kus ei leki süttimisohutlikke gaase.
- Koht, mis ei sega sissepääsu.
- Paigaldades välisseadme maast kõrgemale, kindlustage kindlasti selle jalad.
- Ühendustoru lubatud pikkus.

Mudelid	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Ei pea lisama	Vähem kui 15 m	Vähem kui 15 m
Maksimaalne pikkus	25 m	25 m
Jahutusaine lisamine	16 - 25 m (20g / 1m)	16 - 25 m (20g / 1m)

- Välisseadme lubatud paigalduskõrgus.

Mudelid	RAS-25U2AVPG-ND	RAS-35U2AVPG-ND
Maksimaalne kõrgus	12 m	12 m

- Koht, kus äravooluvesi ei tekita probleeme.

Ettevaatusabinõud külmaaine lisamisel

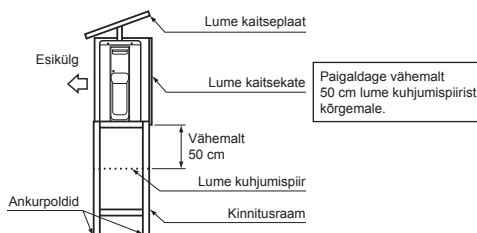
Kasutage külmaaine lisamisel vähemalt 10-grammilise täpsusega kaalu. Ärge kasutage vannitoakaalu ega muud taolist kaalu.

ETTEVAATUST

Kui välisseade on paigaldatud kohta, kus drenaaživesi võib probleeme põhjustada, tihendage veelekket koht hermeetiliselt silikoonliimi või tihendusseguga.

Ettevaatusabinõud seadme paigaldamiseks madalate temperatuuridega ja lumistes piirkondades

- Ärge kasutage vee väljasaamiseks olemasolevat äravoolutorunibu. Laske veel otse äravooluavadest välja voolata.
- Et välisseadet lume kuhjumise eest kaitsta, paigaldage kinnitusraam ja kinnitage sinna kaitsekate ja -plaat.
- Ärge kasutage kahekordset disaini.

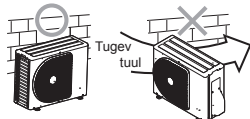


ETTEVAATUST

1. Paigaldage siseseade kohta, kus õhuvõtu- ja väljalaskeava lähedal ei ole takistusi.
2. Kui välisseade paigaldatakse kohta, mis on alati tugevatele tuultele avatud (nt rannikule või kõrgele korrusele), tagage ventilaatori normaalne töökäik õhukanalite või tuuleklaasi abil.
3. Eriti tuulistes kohtades üritage seade paigutada tuule eest varjatud kohta.
4. Seadme paigaldamine järgmistesse kohtadesse võib kaasa tuua selle mittetöötamise.

Ärge paigaldage seda järgmistesse kohtadesse:

- Masinaõliga täidetud koht.
- Soolane piirkond (nt rannik).
- Sulfiidsete gaaside rohke piirkond.
- Koht, mille läheduses on kõrgsageduslained (audioseadmetest, keevitamisest, meditsiiniseadmetest).



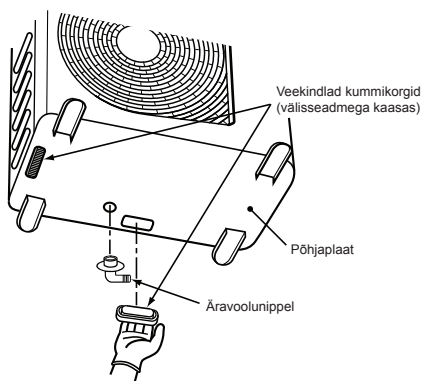
Vee väljutamine

- Välisseadme põhjaplaadil on augud, et kütisel tekkinud sulavett oleks võimalik efektiivselt väljutada.

Kui seadme rõdule või seinale paigaldamisel on vajalik tsentraliseeritud äravool, järgige vee äravoolu jaoks allolevaid juhiseid.

1. Jätkake veekindluse tagamisega, paigaldades veekindlad kummikorgid välisseadme põhjaplaadi 2 piklikku auku. [Veekindlate kummikorkide paigaldamine]
 - 1) Paigutage neli sõrme igasse korki ja sisestage korgid vee äravooluavadesse, lükates need põhjaplaadi alt oma kohale.
 - 2) Vajutage korkide väline ring alla nii, et need oleksid tihedalt paigaldatud.

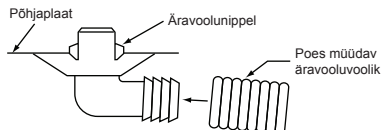
(Kui korgid ei ole õigesti sisestatud, nende välimine rõngas on tõstetud või korgid jäävad millegi vahele või surutakse millegi vastu, võib see põhjustada vee lekkimist.)



2. Paigaldage äravoolunippel ja poes müüdiv äravooluvoolik (16 mm siseläbimõõduga) ja väljutage vesi.

(Vaadake äravoolunipli paigaldamise asukohta sise- ja välisseadme paigaldusskeemidelt.)

- Veenduge, et välisseade on horisontaalne ja viige äravooluvoolik alla kalde all, veendudes samas, et selle ühendus on pingul.

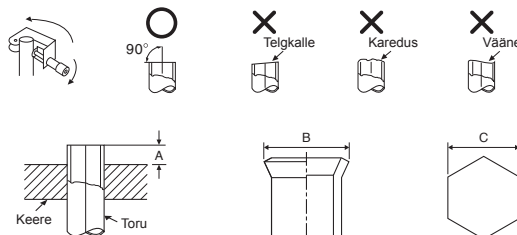


Ärge kasutage tavapäraseid äravoolikuid, sest see võib muutuda lamedaks ja takistada vee äravoolu.

Jahutussegu torustiku ühendamine

Laienev

1. Kasutage torude lõikamiseks spetsiaalseid torulõikureid.
 2. Eemaldage toru otsa sisemusest kraadid.
- Hoolitsege selle eest, et eemaldatud kraadid ei siseneks toru.
3. Eemaldage sise- ja välisseadmega kaasas olevad muhvid ja sisestage need torusse.
 4. Ühendage muhvi abil toru.
- Jälgige toru projektsioonimärgist.
5. Veenduge, et muhvil oleks sobiv kuju.



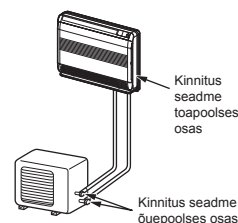
Toru		A		B		Muhv	
Välisdiameeter	Paksus	RIDGID (muhvi tüüpi) R32 tööriist	IMPERIAL (tiibmutri tüüpi) R32 tööriist		C	Pingutusmoment	
mm	mm	mm	mm	mm	mm	N·m	kgf·m
6,35	0,8	0 kuni 0,5	1,5 kuni 2,0	9,1	17	14 kuni 18	1,4 kuni 1,8
9,52	0,8	0 kuni 0,5	1,5 kuni 2,0	13,2	22	33 kuni 42	3,3 kuni 4,2
12,7	0,8	0 kuni 0,5	2,0 kuni 2,5	16,6	26	50 kuni 62	5,0 kuni 6,2

ETTEVAATUST

- Põletatud osa sisepinda ebatasasuste eemaldamise ajal mitte kriimustada.
- Külmutusagensi gaas leikib, kui kriimustatud sisepinda leetöödeldakse, mis põhjustab külmutusagensi gaasi lekkimist.

Kinnitustoru ühendamise pingutamise väändejoud

R32 töörihk on ligi 1,6 korda R22 omast suurem. Seetõttu on väga oluline kinnitustorude ühendusseksioonid (mis ühendavad sise- ja välisseadmeid) ettenähtud väändejooni kõvasti kinni keerata. Ebaõiged ühendused võivad põhjustada gaasileket ja kahjustada jahutussüsteemi.



Tühjendamine

Kui torud on siseseadmega ühendatud, võite te läbi viia õhu eemaldamise.

ÕHU EEMALDAMINE

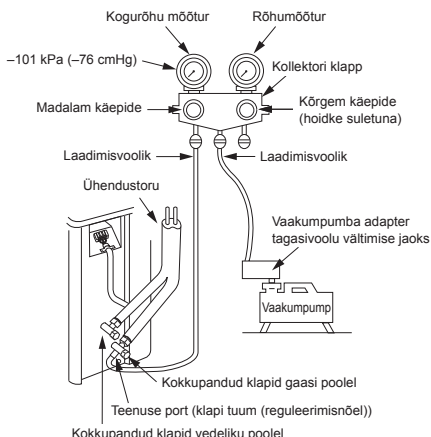
Eemaldage õhk ühendustorudest ja siseseadmest vaakumpumba abil. Ärge kasutage jahutussegu välisseadmes. Täpsemate detailide jaoks lugege vaakumpumba kasutusjuhendit.

Vaakumpumba kasutamine

Tehke kindlaks, et pumbal on tagasivoolu vältimise funktsioon sisse lülitatud – see väldib olukorda, kus pumbas olev õli voolab pumba seiskumisel õhukonditsioneeris torudesse.

(Kui vaakumpumbas olev õli siseneb õhukonditsioneeris, mis kasutab R32 või R410A-d, võib see tekitada jahutusaine tsüklis probleeme.)

1. Ühendage laadimisvoolik kollektori klapi gaasilise poole kokkupandud klapi teenuse porti.
2. Ühendage laadimisvoolik vaakumpumba porti.
3. Avage mooturi kollektori klapi madala rõhuga poole käepide.
4. Alustage õhu eemaldamist vaakumpumbaga. Jätkake seda protsessi 20-meetrise torustiku puhul umbes 15 minutit (eeldades, et pumba võimsus on 27 liitrit minutis). Seejärel veenduge, et kogurõhu mõõtur näitab 101 kPa (~76 cmHg).
5. Sulgege mooturi kollektori klapi madala rõhuga poole käepide.
6. Avage täielikult kokkupandud klappide klapisäär (nii gaasilise kui vedeliku poole pealt).
7. Eemaldage laadimisvoolik teenuse pordist.
8. Kinnitage kokkupandud klappide korgid kindlalt.



ETTEVAATUST

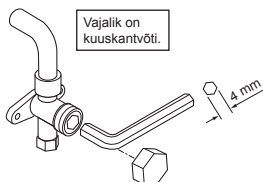
6 OLULIST PUNKTI TORUTÖÖDE JUURES

- (1) Hoidke ühendustorude sisemusest mustus ja niiskus eemal.
- (2) Pingutage ühendusi torude ja seadme vahel.
- (3) Tühjendage ühendustorud õhust VAAKUMPUMBA abil.
- (4) Kontrollige gaasilekete olemasolu ühenduspunktid.
- (5) Enne kasutamist tuleb kokkupandud klapi täielikult avada.
- (6) Korduvkasutatavad mehaanilised ühendused ja õmmeldud liigendid ei ole siseruumides lubatud. Kui mehaanilisi konnektoreid kasutatakse siseruumides korduvalt, tuleb tihendusosi uuendada. Kui põletatud liigendid võetakse uuesti kasutusele siseruumides, tuleb põletatud osa uuesti valmistada.

Pakitud klapi käsitlemise ohutusnõuded

- Avage ventiili tüvi nii, et see korki puudutab. Kui see juhtub, ärge avaldage seadmele enam rohkem jõudu kui vajalik.
- Pingutage ventiilitüve kaant järgmises tabelis esitatud väändejõuga:

Gaasiga pool (Ø12,70 mm)	50 kuni 62 N·m (5,0 kuni 6,2 kgf·m)
Gaasiga pool (Ø9,52 mm)	33 kuni 42 N·m (3,3 kuni 4,2 kgf·m)
Vedelikuga kül (Ø6,35 mm)	14 kuni 18 N·m (1,4 kuni 1,8 kgf·m)
Teenuse port	14 kuni 18 N·m (1,4 kuni 1,8 kgf·m)



Kaablite ühendamine

1. Eemaldage välisseadmelt ventiili kate, elektriliste osade kate ja juhtmekinniti.
2. Ühendage ühenduskaabel terminaliga vastavalt sise- ja välisseadme terminaliblokis esitatud kokkusobivatel numbritel.
3. Sisestage toitekaabel ja ühenduskaabel ettevaatlikult klemmirivvi ja kinnitage korralikult kruvidega.
4. Isoleerige juhtmed, mida hiljem kasutada vaja pole, vinüülteibiga. Asetage need nii, et need ei puudutaks ühtki elektrilist ega metallist detaili.
5. Kinnitage toite- ja ühenduskaabel juhtmekinnitiga.
6. Ühendage välisseadmel elektriliste osade kate ja ventiilikate.

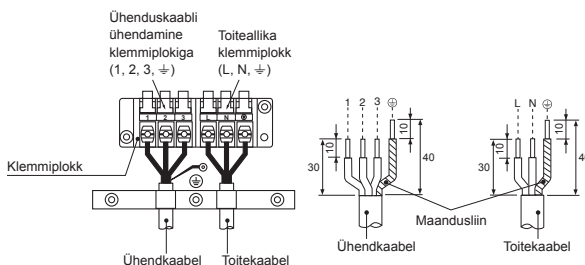
Elektrilised Tööd

1. Toitepinge peab olema sama suur kui õhukonditsioneerile ettenähtud pinge.
2. Valmistage toiteallikas ette õhukonditsioneeris eksklusiivseks kasutuseks.

Mudel	RAS-25U2FVG-ND	RAS-35U2FVG-ND
Toiteallikas	220–240V ~ 50Hz	220–240V ~ 50Hz
Maksimaalne tarbitav vool	8,9A	10,5A
Kaitseüliti nimivõimsus	15A	15A
Toitekaabel	H07RN-F või 60245 IEC66 (vähemalt 1,5 mm²)	
Ühendkaabel	H07RN-F või 60245 IEC66 (vähemalt 1,5 mm²)	

* Kui kasutate mitme süsteemiga välisseadet, vaadake vastava mudeliga kaasas olevat paigaldusjuhendit.

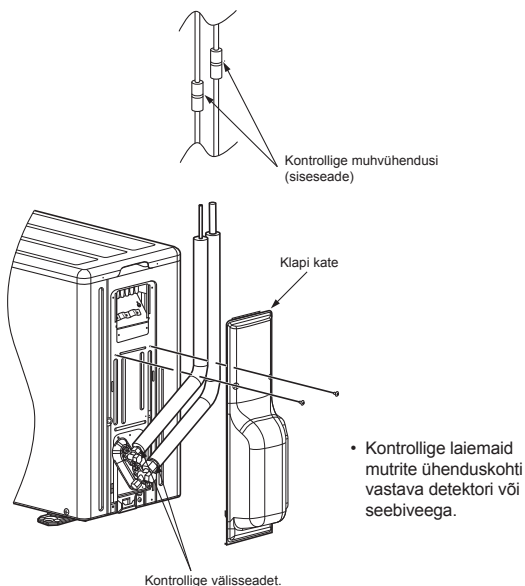
Ühenduskaabli pikkus



ETTEVAATUST

1. Toiteallika andmed peavad vastama kliimaseadme nimiandmetele.
2. Toiteallikas peab olema kasutuses ainult kliimaseadme jaoks.
3. Kliimaseadme toiteühendus peab olema varustatud kaitseülitiga.
4. Valige toite- ja ühenduskaabli jaoks õige kaablisuurus ning ühendusmeetod.
5. Iga juhe peab olema kõvasti kinnitatud.
6. Tehke kaabliühendused nii, et oleks tagatud kaablite üldised töomadused.
7. Kaabli valesti ühendamise korral võib mõni elektrikomponent läbi põleda.
8. Kaabli vale või mittetäieliku ühendamise korral võib tekkida tulekahju või erituda suitsu.
9. Toote saab ühendada põhivooluvõrku. Ühendamine paiksesse toitevõrku: paiksesse toitevõrku tuleb paigaldada kaitseüliti, mis ühendab lahti kõik kolm poolust ja mille lahutatud kontaktide vahe on vähemalt 3 mm.

Gaasilekke test



Seadme B seadistamine.

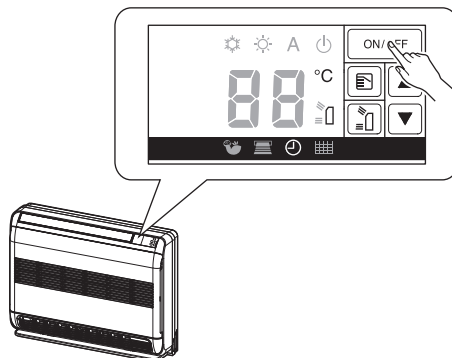
Vajutage ja hoidke režiimi nuppu all üle 20 sekundi.

Kui seadistus A muudetakse seadistuseks B : kõlab 5 piiksu ja indikaatorlamp vilgub 5 sekundit.

Kui seadistus B muudetakse seadistuseks A : kõlab 5 piiksu.

Testfunktsioon

Et TEST RUN (COOL) (jaheduse proovikatse) režiimi minna, hoidke 10 sekundit OPERATION-nuppu all. (Piipar teeb lühikese piiksu.)



Kaugjuhtimispuldi Valija Seadistamine

Kui erinevatesse tubadesse on paigaldatud kaks siseseadet, tuleb valijat muuta.

Kaugjuhtimispuldi valija

- Kui kaks siseseadet on paigaldatud samasse ruumi või kõrvuti asuvatesse ruumidesse, võivad need kaugjuhtimispuldi saadetava signaali üheaegselt kätte saada ja sellele vastavalt tegutseda. Sellist olukorda saab vältida ühe siseseadme või kaugjuhtimispuldi lülitamise seadmisega B-sätte peale (Mõlemad on tehastest tulles vaikimisi A-sättega).
- Kaugjuhtimispuldi saadetav signaal ei jõua kohale, kui siseseadme ja puldi seade on erinevad.
- A- ja B-sätte ning A- ja B-ruumi vahel pole torustiku ja kaablite osas mingit erinevust.

Kaugjuhtimispuldi A- ja B-sätted

Kahe lähetikku asuva siseseadme kaugjuhtimispuldi kasutamise eraldamiseks

Kaugjuhtimispuldi B-sätte valik

1. Vajutage ja hoidke kaugjuhtimispuldil **ON/OFF** nuppu. Ekraanil kuvatakse „00“.

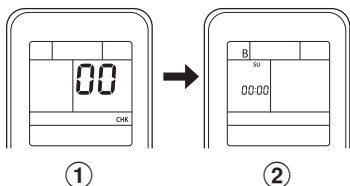
(Joonis ①)

2. Vajutage **MODE** nuppu samal ajal **ON/OFF** nupu vajutamisega. Ekraanil kaob „00“, kuvatakse „B“ ja õhukonditsioneer lülitab ennast VÄLJA Kaugjuhtimispuldi sätte B on mälu salvestatud. (Joonis ②)

Märkus: 1. Korrake ülalpool toodud samme, et kaugjuhtimispuldi sätet tagasi A-le viia.

2. A-sätte puhul ei kuvata ekraanil tähte „A“.

3. Vaikimisi on kaugjuhtimispuldi sätteks A.



Automaatse taaskäivitamise säte

Toode on kavandatud nii, et pärast elektrikatkestust taaskäivitub see automaatselt samasse töörežiimi, kus see enne katkestust oli.

Informatsioon

Toote koheletoimetamise hetkel on automaatne taaskäivitus välja lülitatud. Lülitatud see ettenähtud nõuete kohaselt sisse.

Kuidas automaatset taaskäivitust kasutada

- Vajutage ja hoidke all siseseadme OPERATION nuppu 3 sekundit, et seada töörežiim (kostab 3 helisignaali ja OPERATION lamp hakkab vilkuma 5 korda sekundis 5 sekundi vältel).
- Vajutage ja hoidke all siseseadme OPERATION nuppu 3 sekundit, et seda töörežiimi katkestada (kostab 3 helisignaali, kuid OPERATION lamp ei vilgu).
 - Juhul kui sisselülitamise (ON) või väljalülitamise (OFF) taimerid on seadistatud, automaatne taaskäivitus ei aktiveeru.

The Toshiba logo is centered on a white background. It is surrounded by several gray, 3D-style bubbles of varying sizes. A large, light gray curved shape sweeps across the bottom right corner of the page.

TOSHIBA



1112151107